

Uradni list

Evropske unije

C 180



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 52

1. avgust 2009

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Sodišče	
2009/C 180/01	Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 167, 18.7.2009	1
	V <i>Objave</i>	
	SODNI POSTOPKI	
	Sodišče	
2009/C 180/02	Zadeva C-142/05: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Luleå tingsrätt — Švedska) — Åklagaren proti Percy Mickelsson, Joakim Roos (Direktiva 94/25/ES — Približevanje zakonodaj — Plovila za rekreacijo — Prepoved uporabe osebnih plovil zunaj javnih plovnih poti — Člena 28 ES in 30 ES — Ukrepi z enakim učinkom — Dostop do trga — Ovira — Varstvo okolja — Sorazmernost)	2

SL

 Cena:
18 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

2009/C 180/03	Zadeva C-480/06: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 9. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/50/EGS — Neobstoj uradnega evropskega postopka oddaje javnega naročila za opravljanje storitev ravnanja z odpadki — Sodelovanje med lokalnimi skupnostmi)	2
2009/C 180/04	Zadeva C-241/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Riigikohus — Republika Estonija) — JK Otsa Talu OÜ proti Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA) (EKUJS — Uredba (ES) št. 1257/1999 — Podpora Skupnosti za razvoj podeželja — Podpora za kmetijskookoljske metode proizvodnje)	3
2009/C 180/05	Zadeva C-250/07: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 4. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 93/38/EGS — Javna naročila v vodnem, energetske, transportnem in telekomunikacijskem sektorju — Oddaja naročila brez predhodnega povabila k oddaji ponudb — Pogoji — Obvestitev o razlogih za zavrnitev ponudbe — Rok)	3
2009/C 180/06	Zadeva C-300/07: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Düsseldorf — Nemčija) — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik proti AOK Rheinland/Hamburg (Direktiva 2004/18/ES — Oddaja javnih naročil blaga in storitev — Zakonski skladi zdravstvenega zavarovanja — Osebe javnega prava — Naročniki — Javni razpis — Izdelava in dobava ortopedskih obuval, ki so individualno prilagojena potrebam bolnikov — Celovito svetovanje bolnikom)	4
2009/C 180/07	Zadeva C-303/07: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein hallinto-oikeus — Finska) — v postopku, ki ga je sprožil Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy (Svoboda ustanavljanja — Direktiva 90/435/EGS — Davek od dohodkov pravnih oseb — Razdelitev dividend — Pri viru odtegnjeni davek od dividend, izplačanih družbam nerezidentkam, ki niso družbe v smislu navedene direktive — Oprostitev plačila davka od dividend, izplačanih družbam rezidentkam)	5
2009/C 180/08	Zadeva C-429/07: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te Amsterdam — Nizozemska) — Inspecteur van de Belastingdienst proti X BV (Politika konkurence — Člena 81 ES in 82 ES — Člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1/2003 — Pismo predložene pripombe Komisije — Nacionalni spor glede možnosti davčnega odbitka globe, naložene z odločbo Komisije)	5
2009/C 180/09	Zadeva C-487/07: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Združeno kraljestvo) — L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie proti Bellure NV, Malaika Investments Ltd, ki posluje kot „Honey pot cosmetic & Perfumery Sales“, Starion International Ltd (Direktiva 89/104/EGS — Znamke — Člen 5(1) in (2) — Uporaba pri primerjalnem oglaševanju — Pravica do prepovedi te uporabe — Neupravičena korist na podlagi ugleda — Vplivanje na naloge znamke — Direktiva 84/450/EGS — Primerjalno oglaševanje — Člen 3a(1)(g) in (h) — Pogoji za dopustnost primerjalnega oglaševanja — Nepošteno okoriščanje z ugledom blagovne znamke — Predstavljanje blaga kot imitacije ali kopije)	6

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 180/10	Zadeva C-521/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski (Neizpolnitev obveznosti države — Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru — Člen 40 — Prosti pretok kapitala — Diskriminacija pri obravnavanju dividend, ki so jih izplačale nizozemske družbe — Pri viru odtegnjeni davek — Oprostitev — Družbe prejemnice s sedežem v državah članicah Skupnosti — Družbe prejemnice s sedežem na Islandiji in na Norveškem)	7
2009/C 180/11	Zadeva C-527/07: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Združeno kraljestvo) — The Queen, Generics (UK) Ltd proti Licensing Authority (ki jo zastopa Medicines and Healthcare products Regulatory Agency) (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Direktiva 2001/83/ES — Zdravila za uporabo v humani medicini — Dovoljenje za promet — Razlogi za zavrnitev — Generična zdravila — Pojem „referenčno zdravilo“)	7
2009/C 180/12	Zadeva C-529/07: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberster Gerichtshof — Avstrija) — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG proti Franz Hauswirth GmbH (Tridimenzionalna znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 51(1)(b) — Upoštevana merila za presojo „slabe vere“ prijavitelja ob vložitvi prijave znamke Skupnosti)	8
2009/C 180/13	Zadeva C-542/07 P: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 11. junija 2009 — Imagination Technologies Ltd proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (Pritožba — Znamka Skupnosti — Zavrnitev registracije — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 7(3) — Razlikovalni učinek, pridobljen z uporabo — Uporaba po datumu vložitve zahteve za registracijo)	8
2009/C 180/14	Zadeva C-560/07: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tallinna Halduskohus — Republika Estonija) — Balbiino AS proti Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliamet ja Põhja maksu- ja tollikeskus (Pristop Estonije — Prehodni ukrepi — Kmetijski proizvodi — Sladkor — Presežne zaloge — Uredbe (ES) št. 1972/2003, 60/2004 in 832/2005)	9
2009/C 180/15	Zadeva C-561/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2001/23/ES — Prenos podjetja — Ohranjanje pravic delavcev — Nacionalna zakonodaja, ki predvideva neuporabo v primeru prenosa podjetja ‚v težavah‘)	10
2009/C 180/16	Zadeva C-564/07: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji (Neizpolnitev obveznosti države — Člen 49 ES — Svoboda opravljanja storitev — Patentni odvetniki — Obveznost sklenitve zavarovanja poklicne odgovornosti — Obveznost imenovanja pooblaščenca za vročanje v državi članici opravljanja storitev)	10
2009/C 180/17	Zadeva C-566/07: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Nizozemska) — Staatssecretaris van Financiën proti Stadeco BV (Šesta direktiva o DDV — Člen 21(1)(c) — Davek, dolgovan samo zato, ker je bil izkazan na računu — Popravek neupravičeno zaračunanega davka — Neupravičena obogatitev)	11
2009/C 180/18	Zadeva C-568/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009- Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Člena 43 ES in 48 ES — Optiki — Pogoji za ustanavljanje — Odprtje in vodenje trgovin z optičnim materialom — Nepopolno izvrševanje sodbe Sodišča — Pavšalni znesek)	11



2009/C 180/19	Zadeva C-572/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Krajský soud v Ústí nad Labem — Češka republika) — RLRE Tellmer Property s.r.o. proti Finanční ředitelství v Ústí nad Labem (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — DDV — Oprostitev dajanja nepremičnin v najem — Z dajanjem v najem povezano čiščenje skupnih prostorov — Pomožne storitve)	12
2009/C 180/20	Zadeva C-8/08: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het bedrijfsleven — Nizozemska) — T-Mobile Netherlands BV, KPN Mobile NV, Orange Nederland NV, Vodafone Libertel NV proti Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit (Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Člen 81(1) ES — Pojem „uskklajeno ravnanje“ — Vzročna zveza med usklajevanjem in ravnanjem podjetij na trgu — Presoja na podlagi določb nacionalnega prava — Zadoščanje enega sestanka ali zahteva po trajnem in rednem usklajevanju)	12
2009/C 180/21	Zadeva C-16/08: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Administratīvā apgabaltiesa — Republika Latvija) — Schenker SIA proti Valsts ieņēmumu dienests (Skupna carinska tarifa — Tarifna uvrstitev — Kombinirana nomenklatura — Sklopi s tekočimi kristali z aktivno matriko)	13
2009/C 180/22	Združeni zadevi C-22/08 in C-23/08: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sozialgericht Nürnberg — Nemčija) — Athanasios Vatsouras proti Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900 („Evropsko državljanstvo — Prosto gibanje oseb — Člena 12 ES in 39 ES — Direktiva 2004/38/ES — Člen 24(2) — Presoja veljavnosti — Državljeni države članice — Poklicna dejavnost v drugi državi članici — Višina plačila in trajanje dejavnosti — Ohranitev statusa „delavca“ — Pravica do socialne pomoči, ki se dodeljuje iskalcem zaposlitve)	14
2009/C 180/23	Zadeva C-33/08: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof — Avstrija) — Agrana Zucker GmbH proti Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Sladkor — Začasna shema za prestrukturiranje industrije sladkorja — Člen 11 Uredbe (ES) št. 320/2006 — Izračun začasnega zneska za prestrukturiranje — Vključitev dela kvote, ki je predmet preventivnega umika — Načeli sorazmernosti in prepovedi diskriminacije)	14
2009/C 180/24	Zadeva C-88/08: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberster Gerichtshof — Avstrija) — David Hütter proti Technische Universität Graz (Direktiva 2000/78/ES — Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Diskriminacija zaradi starosti — Določitev plačila začasne uslužbenke države — Neupoštevanje poklicnih izkušenj, pridobljenih pred 18. letom)	15
2009/C 180/25	Zadeva C-102/08: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof — Nemčija) — Finanzamt Düsseldorf-Süd proti SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG (Šesta direktiva o DDV — Člen 4(5), drugi in četrti pododstavek — Možnost držav članic, da dejavnosti oseb javnega prava, ki so na podlagi členov 13 in 28 Šeste direktive oproščene davka, štejejo za dejavnosti, ki se opravljajo v okviru izvajanja javne oblasti — Pravila za uveljavljanje — Pravica do odbitka — Znatno izkrivljanje konkurence)	15

2009/C 180/26	Zadeva C-109/08: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Členi 28 ES, 43 ES in 49 ES — Direktiva 98/34/ES — Tehnični standardi in tehnični predpisi — Nacionalna ureditev, ki se uporablja za električne, elektromehanske in elektronske igre za računalnike — Sodba Sodišča, s katero je bila ugotovljena neizpolnitev obveznosti — Neizvršitev sodbe — Člen 228 ES — Denarne sankcije) 16	16
2009/C 180/27	Zadeva C-144/08: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 4. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 83/182/EGS — Davčne oprostitve — Začasni uvoz vozil — Običajno prebivališče) 17	17
2009/C 180/28	Združeni zadevi C-155/08 in C-157/08: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Nizozemska) — X (C-155/08) in E. H. A. Passenheim-van Schoot (C-157/08) proti Staatssecretaris van Financiën (Svoboda opravljanja storitev — Prosti pretok kapitala — Davek na premoženje — Dohodnina — Prihranki v drugi državi članici, ki ni država članica stalnega prebivališča — Neobstoj prijave — Rok za dodatno odmero davka — Podaljšanje roka za dodatno odmero davka za premoženje zunaj države članice stalnega prebivališča — Direktiva 77/799/EGS — Medsebojna pomoč pristojnih organov držav članic na področju neposrednega in posrednega obdavčevanja — Bančna tajnost) 17	17
2009/C 180/29	Zadeva C-158/08: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione Tributaria Regionale di Trieste — Italija) — Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste proti Pometon SpA (Carinski zakonik Skupnosti — Uredba (ES) št. 384/96 — Zaščita proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti — Uredba (ES, Euratom) št. 2988/95 — Zaščita finančnih interesov Evropskih skupnosti — Predelava v postopku aktivnega oplemenitenja — Nepravilna praksa) 18	18
2009/C 180/30	Zadeva C-170/08: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Nizozemska) — H.J. Nijemeisland proti Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Skupna kmetijska politika — Goveje in telečje meso — Uredba (ES) št. 795/2004 — Člen 3a — Integrirani upravni in kontrolni sistem za nekatere programe pomoči — Enotno plačilo — Izračun referenčnega zneska — Znižanja in izključitve) 18	18
2009/C 180/31	Zadeva C-173/08: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te Amsterdam — Nizozemska) — Kloosterboer Services BV proti Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam (Skupna carinska tarifa — Tarifne številke — Ohlajevalni sistemi za računalnike, sestavljeni iz toplotnega izmenjevalnika in ventilatorja — Uvrstitev v kombinirano nomenklaturu) 19	19
2009/C 180/32	Zadeva C-243/08: Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Budaörsi Városi Bíróság — Republika Madžarska) — Pannon GSM Zrt proti Erzsébet Sustikné Gyórfi (Direktiva 93/13/EGS — Nedovoljeni pogoji v potrošniških pogodbah — Pravni učinki nedovoljenega pogoja — Možnost in obveznost nacionalnega sodišča, da po uradni dolžnosti preizkusi nedovoljenost klavzule o sodni pristojnosti — Merila za presojo) 19	19



2009/C 180/33	Zadeva C-285/08: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation — Francija) — Société Moteurs Leroy Somer proti Société Dalkia France, Société Ace Europe (Odgovornost za proizvode z napako — Direktiva 85/374/EGS — Področje uporabe — Škoda, nastala na stvari, ki je namenjena poslovni rabi in se za to uporablja — Nacionalna ureditev, v skladu s katero lahko oškodovanec zahteva povračilo za tako škodo, �e dokaže škodo, napako in vzročno zvezo — Združljivost)	20
2009/C 180/34	Zadeva C-327/08: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktivi 89/665/EGS in 92/13/ EGS — Revizijski postopki v zvezi z oddajo javnih naročil — Učinkovito pravno varstvo — Minimalni rok, ki ga je treba spoštovati od obvestila o odločitvi o oddaji naročila kandidatom in ponudnikom ter podpisom pogodbe glede tega naročila)	21
2009/C 180/35	Zadeva C-335/08 P: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 11. junija 2009 — Transports Schiocchet — Excursions SARL proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba — Odškodninska tožba — Uredbi (EGS) št. 517/72 in 684/92 — Mednarodni avtobusni prevoz potnikov — pogoji za nastanek nepogodbene odgovornosti Skupnosti — Zastaralni rok)	21
2009/C 180/36	Zadeva C-417/08: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 18. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2004/35/ES — Okoljska odgovornost v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode — Neopravljen prenos v predpisanem roku)	22
2009/C 180/37	Zadeva C-422/08: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 18. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2004/35/ES — Okoljska odgovornost — Preprečevanje in sanacija okoljske škode — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	22
2009/C 180/38	Zadeva C-427/08: Sodba Sodišča (peti senat) z dne 4. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/100/ES — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	23
2009/C 180/39	Zadeva C-546/08: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski (Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/60/ES — Preprečevanje uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	23
2009/C 180/40	Zadeva C-555/08: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 4. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski (Neizpolnitev obveznosti države — Direktive 2005/56/ES — �ezmejne združitve kapitalskih družb — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)	24
2009/C 180/41	Zadeva C-217/08: Sklep Sodišča z dne 17. marca 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale ordinario di Milano — Italija) — Rita Mariano proti Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL) (�len 104(3) Poslovnika — Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — �lena 12 ES in 13 ES — Dodelitev izplačila za preživele osebe — Nacionalna ureditev, ki določa različno obravnavanje preživelega zakonca in preživelega zunajzakonskega partnerja)	24

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 180/42	Zadeva C-153/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Schwerin (Nemčija) 4. maja 2009 — Agrargut Babelin GmbH & Co KG proti Amt für Landwirtschaft Bützow	25
2009/C 180/43	Zadeva C-156/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 6. maja 2009 vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) — Finanzamt Leverkusen proti Verigen Transplantation Service International AG	25
2009/C 180/44	Zadeva C-157/09: Tožba, vložena 7. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski	25
2009/C 180/45	Zadeva C-158/09: Tožba, vložena 7. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji	26
2009/C 180/46	Zadeva C-159/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal de commerce de Bourges (Francija) 8. maja 2009 — Lidl SNC proti Vierzon Distribution SA	27
2009/C 180/47	Zadeva C-163/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo First-tier Tribunal (Tax) (Združeno kraljestvo) 8. maja 2009 — Repertoire Culinaire Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	27
2009/C 180/48	Zadeva C-164/09: Tožba, vložena 8. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki	28
2009/C 180/49	Zadeva C-173/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen sad Sofyagrad (Bolgarija) 14. maja 2009 — Georgi Ivanov Elchinov proti Natsionalna zdravnoosigurnitelna kasa	28
2009/C 180/50	Zadeva C-176/09: Tožba, vložena 15. maja 2009 — Veliko vojvodstvo Luksemburg proti Evropskemu parlamentu in Svetu Evropske unije	29
2009/C 180/51	Zadeva C-177/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Belgija) 15. maja 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, Alix Walsh proti Région wallonne	30
2009/C 180/52	Zadeva C-178/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Belgija) 15. maja 2009 — Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne proti Région wallonne	31
2009/C 180/53	Zadeva C-179/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Belgija) 15. maja 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh proti Région wallonne	31
2009/C 180/54	Zadeva C-185/09: Tožba, vložena 26. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski	32
2009/C 180/55	Zadeva C-186/09: Tožba, vložena 26. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska	33



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 180/56	Zadeva C-189/09: Tožba, vložena 28. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji	33
2009/C 180/57	Zadeva C-190/09: Tožba, vložena 28. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Ciper	33
2009/C 180/58	Zadeva C-192/09: Tožba, vložena 28. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski	34
2009/C 180/59	Zadeva C-203/09: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 8. junija 2009 — Volvo Car Germany GmbH proti Autohof Weidensdorf GmbH	34
2009/C 180/60	Zadeva C-206/09: Tožba, vložena 5. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki	35
2009/C 180/61	Zadeva C-212/09: Tožba, vložena 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki	35
2009/C 180/62	Zadeva C-496/07: Sklep predsednika sedmega senata Sodišča z dne 6. marca 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Češki republiki	36
2009/C 180/63	Zadeva C-106/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 24. aprila 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki	36
2009/C 180/64	Združene zadeve od C-359/08 do C-361/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 2. aprila 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State — Nizozemska) — Stichting Greenpeace Nederland (od C-359/08 do C-361/08), Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie „VoMiGen“ (C-360/08) proti Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, ob udeležbi: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division GmbH	36
2009/C 180/65	Zadeva C-524/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 26. marca 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki	36

Sodišče prve stopnje

2009/C 180/66	Zadeva T-318/01: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Othman proti Svetu in Komisiji („Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osamo bin Ladnom, mrežo Al Kaida in talibani — Zamrznitev sredstev — Ničnostna tožba — Prilagoditev predlogov — Temeljne pravice — Pravica do spoštovanja lastnine, pravica do izjave in pravica do učinkovitega sodnega nadzora“)	37
2009/C 180/67	Zadeva T-292/02: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Confservizi proti Komisiji („Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdružljive s skupnim trgov — Ničnostna tožba — Združenje podjetij — Neobstoj posamičnega zadevanja — Nedopustnost“)	37



2009/C 180/68	Zadeva T-297/02: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — ACEA proti Komisiji („Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Posamično zadevanje — Dopustnost — Veljavne ali nove pomoči — Člen 87(3)(c) ES“) 38	38
2009/C 180/69	Zadeva T-300/02: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — AMGA proti Komisiji („Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Neobstoj posamičnega zadevanja — Nedopustnost“) 38	38
2009/C 180/70	Zadeva T-301/02: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — AEM proti Komisiji („Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Posamično zadevanje — Dopustnost — Veljavne ali nove pomoči — Člen 87(3)(c) ES“) 39	39
2009/C 180/71	Zadeva T-309/02: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Acegas proti Komisiji („Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Neobstoj posamičnega zadevanja — Nedopustnost“) 39	39
2009/C 180/72	Zadeva T-189/03: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — ASM Brescia proti Komisiji („Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Posamično zadevanje — Dopustnost — Člen 87(3)(c) ES — Člen 86(2) ES“) 40	40
2009/C 180/73	Zadeva T-269/03: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. junija 2009 — Socratec proti Komisiji („Konkurenca — Koncentracije — Trg cestnih telematskih sistemov — Tožeča stranka, glede katere je bil med postopkom razglašen stečaj — Prenehanje pravnega interesa — Ustavitev postopka“) 40	40
2009/C 180/74	Zadeva T-48/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. junija 2009 — Qualcomm proti Komisiji („Konkurenca — Koncentracije — Trg cestnih telematskih sistemov — Odločba o združljivosti koncentracije s skupnim trgom — Zaveze — Očitna napaka pri presoji — Zloraba pooblastil — Obveznost obrazložitve“) 41	41
2009/C 180/75	Zadeva T-222/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Italija proti Komisiji („Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Veljavne ali nove pomoči — Člen 86(2) ES“) 41	41



2009/C 180/76	Zadeva T-257/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2009 — Poljska proti Komisiji („Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Prehodni ukrepi, ki jih je treba sprejeti zaradi pristopa novih držav članic — Uredba (ES) št. 1972/2003 o sprejetju ukrepov glede trgovine s kmetijskimi proizvodi — Ničnostna tožba — Rok za vložitev tožbe — Začetek — Zamuda — Sprememba določbe uredbe — Ponovno odprte postopka zoper to določbo in zoper vse določbe, ki tvorijo celoto z njo — Delna dopustnost — Sorazmernost — Načelo prepovedi diskriminacije — Legitimno pričakovanje — Obrazložitev“)	42
2009/C 180/77	Zadeva T-498/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. junija 2009 — Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group proti Svetu („Damping — Uvoz glifosata s poreklom iz Kitajske — Status v tržnem gospodarstvu delujočega podjetja — Člen 2(7)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 384/96“)	42
2009/C 180/78	Zadeva T-369/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. junija 2009 — Španija proti Komisiji („EKUJS — Jamstveni oddelek — Odhodki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Pomoči za prestrukturiranje in preusmeritev v vinskem sektorju — Pomoči za izboljšanje proizvodnje in prodaje medu — Pojem izguba dobička, nastala v okviru uvedbe načrta — Člen 13(1)(a) Uredbe (ES) št. 1493/1999 — Pojem intervencije, namenjene ureditvi kmetijskih trgov — Člen 2(2) Uredbe (ES) št. 1258/1999“)	43
2009/C 180/79	Združeni zadevi T-396/05 in T-397/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2009 — ArchiMEDES proti Komisiji („Arbitražna klavzula — Pogodba o projektu obnove mestnega kompleksa zgradb — Vračilo dela izplačanih predplačil — Zahtevek za naložitev plačila zneska Komisiji — Nasprotna tožba Komisije — Ničnostna tožba — Odločba o vračilu — Opomin — Zavezujoči ukrepi — Nedopustnost — Pobotanje terjatev“)	43
2009/C 180/80	Zadeva T-204/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2009 — Vivartia proti UUNT — Kraft Foods Schweiz (milko ΔEATA) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti milko ΔEATA — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti MILKA — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009“)	44
2009/C 180/81	Zadeva T-33/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Grčija proti Komisiji („EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Oljčno olje, bombaž, rozine in citrusi — Nespoštovanje plačilnih rokov — Rok 24 mesecev — Ocena izdatkov, ki jih je treba izključiti — Ključni pregledi — Načelo sorazmernosti — Načelo ne bis in idem — Ekstrapolacija ugotovitev pomanjkljivosti“)	44
2009/C 180/82	Zadeva T-50/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. junija 2009 — Portugalska proti Komisiji („EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Poljščine — Trda pšenica — Rok 24 mesecev — Prvo obvestilo po členu 8(1) Uredbe (ES) št. 1663/95 — Nadzor na kraju samem — Daljinsko zaznavanje — Učinkovitost nadzora — Rezultati preverjanj — Ukrepi za odpravo nepravilnosti, ki jih mora sprejeti zadevna država članica — Obstoječe finančne škode za EKUJS“)	45

2009/C 180/83	Združeni zadevi T-114/07 in T-115/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Last Minute Network proti UUNT — Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR) („Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti LAST MINUTE TOUR — Neregistrirana prejšnja nacionalna znamka LASTMINUTE.COM — Relativni razlog za zavrnitev — Napotitev na nacionalno pravo, ki velja za prejšnjo znamko — Pravila običajnega prava, ki veljajo za tožbo zoper zavajajoče označevanje (action for passing off) — Člena 8(4) in 52(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postala člena 8(4) in 53(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“).....	45
2009/C 180/84	Zadeva T-418/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 18. junija 2009 — LIBRO Handelsgesellschaft mbH proti UUNT — Dagmar Causley (LiBRO) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti LiBRO — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti LIBERO — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (ki je postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Delna zavrnitev registracije — Predlog intervenienta za razveljavitev — Člen 134(3) Poslovnika Sodišča prve stopnje — Podpis vloge, v kateri so navedeni razlogi za pritožbo pred odborom za pritožbe — Dopustnost tožbe pred odborom za pritožbe“)	46
2009/C 180/85	Zadeva T-450/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 12. junija 2009 — Harwin International proti UUNT — Cuadrado (Pickwick COLOUR GROUP) („Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti Pickwick COLOUR GROUP — Prejšnji nacionalni znamki Pick OuiC in PICK OUIC Cuadrado, S.A. VALENCIA — Zahteva za dokaz o uporabi — Člen 56(2) in (3) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 57(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009)“).....	46
2009/C 180/86	Zadeva T-464/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. junija 2009 — Korsch proti UUNT (PharmaResearch) („Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti PharmaResearch — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj opisnega značaja — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postane člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Omejitev proizvodov, navedenih v zahtevi za znamko“)	47
2009/C 180/87	Zadeva T-33/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Bastos Viegas proti UUNT — Fabre médicament (OPDREX) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti OPDREX — Prejšnja nacionalna besedna znamka OPTREX — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	47
2009/C 180/88	Zadeva T-67/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Hedgefund Intelligence proti UUNT — Hedge Invest (InvestHedge) („Znamka skupnosti — Postopek z ugovorom — Registracija figurativne znamke Skupnosti InvestHedge — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti HEDGE INVEST — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	48
2009/C 180/89	Zadeva T-78/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Baldesberger proti UUNT (Oblika pincete) („Znamka Skupnosti — Prijava tridimenzionalne znamke Skupnosti — Oblika pincete — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (ki je postal člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“).....	48
2009/C 180/90	Zadeva T-132/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — ERNI Electronics proti UUNT (MaxiBridge) („Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti MaxiBridge — Absolutni razlog za zavrnitev — Znamka, ki je opisna za eno od lastnosti proizvodov, opisanih v zahtevi za registracijo znamke — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	48



2009/C 180/91	Zadeva T-151/08: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Guedes — Indústria e Comércio proti UUNT — Espai Rural de Gallecs (Gallecs) („Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti Gallecs — Prejšnje figurativne nacionalne znamke in znamke skupnosti GALLO, GALLO AZEITE NOVO, GALLO AZEITE — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Neobstoj podobnosti znakov — Člen 8(1)(b), in (5) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b), in (5) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)	49
2009/C 180/92	Zadeva T-572/08 P: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 18. junija 2009 — Komisija proti Traore („Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Zaposlitev — Obvestilo o prostem delovnem mestu — Imenovanje na delovno mesto operativnega vodje na predstavništvu Komisije v Tanzaniji — Določitev delovnega mesta — Načelo ločitve naziva in nalog“)	49
2009/C 180/93	Zadeva T-251/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. maja 2009 — Meyer Falk proti Komisiji („Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti o boju proti organiziranemu kriminalu in o reformi sodstva v Bolgariji — Zavrnitev dostopa — Tožba je postala brezpredmetna — Ustavitev postopka“)	50
2009/C 180/94	Zadeva T-4/09: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 4. junija 2009 — UniCredit proti UUNT — Union Investment Privatfonds (UniCredit) („Znamka Skupnosti — Ugovor — Umik ugovora — Ustavitev postopka“)	50
2009/C 180/95	Zadeva T-95/09 R: Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 28. aprila 2009 — United Phosphorus proti Komisiji („Izdaja začasne odredbe — Direktiva 91/414/EGS — Odločba o ne vključitvi napropamida v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Predlog za odložitev izvršitve in izdajo začasne odredbe — Fumus boni juris — Nujnost — Uravnoteženje interesov“)	51
2009/C 180/96	Zadeva T-149/09 R: Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 8. junija 2009 — Dover proti Parlamentu („Izdaja začasne odredbe — Povračilo nadomestila, izplačanega iz naslova povračila stroškov za parlamentarno pomoč — Predlog za odložitev izvršitve — Nedopustnost — Neobstoj nujnosti“)	51
2009/C 180/97	Zadeva T-182/09: Tožba, vložena 4. maja 2009 — Budapesti Erőmű proti Komisiji	52
2009/C 180/98	Zadeva T-188/09: Tožba, vložena 12. maja 2009 — Galileo International Technology proti UUNT — Residencias Universitarias (GALILEO)	53
2009/C 180/99	Zadeva T-191/09: Tožba, vložena 14. maja 2009 — HIT Trading in Berkman Forwarding proti Komisiji	53
2009/C 180/100	Zadeva T-195/09: Tožba, vložena 19. maja 2009 — Matkompaniet proti UUNT — DF World of Spices (KATOZ)	54
2009/C 180/101	Zadeva T-197/09: Tožba, vložena 20. maja 2009 — Slovenija proti Komisiji	54
2009/C 180/102	Zadeva T-201/09: Tožba, vložena 22. maja 2009 — Rügen Fisch proti UUNT — Schwaaner Fischwaren (SCOMBER MIX)	55
2009/C 180/103	Zadeva T-202/09: Tožba, vložena 25. maja 2009 — Deichmann-Schuhe proti UUNT (upodobitev traku v obliki kota s prekinjenima črtama)	55

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 180/104	Zadeva T-209/09: Tožba, vložena 27. maja 2009 — Alder Capital proti UUNT — Halder Holdings (ALDER CAPITAL)	56
2009/C 180/105	Zadeva T-213/09: Tožba, vložena 28. maja 2009 — Yorma's proti UUNT — Norma Lebensmittel-f-lialbetrieb (YORMA'S y)	57
2009/C 180/106	Zadeva T-214/09: Tožba, vložena 26. maja 2009 — COR Sitzmöbel Helmut Lübke proti UUNT — El Corte Inglés (COR)	57
2009/C 180/107	Zadeva T-215/09: Tožba, vložena 3. junija 2009 — Freistaat Sachsen proti Komisiji	58
2009/C 180/108	Zadeva T-217/09: Tožba, vložena 3. junija 2009 — Mitteldeutsche Flughafen in Flughafen Dresden proti Komisiji	58
2009/C 180/109	Zadeva T-218/09: Tožba, vložena 28. maja 2009 — Italija proti Komisiji in EPSO	59
2009/C 180/110	Zadeva T-220/09: Tožba, vložena 3. junija 2009 — ERGO Versicherungsgruppe proti UUNT — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO)	60
2009/C 180/111	Zadeva T-221/09: Tožba, vložena 3. junija 2009 — ERGO Versicherungsgruppe proti UUNT — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO Group)	60
2009/C 180/112	Zadeva T-222/09: Tožba, vložena 1. junija 2009 — INEOS Healthcare proti UUNT — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)	61
2009/C 180/113	Zadeva T-225/09: Tožba, vložena 8. junija 2009 — CLARO proti UUNT — Telefónica (Claro)	61
2009/C 180/114	Zadeva T-228/09: Tožba, vložena 11. junija 2009 — United States Polo Association proti UUNT — Textiles CMG (U.S. POLO ASSN.)	62

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2009/C 180/115	Zadeva F-41/09: Tožba, vložena 7. aprila 2009 — Roumimper proti Europolu	63
2009/C 180/116	Zadeva F-42/09: Tožba, vložena 9. aprila 2009 — Esneau-Kappé proti Europolu	63
2009/C 180/117	Zadeva F-43/09: Tožba, vložena 15. aprila 2009 — van Heuckelom proti Europolu	63
2009/C 180/118	Zadeva F-44/09: Tožba, vložena 17. aprila 2009 — Knöll proti Europolu	64
2009/C 180/119	Zadeva F-53/09: Tožba, vložena 20. maja 2009 — J proti Komisiji	64



IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

SODIŠČE

*(2009/C 180/01)***Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 167, 18.7.2009

Prejšnje objave

UL C 153, 4.7.2009

UL C 141, 20.6.2009

UL C 129, 6.6.2009

UL C 113, 16.5.2009

UL C 102, 1.5.2009

UL C 90, 18.4.2009

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Luleå tingsrätt — Švedska) — Åklagaren proti Percy Mickelsson, Joakim Roos

(Zadeva C-142/05) ⁽¹⁾

(Direktiva 94/25/ES — Približevanje zakonodaj — Plovila za rekreacijo — Prepoved uporabe osebnih plovil zunaj javnih plovnih poti — Člena 28 ES in 30 ES — Ukrepi z enakim učinkom — Dostop do trga — Ovira — Varstvo okolja — Sorazmernost)

(2009/C 180/02)

Jezik postopka: švedščina

Predložitevno sodišče

Luleå tingsrätt

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Åklagaren

Toženi stranki: Percy Mickelsson, Joakim Roos

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Luleå tingsrätt — Razlaga členov od 28 do 30 ES in Direktive 2003/44/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. junija 2003 o spremembi Direktive 94/25/ES o prilagajanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s plovili za rekreacijo (UL L 214, str. 18) — Prepoved uporabe osebnih plovil zunaj javnih plovnih poti

Izrek

Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 94/25/ES z dne 16. junija 1994 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s plovili za rekreacijo, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/44/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. junija

2003, ne nasprotuje nacionalni ureditvi, ki zaradi varstva okolja prepoveduje uporabo osebnih plovil zunaj določenih plovnih poti.

Člena 28 ES in 30 ES ne nasprotujeta taki nacionalni ureditvi, če:

— morajo pristojni nacionalni organi sprejeti predvidene izvedbene ukrepe, da določijo vodne površine zunaj javnih plovnih poti, kjer se smejo uporabljati osebna plovila,

— so ti organi dejansko izvrševali pristojnost, ki jim je bila glede tega podeljena, in določili vodne površine, ki izpolnjujejo pogoje iz nacionalne uredbe, in

— so bili ti ukrepi sprejeti v razumnem roku po začetku veljave te uredbe.

Naloga predložitenega sodišča je preveriti, ali so v zadevi iz postopka v glavni stvari ti pogoji izpolnjeni.

⁽¹⁾ UL C 143, 11.6.2005.

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 9. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-480/06) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 92/50/EGS — Neobstoj uradnega evropskega postopka oddaje javnega naročila za opravljanje storitev ravnanja z odpadki — Sodelovanje med lokalnimi skupnostmi)

(2009/C 180/03)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: X. Lewis in B. Schima, zastopnika)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopniki: M. Lumma in C. Schulze-Bahr, zastopnika, C. von Donat, odvetnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 8 v povezavi z naslovi III, IV, V in VI Direktive Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev (UL L 209, str. 1) — Neizvedba formalnega postopka s strani štirih upravnih enot (Landkreis) za oddajo javnih naročil na evropskem trgu za opravljanje storitev ravnanja z odpadki javnopravni ustanovi.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 20, 27.1.2007.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Riigikohus — Republika Estonija) — JK Otsa Talu OÜ proti Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)

(Zadeva C-241/07) (¹)

(EKUJS — Uredba (ES) št. 1257/1999 — Podpora Skupnosti za razvoj podeželja — Podpora za kmetijskookoljske metode proizvodnje)

(2009/C 180/04)

Jezik postopka: estonščina

Predložitev sodišče

Riigikohus

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: JK Otsa Talu OÜ

Tožena stranka: Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Riigikohus — Razlaga členov 22, 23, 24(1), 37(4) in 39 Uredbe Sveta Evropske unije (ES) št. 1257/1999 z dne 17. maja 1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) ter o spremembi in razveljavitvi določenih uredb (UL L 160, str. 80) — Nacionalna ureditev, ki zagotavlja kmetijsko okoljsko podporo le tistim

prosilcem, ki so uživali podporo v preteklem proračunskem letu in izključuje nove prosilce, ki usmerjajo organizacijo svoje proizvodnje skladno s kmetijskimi okoljskimi zahtevami.

Izrek

Določbe člena 24(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1257/1999 z dne 17. maja 1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) ter o spremembi in razveljavitvi določenih uredb, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 2223/2004 z dne 22. decembra 2004, v povezavi s členoma 37(4) in 39 navedene uredbe ne nasprotujejo temu, da država članica zaradi nezadostnosti proračunskih sredstev omeji krog upravičencev do podpore za razvoj podeželja samo na tiste kmete, ki jim je bila odločba o dodelitvi take podpore izdana že v prejšnjem proračunskem letu.

(¹) UL C 170, 21.7.2007.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 4. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-250/07) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 93/38/EGS — Javna naročila v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju — Oddaja naročila brez predhodnega povabila k oddaji ponudb — Pogoji — Obvestitev o razlogih za zavrnitev ponudbe — Rok)

(2009/C 180/05)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Patakia in D. Kukovec, zastopnika)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopnika: D. Tsagkaraki, zastopnik, V. Christianos, odvetnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev členov 4, 20(2) in 41(4) Direktive Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju

(UL L 199, str. 84) — Postopek javnega razpisa za preučitev, dobavo, prevoz, namestitve in zagon dveh proizvodnih enot termoelektrarne za termoelektrarno Atherinolakko na Kreti.

Izrek

- 1) *Helenska republika s tem, da je neupravičeno zamudila z odgovorom na zahtevo ponudnika za pojasnila v zvezi z razlogi za zavrnitev njegove ponudbe, ni izpolnila obveznosti iz člena 41(4) Direktive Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju, kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2001/78/ES z dne 13. septembra 2001.*
- 2) *V preostalem se tožba zavrne.*
- 3) *Helenska republika in Komisija Evropskih skupnosti nosita vsaka svoje stroške.*

⁽¹⁾ UL C 155, 7.7.2007.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberlandesgericht Düsseldorf — Nemčija) — Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik proti AOK Rheinland/Hamburg

(Zadeva C-300/07) ⁽¹⁾

(Direktiva 2004/18/ES — Oddaja javnih naročil blaga in storitev — Zakonski skladi zdravstvenega zavarovanja — Osebe javnega prava — Naročniki — Javni razpis — Izdelava in dobava ortopedskih obuv, ki so individualno prilagojena potrebam bolnikov — Celovito svetovanje bolnikom)

(2009/C 180/06)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Düsseldorf

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Hans & Christophorus Oymanns GbR, Orthopädie Schuhtechnik

Tožena stranka: AOK Rheinland/Hamburg

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Oberlandesgericht Düsseldorf — Razlaga člena 1(2)(c) in (d), (4), (5) ter (9), drugi pododstavek, (c), Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (UL L 134, str. 114) — Javni razpis nosilca zdravstvenega zavarovanja, ki spada v pravni režim zavarovanja v zvezi z dobavo ortopedskih čevljev v korist zavarovancev — Pojem „osebe javnega prava“ — Storitve, ki zajemajo dobavo čevljev, izdelanih v skladu z individualnimi zahtevami vsakega zavarovanca ter podrobno svetovanje v zvezi z uporabo izdelka — Opredelitev teh storitev kot „javna naročila blaga“ ali kot „javna naročila storitev“

Izrek

- 1) Člen 1(9), drugi pododstavek, (c), Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev, je treba razlagati tako, da gre za večinsko financiranje s strani države, če se dejavnosti zakonskih skladov zdravstvenih zavarovanj financirajo večinoma s prispevki zavarovancev, ki so določeni, izračunani in pobrani v skladu s pravili javnega prava, kot so ta v postopku v glavni stvari. Take zakonske sklade zdravstvenega zavarovanja je treba torej za namene uporabe pravil te direktive šteti za osebe javnega prava in torej za naročnike.
- 2) Če so predmet mešanega javnega naročila hkrati proizvodi in storitve, se za določitev merila, ali je treba zadevno naročilo obravnavati kot naročilo blaga ali kot naročilo storitev, uporabi vrednost proizvodov in storitev, vključenih v to naročilo. V primeru dobave blaga, ki je izdelano v skladu s potrebami posamezne stranke in individualno prilagojeno njenim potrebam in o katerega uporabi je treba vsaki stranki individualno svetovati, je treba pri izračunu vrednosti vsakega od sestavnih delov naročila izdelavo navedenega blaga uvrstiti med „blago“ navedenega naročila.
- 3) Če bi se opravljanje storitev v zadevnem naročilu izkazalo za prevladujoče v primerjavi z dobavo blaga, je treba sporazum — kot je ta v postopku v glavni stvari, sklenjen med zakonskim skladom zdravstvenega zavarovanja in gospodarskim subjektom, v katerem so opredeljena plačila za različne vrste storitev, ki jih mora zagotoviti ta subjekt, ter čas veljavnosti tega sporazuma in po katerem navedeni subjekt prevzame izpolnjevanje obveznosti do zavarovancev, ki bodo to od njega zahtevali, navedeni sklad pa je edini zavezanec za plačilo storitev tega subjekta — šteti za okvirni sporazum v smislu člena 1(5) Direktive 2004/18.

⁽¹⁾ UL C 235, 6.10.2007.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Korkein hallinto-oikeus — Finska) — v postopku, ki ga je sprožil Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy

(Zadeva C-303/07) ⁽¹⁾

(Svoboda ustanavljanja — Direktiva 90/435/EGS — Davek od dohodkov pravnih oseb — Razdelitev dividend — Pri viru odtegnjeni davek od dividend, izplačanih družbam nerezidentkam, ki niso družbe v smislu navedene direktive — Oprostitev plačila davka od dividend, izplačanih družbam rezidentkam)

(2009/C 180/07)

Jezik postopka: finsčina

Predložitveno sodišče

Korkein hallinto-oikeus

Stranka v postopku v glavni stvari

Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Korkein hallinto-oikeus — Razlaga členov 43, 48, 56 in 58 ES in člena 2(a) Direktive Sveta 90/435/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve matičnih družb in odvisnih družb iz različnih držav članic (UL L 225, str. 6) — Plačilo pri viru odtegnjenega davka na dividende, ki jih prejme matična družba, ustanovljena v drugi državi članici, in oprostitev glede dividend, ki jih prejme matična družba, ustanovljena na nacionalnem ozemlju — Zavezanec, ki ni naveden v direktivi glede matičnih in odvisnih družb — Davčna konvencija — Ovira temeljnim svobodom — Primerljiv položaj

Izrek

Člena 43 ES in 48 ES je treba razlagati tako, da nasprotujeta zakonodaji države članice, ki določa oprostitev pri viru odtegnjenega davka od dividend, ki jih je odvisna družba, rezidentka te države, razdelila delniški družbi s sedežem v isti državi, s tem davkom pa obdavči podobne dividende, ki so bile izplačane matični družbi vrste SICAV, ki je rezidentka druge države članice in ima pravno obliko, ki ne obstaja v pravo prve države, ter je ni na seznamu družb iz člena 2(a) Direktive Sveta 90/435/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve matičnih družb in odvisnih družb iz različnih držav članic, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 2003/123/ES z dne 22. decembra 2003, in je na podlagi zakonodaje druge države članice oproščena plačila davka od dohodkov.

⁽¹⁾ UL C 211, 8.9.2007.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te Amsterdam — Nizozemska) — Inspecteur van de Belastingdienst proti X BV

(Zadeva C-429/07) ⁽¹⁾

(Politika konkurence — Člena 81 ES in 82 ES — Člen 15(3) Uredbe (ES) št. 1/2003 — Pisno predložene pripombe Komisije — Nacionalni spor glede možnosti davčnega odbitka globe, naložene z odločbo Komisije)

(2009/C 180/08)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Gerechtshof te Amsterdam

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Inspecteur van de Belastingdienst

Tožena stranka: X BV

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Gerechtshof te Amsterdam — Razlaga člena 15(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL L 1, str. 1) — Pisna predložitev pripomb Komisije v okviru nacionalnega postopka o možnosti davčnega odbitka globe, ki jo je naložila Komisija

Izrek

Člen 15(3), prvi pododstavek, tretji stavek, Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe je treba razlagati tako, da lahko Komisija Evropskih skupnosti sodišču države članice po uradni dolžnosti pisno predloži pripombe v postopku, ki se nanaša na možnost, da se od obdavčljivega dobička odbije znesek ali del globe, ki ga je Komisija naložila zaradi kršitve člena 81 ES ali 82 ES.

⁽¹⁾ UL C 297, 8.12.2007.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Združeno kraljestvo) — L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie proti Bellure NV, Malaika Investments Ltd, ki posluje kot „Honey pot cosmetic & Perfumery Sales“, Starion International Ltd

(Zadeva C-487/07) ⁽¹⁾

(Direktiva 89/104/EGS — Znamke — Člen 5(1) in (2) — Uporaba pri primerjalnem oglaševanju — Pravica do prepovedi te uporabe — Neupravičena korist na podlagi ugleda — Vplivanje na naloge znamke — Direktiva 84/450/EGS — Primerjalno oglaševanje — Člen 3a(1)(g) in (h) — Pogoji za dopustnost primerjalnega oglaševanja — Nepošteno okoriščenje z ugledom blagovne znamke — Predstavljanje blaga kot imitacije ali kopije)

(2009/C 180/09)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: L'Oréal SA, Lancôme parfums et beauté & Cie SNC, Laboratoire Garnier & Cie

Tožene stranke: Bellure NV, Malaika Investments Ltd, ki posluje kot „Honey pot cosmetic & Perfumery Sales“, Starion International Ltd

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Court of Appeal (Civil Division) — Razlaga člena 5(1)(a) in (b) Direktive 89/104/EGS: Prva direktiva Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 40, str. 1), ter člena 3a(1)(g) in (h) Direktive Sveta 84/450/EGS z dne 10. septembra 1984 o približevanju

zakonov in drugih predpisov držav članic o zavajajočem oglaševanju (UL L 250, str. 17), kot je bila spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 97/55/ES z dne 6. oktobra 1997 (UL L 290, str. 18) — Uporaba registrirane blagovne znamke konkurenta s strani trgovca v oglasu za njegove proizvode ali storitve zaradi primerjave z značilnostmi in zlasti vonjem proizvodov, ki jih je dal na trg konkurent

Izrek

- 1) Člen 5(2) Prve direktive Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami je treba razlagati tako, da se za obstoj nepoštenega izkoriščanja razlikovalnega značaja ali ugleda znamke v smislu te določbe ne zahteva niti obstoj verjetnosti zmede niti obstoj tveganja oškodovanja razlikovalnega značaja ali ugleda znamke oziroma, splošneje, imetnika te znamke. Koristi, ki jih imajo tretje osebe zaradi uporabe znaka, ki je podoben ugledni znamki, so te tretje osebe pridobile nepošteno, kadar se skušajo s to uporabo obesiti na ugled ugledne znamke zaradi pridobitev ugodnosti njene privlačnosti, ugleda in njene veljave ter brez finančnega nadomestila izkoristiti tržna prizadevanja imetnika znamke za ustvarjanje in ohranitev njene podobe.
- 2) Člen 5(1)(a) Direktive 89/104 je treba razlagati tako, da lahko imetnik registrirane znamke tretjim osebam v primerjalnem oglaševanju prepove uporabo znaka, ki ne izpolnjuje vseh pogojev za dopustnost iz člena 3a(1) Direktive Sveta 84/450/EGS z dne 10. septembra 1984 o zavajajočem in primerjalnem oglaševanju, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/55/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 1997, znaka, ki je enak znamki za enako blago ali storitve, za katere je registrirana znamka, kadar ta uporaba ne more ogroziti bistvene naloge blagovne znamke kot označbe porekla blaga ali storitev, pod pogojem, da ta uporaba vpliva ali lahko vpliva na naloge znamke.
- 3) Člen 3a(1) Direktive 84/450, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/55, je treba razlagati tako, da oglaševalec, ki pri primerjalnem oglaševanju izrecno ali implicitno navede, da je proizvod, ki ga trži, imitacija proizvoda z ugledno znamko, predstavlja „blago ali storitev kot imitacijo ali kopijo“ v smislu tega člena 3a(1)(h). Korist, ki jo ima oglaševalec zaradi takega nezakonitega primerjalnega oglaševanja, je treba šteti za „neupravičeno korist“ na podlagi ugleda te znamke v smislu člena 3a(1)(g).

⁽¹⁾ UL C 8, 12.1.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski

(Zadeva C-521/07) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Sporazum o Evropskem gospodarskem prostoru — Člen 40 — Prosti pretok kapitala — Diskriminacija pri obravnavanju dividend, ki so jih izplačale nizozemske družbe — Pri viru odtegnjeni davek — Oprostitev — Družbe prejemnice s sedežem v državah članicah Skupnosti — Družbe prejemnice s sedežem na Islandiji in na Norveškem)

(2009/C 180/10)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. van Nuffel in R. Lyal, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Nizozemska (zastopnika: C. M. Wissels in D. J. M. de Grave, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 40 Sporazuma EGP — Neoprostitev odtegnitve davka od dividend, izplačanih družbam s sedežem na Norveškem ali na Islandiji, pod enakimi pogoji kot veljajo za dividende, izplačane nizozemskim družbam

Izrek

- 1) Kraljevina Nizozemska s tem, da za dividende, ki jih družbam s sedežem na Norveškem ali na Islandiji izplačajo nizozemske družbe, ni določila oprostitve odtegnitve pri viru davka na dividende po enakimi pogoji, kot veljajo za dividende, izplačane nizozemskim družbam oziroma družbam s sedežem v drugih državah članicah Evropske skupnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 40 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992.
- 2) Kraljevini Nizozemski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 37, 9.2.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Združeno kraljestvo) — The Queen, Generics (UK) Ltd proti Licensing Authority (ki jo zastopa Medicines and Healthcare products Regulatory Agency)

(Zadeva C-527/07) ⁽¹⁾

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Direktiva 2001/83/ES — Zdravila za uporabo v humani medicini — Dovoljenje za promet — Razlogi za zavrnitev — Generična zdravila — Pojem „referenčno zdravilo“)

(2009/C 180/11)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: The Queen, Generics (UK) Ltd

Tožena stranka: Licensing Authority (ki jo zastopa Medicines and Healthcare products Regulatory Agency)

Ob udeležbi: Shire Pharmaceuticals Ltd, Janssen-Cilag AB

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Razlaga člena 10(1) Direktive 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, str. 67) — Dovoljenja za promet — Poenostavljen postopek — Vloga za pridobitev dovoljenja za zdravilo, ki je generična oblika referenčnega zdravila — Pojem referenčno zdravilo med preučitvijo vloge za dovoljenje

Izrek

Zdravilo, kot je Nivalin v postopku v glavni stvari, ki ne spada na področje uporabe Uredbe (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila in katerega dajanje na trg države članice ni bilo odobreno v skladu z veljavnim pravom Skupnosti, se ne more šteti za referenčno zdravilo v smislu člena 10(2)(a) Direktive 2001/83 Evropskega parlamenta in Sveta

z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2004/27/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004.

(¹) UL C 22, 26.1.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberster Gerichtshof — Avstrija) — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG proti Franz Hauswirth GmbH

(Zadeva C-529/07) (¹)

(Tridimenzionalna znamka Skupnosti — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 51(1)(b) — Upoštevna merila za presojo „slabe vere“ prijavitelja ob vložitvi prijave znamke Skupnosti)

(2009/C 180/12)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberster Gerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG

Tožena stranka: Franz Hauswirth GmbH

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Oberster Gerichtshof — Razlaga člena 51(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL L 11, str. 1) — Pojem „slabe vere“ prijavitelja znamke — Prijava znamke, katere namen je preprečiti konkurentom, da še naprej tržijo podobne proizvode, ki so pred tem že postali splošno znani — Čokoladni velikonočni zajec

Izrek

Nacionalno sodišče mora za presojo obstoja slabe vere prijavitelja v smislu člena 51(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti upoštevati vse upoštevne dejavnike, ki so značilni za obravnavano zadevo in obstajajo ob vložitvi zahteve za registracijo znaka kot znamke Skupnosti, ter zlasti:

— dejstvo, da prijavitelj ve ali mora vedeti, da tretja oseba vsaj v eni državi članici uporablja enak oziroma podoben znak za enak oziroma podoben proizvod, ki bi ga potrošnik lahko zamenjal s prijavljenim znakom;

— namen prijavitelja preprečiti tej tretji osebi, da bi še naprej uporabljala tak znak; in

— stopnjo pravne zaščite, ki jo imata znak tretje osebe in prijavljeni znak.

(¹) UL C 37, 9.2.2008.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 11. junija 2009 — Imagination Technologies Ltd proti Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

(Zadeva C-542/07 P) (¹)

(Pritožba — Znamka Skupnosti — Zavrnitev registracije — Uredba (ES) št. 40/94 — Člen 7(3) — Razlikovalni učinek, pridobljen z uporabo — Uporaba po datumu vložitve zahteve za registracijo)

(2009/C 180/13)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Imagination Technologies Ltd (zastopniki: M. Edenborough, Barrister, P. Brownlow in N. Jenkins, Solicitors)

Druga stranka v postopku: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Botis, zastopnik)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 20. septembra 2007 v zadevi Imagination Technologies Ltd proti UUNT (Pure Digital), T-461/04, s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti Odločbe R 108/2004-2 drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 16. septembra 2004, s katero je bila zavrnjena pritožba proti odločbi preizkuševalca, s katero je bila zavrnjena registracija besedne znamke „PURE DIGITAL“ za proizvode in storitve iz razredov 9 in 38.

Izrek

1) Pritožba se zavrne.

2) Družbi Imagination Technologies Ltd se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 37, 9.2.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tallinna Halduskohus — Republika Estonija) — Balbiino AS proti Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

(Zadeva C-560/07) ⁽¹⁾

(Pristop Estonije — Prehodni ukrepi — Kmetijski proizvodi — Sladkor — Presežne zaloge — Uredbe (ES) št. 1972/2003, 60/2004 in 832/2005)

(2009/C 180/14)

Jezik postopka: estonščina

Predložitevno sodišče

Tallinna Halduskohus

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Balbiino AS

Toženi stranki: Põllumajandusministeerium, Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskus

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tallinna Halduskohus (Estonija) — Razlaga člena 6 Uredbe Komisije (ES) št. 60/2004 z dne 14. januarja 2004 o prehodnih ukrepih v sektorju sladkorja zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (UL L 9, str. 8) in člena 4 Uredbe Komisije (ES) št. 1972/2003 z dne 10. novembra 2003 o prehodnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti v zvezi s trgovino s kmetijskimi proizvodi zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (UL L 293, str. 3) ter Uredbe Komisije (ES) št. 832/2005 z dne 31. maja 2005 o določitvi presežnih količin sladkorja, izoglukoze in fruktoze za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško (UL L 138, str. 3) — Davek na presežne zaloge kmetijskih pridelkov izvajalcev — Metoda za določanje količin za prenos zalog in za določanje presežnih zalog zaradi obdavčitve

Izrek

1) Člen 4(1) in (2) Uredbe Komisije (ES) št. 1972/2003 z dne 10. novembra 2003 o prehodnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti v

zvezi s trgovino s kmetijskimi proizvodi zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške, člen 6(3) Uredbe Komisije (ES) št. 60/2004 z dne 14. januarja 2004 o prehodnih ukrepih v sektorju sladkorja zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške ter Uredba Komisije (ES) št. 832/2005 z dne 31. maja 2005 o določitvi presežnih količin sladkorja, izoglukoze in fruktoze za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško ne nasprotujejo nacionalnemu ukrepu, kakršen je zakon o dajatvi na presežne zaloge z dne 7. aprila 2004 (Üleliigse laovaru tasu seadus), kakor je bil spremenjen 25. januarja 2007, v skladu s katerim se presežne zaloge izvajalca določijo tako, da se od dejanske zaloge na dan 1. maja 2004 odbije količina za prenos zalog, ki je opredeljena kot povprečje zalog na dan 1. maja v predhodnih štirih letih, pomnoženo s koeficientom 1,2, ki ustreza rasti kmetijske proizvodnje v zadevni državi članici v enakem obdobju.

- 2) Uredba št. 1972/2003 ne nasprotuje temu, da bi se vse zaloge izvajalca na dan 1. maja 2004 šteje za presežne, če je na podlagi ustreznih pokazateljev ugotovljeno, da glede na dejavnost tega izvajalca niso običajne, temveč so bile oblikovane s špekulacijskim namenom.
- 3) Člen 4 Uredbe št. 1972/2003 in člen 6 Uredbe št. 60/2004 ne nasprotujeta nacionalnemu ukrepu, na podlagi katerega mora izvajalec, ki je z dejavnostjo začel manj kot eno leto pred 1. majem 2004, dokazati, da je količina njegovih zalog na ta dan enaka količini zalog, ki jo običajno lahko proizvede, proda, prenese ali drugače odplačno ali neodplačno pridobi.
- 4) Uredbi št. 1972/2003 in 60/2004 ne nasprotujeta pobiranju dajatve na presežne zaloge izvajalca, čeprav bi ta lahko dokazal, da po 1. maju 2004 ni imel koristi od trženja teh zalog.
- 5) Člena 6(3) Uredbe št. 60/2004 ni mogoče razlagati tako, da povečanje zmogljivosti skladiščenja izvajalca v letu pred pristopom upravičuje zmanjšanje presežnih zalog, neodvisno od razmer v poznejši gospodarski dejavnosti imetnika teh zalog, količine pridelave in obsega navedenih zalog.
- 6) Člen 10 št. 1972/2003 ne nasprotuje veljavnosti odločbe o odmeri dajatve, ki jo je zavezanec za plačilo dajatve na presežne zaloge prejel po 30. aprilu 2007, če je ugotovljeno, da so nacionalni organi navedeno odločbo izdali do vključno tega dneva.

⁽¹⁾ UL C 64, 8.3.2008.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 11. junija 2009 —
Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki**

(Zadeva C-561/07) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2001/23/ES — Prenos podjetja — Ohranjanje pravic delavcev — Nacionalna zakonodaja, ki predvideva neuporabo v primeru prenosa podjetja ‚v težavah‘)

(2009/C 180/15)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Enegren in L. Pignataro, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: R. Adam, zastopnik, W. Ferrante, avvocato dello Stato)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev Direktive Sveta 2001/23/ES z dne 12. marca 2001 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ohranjanjem pravic delavcev v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov (UL L 82, str. 16) — Nacionalna zakonodaja, ki za prenos podjetij v „težkem položaju“ določa neuporabo členov 3 in 4 Direktive

Izrek

- 1) Italijanska republika ni izpolnila obveznosti, ki jih ima na podlagi Direktive Sveta 2001/23/ES z dne 12. marca 2001 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ohranjanjem pravic delavcev v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov s tem, da je ohranila v veljavi določbe člena 47(5) in (6) zakona št. 428/1990 z dne 29. decembra 1990 v primeru „podjetja v težavah“ v smislu člena 2, peti odstavek, točka c, zakona št. 675/1977 z dne 12. avgusta 1977, tako da niso zagotovljene pravice delavcev, določene v členih 3(1), (3) in (4) ter 4 Direktive 2001/93 v primeru prenosa podjetja, za katerega je bilo ugotovljeno, da je v težavah.
- 2) Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 64, 8.3.2008.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 11. junija 2009 —
Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji**

(Zadeva C-564/07) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Člen 49 ES — Svoboda opravljanja storitev — Patentni odvetniki — Obveznost sklenitve zavarovanja poklicne odgovornosti — Obveznost imenovanja pooblaščenca za vročanje v državi članici opravljanja storitev)

(2009/C 180/16)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: E. Traversa in H. Krämer, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija (zastopnika: E. Riedl in G. Kunnert, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 49 ES — Zahteve, ki jih nacionalni pravni predpisi določajo za patentne odvetnike z zakonitim sedežem v drugih državah članicah, ki želijo v zadevni državi članici začasnno opravljati storitve — Obveznost vpisa v nacionalni register, obveznost zavarovanja poklicne odgovornosti v ta namen, obveznost, da se podvržejo disciplinskemu nadzoru tudi v zvezi z drugimi dolžnostmi, in ne le v zvezi s poklicnimi dolžnostmi, in obveznost, da ravnajo sporazumno z lokalnim pooblaščencom

Izrek

- 1) Republika Avstrija s tem, da je zavezala patentne odvetnike z zakonitim sedežem v drugi državi članici, ki želijo v zadevni državi članici začasnno opravljati storitve, da imenujejo pooblaščenca za vročanje, ki živi v Avstriji, ni izpolnila obveznosti iz člena 49 ES.
- 2) Tožba se v preostalem zavrne.
- 3) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 79, 29.3.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Nizozemska) — Staatssecretaris van Financiën proti Stadeco BV

(Zadeva C-566/07) ⁽¹⁾

(Šesta direktiva o DDV — Člen 21(1)(c) — Davek, dolgovan samo zato, ker je bil izkazan na računu — Popravek nepravilno zaračunanega davka — Nepravilna obogatitev)

(2009/C 180/17)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Staatssecretaris van Financiën

Tožena stranka: Stadeco BV

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Razlaga člena 21(1)(c) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) — Davek, ki se ne dolguje v državi članici, v kateri prebiva izdajatelj računa, za transakcijo, ki je opravljena v drugi državi članici ali tretji državi — Poprava nepravilno zaračunanega davka

Izrek

- 1) Člen 21(1)(c) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 91/680/EGS z dne 16. decembra 1991, je treba razlagati tako, da se DDV na podlagi te določbe dolguje državi članici, na katero se nanaša DDV, ki je izkazan na računu ali drugem dokumentu, ki se priznava kot račun, čeprav zadevna transakcija v tej državi članici ni bila obdavčljiva. Predložitveno sodišče mora ob upoštevanju vseh upoštevanih okoliščin presoditi, na DDV katere države članice se nanaša na zadevnem računu izkazan DDV. V zvezi s tem je mogoče upoštevati zlasti izkazano stopnjo, valuto, v kateri je izražen znesek plačila, jezik v katerem je napisan, vsebino in okoliščine zadevnega računa, sedež izdajatelja računa in prejemnika opravljenih storitev ter njuno ravnanje.

- 2) Načelo davčne nevtralnosti načeloma ne nasprotuje temu, da država članica za popravek DDV, ki je dolgovan v tej državi članici samo zato, ker je bil zmotno izkazan na izstavljenem računu, določi pogoj, da mora davčni zavezanec izdati prejemniku opravljenih storitev popravljen račun, ki ne izkazuje omenjenega DDV, če ta davčni zavezanec ni pravočasno popolnoma odpravil nevarnosti izgube davčnih prihodkov.

⁽¹⁾ UL C 64, 8.3.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009- Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-568/07) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Člena 43 ES in 48 ES — Optiki — Pogoji za ustanavljanje — Odprtje in vodenje trgovin z optičnim materialom — Nepopolno izvrševanje sodbe Sodišča — Pavšalni znesek)

(2009/C 180/18)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Zavvos in E. Traversa, zastopnika)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopnik: E. Skandalou, zastopnica)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nepopolna izvršitev sodbe Sodišča z dne 21. aprila 2005 v zadevi Komisija proti Helenski republiki (C 140/03) glede kršitve členov 43 ES in 48 ES v zvezi z lastništvom, odprtjem in izkoriščanjem trgovin z optičnimi pripomočki – Nacionalni zakon, ki pravico do lastništva trgovin z optičnimi pripomočki pridržuje optikom, ki imajo dovoljenje – Predlog za naložitev denarne kazni

Izrek

- 1) Ker Helenska republika s tem, da ob izteku roka, določenega v obrazloženem mnenju, ki ga je Komisija Evropskih skupnosti izdala v skladu s členom 228 ES, ni sprejela vseh ukrepov v

zvezi z izvršitvijo sodbe z dne 21. aprila 2005 v zadevi Komisija proti Grčiji (C 140/03), ni izpolnila obveznosti iz člena 228(1) ES.

- 2) Helenski republiki se naloži, naj Komisiji na račun „Vir lastnih sredstev Evropskih skupnosti“ plača pavšalni znesek 1 milijon EUR.
- 3) Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 64, 8.3.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Krajský soud v Ústí nad Labem — Češka republika) — RLRE Tellmer Property s.r.o. proti Finanční ředitelství v Ústí nad Labem

(Zadeva C-572/07) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — DDV — Oprostitev dajanja nepremičnin v najem — Z dajanjem v najem povezano čiščenje skupnih prostorov — Pomožne storitve)

(2009/C 180/19)

Jezik postopka: češčina

Predložitevno sodišče

Krajský soud v Ústí nad Labem

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: RLRE Tellmer Property s.r.o.

Tožena stranka: Finanční ředitelství v Ústí nad Labem

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Krajský soud v Ústí nad Labem — Razlaga členov 6 in 13(B)(b) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih (UL L 145, str. 1) — Obseg oprostitve plačila DDV za dajanje v najem nepremičnin — Vključitev stroškov čiščenja skupnih prostorov stanovanjske hiše

Izrek

Za namen uporabe člena 13(B)(b) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o

prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero je dajanje nepremičnine v najem in s tem povezano storitev čiščenja skupnih prostorov v okoliščinah, kakršne so te iz postopka v glavni stvari, treba šteti kot samostojni transakciji, ki sta ločeni druga od druge, tako da navedena storitev ne spada v okvir te določbe.

(¹) UL C 79, 29.3.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het bedrijfsleven — Nizozemska) — T-Mobile Netherlands BV, KPN Mobile NV, Orange Nederland NV, Vodafone Libertel NV proti Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit

(Zadeva C-8/08) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Člen 81(1) ES — Pojem „usklajeno ravnanje“ — Vzročna zveza med usklajevanjem in ravnanjem podjetij na trgu — Presoja na podlagi določb nacionalnega prava — Zadoščanje enega sestanka ali zahteva po trajnem in rednem usklajevanju)

(2009/C 180/20)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: T-Mobile Netherlands BV, KPN Mobile NV, Orange Nederland NV, Vodafone Libertel NV

Tožena stranka: Raad van bestuur van de Nederlandse Mededingingsautoriteit

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Razlaga člena 81 ES — Pojem usklajenega ravnanja — Nujnost vzročne zveze med uskladitvijo in ravnanjem podjetij na trgu — Presoja ali ne na podlagi pravil nacionalnega prava — Zadostnost ene same uskladitve ali nujnost dolgotrajnega in rednega usklajevanja

Izrek

- 1) Usklajeno ravnanje ima protikonkurenčni cilj v smislu člena 81(1) ES, če bi zaradi vsebine in namena ter upoštevajoč pravni in gospodarski okvir, v katerega je umeščeno, lahko dejansko preprečevalo, omejevalo ali izkrivljalo konkurenco na skupnem trgu. Ni nujno, da je konkurenca dejansko preprečena, omejena ali izkrivljena niti da obstaja neposredna zveza med tem usklajenim ravnanjem in potrošniškimi cenami. Izmenjava informacij med konkurenti ima protikonkurenčni cilj, če je na njeni podlagi mogoče odpraviti negotovost glede predvidenega ravnanja zadevnih podjetij.
- 2) V okviru preizkusa vzročne zveze med usklajevanjem in ravnanjem na trgu podjetij, ki so udeležena pri usklajevanju, torej zveze, ki je potrebna za dokaz usklajenega ravnanja v smislu člena 81(1) ES, mora nacionalno sodišče — če zadevna podjetja ne dokažejo nasprotno — uporabiti domnevo vzročnosti, ki izhaja iz sodne prakse Sodišča in v skladu s katero navedena podjetja, če ostanejo dejavna na tem trgu, upoštevajo informacije, ki so jih izmenjala s konkurenti.
- 3) Če podjetje, ki je udeleženo pri usklajevanju, ostane dejavno na zadevnem trgu, se domneva vzročne zveze med usklajevanjem in ravnanjem tega podjetja na tem trgu uporabi, tudi če usklajevanje temelji le na enem sestanku zadevnih podjetij.

⁽¹⁾ UL C 92, 12.4.2008.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Administratīvā apgabaltiesa — Republika Latvija) — Schenker SIA proti Valsts ieņēmumu dienests

(Zadeva C-16/08) ⁽¹⁾

(Skupna carinska tarifa — Tarifna uvrstitev — Kombinirana nomenklatura — Sklopi s tekočimi kristali z aktivno matriko)

(2009/C 180/21)

Jezik postopka: latvijščina

Predložitevno sodišče

Administratīvā apgabaltiesa

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Schenker SIA

Tožena stranka: Valsts ieņēmumu dienests

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Administratīvā apgabaltiesa — Razlaga Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, str. 1) — Aparat iz tekočih kristalov (LCD) z aktivno matriko — Razvrstitev pod številko 8528 21 90 ali 9013 80 20 kombinirane nomenklature — Ali ima predmet bistvene značilnosti popolnega ali končnega proizvoda

Izrek

Tarifno podštevilo 8528 21 90 kombinirane nomenklature, ki jo vsebuje Priloga I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1789/2003 z dne 11. septembra 2003, je treba razlagati tako, da navedena tarifna podštevila 29. decembra 2004 ni veljala za sklope s tekočimi kristali (LCD) z aktivno matriko, ki so v glavnem sestavljeni iz:

— dveh steklenih plošč;

— substrata tekočih kristalov med tema ploščama;

— gonilnikov vertikalnih in horizontalnih signalov;

— osvetlitve ozadja;

— inverterja, ki ustvarja visoko napetost za osvetlitev ozadja, in

— nadzornega bloka — vmesnika za prenos podatkov (nadzor PCB ali PWB), ki zagotavlja zaporedni prenos podatkov na vsak piksel (slikovno piko) LCD enote s posebno tehnologijo — LVDS (nizkonapetostno diferencialno signaliziranje).

⁽¹⁾ UL C 92, 12.4.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Sozialgericht Nürnberg — Nemčija) — Athanasios Vatsouras proti Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900

(Združeni zadevi C-22/08 in C-23/08) ⁽¹⁾

(„Evropsko državljanstvo — Prosto gibanje oseb — Člena 12 ES in 39 ES — Direktiva 2004/38/ES — Člen 24(2) — Presoja veljavnosti — Državljeni države članice — Poklicna dejavnost v drugi državi članici — Višina plačila in trajanje dejavnosti — Ohranitev statusa delavca“ — Pravica do socialne pomoči, ki se dodeljuje iskalcem zaposlitve)

(2009/C 180/22)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Sozialgericht Nürnberg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Athanasios Vatsouras

Tožena stranka: Arbeitsgemeinschaft (ARGE) Nürnberg 900

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Sozialgericht Nürnberg — Veljavnost člena 24(2) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL L 158, str. 77) — Razlaga členov 12 ES in 39 ES — Pravica prejemanja socialnih dajatev brezposelnega državljanu druge države članice, ki je v zadevni državi članici predhodno opravljal neznatno poklicno dejavnost — Nacionalna ureditev, ki državljane drugih držav izključuje od prejemanja socialne pomoči, če prekoračijo najdaljše trajanje prebivanja iz člena 6 Direktive 2004/38/ES in če ni pravice do prebivanja na podlagi drugih predpisov?

Izrek

1) Glede državljanov držav članic, ki iščejo zaposlitev v drugi državi članici, pri preučitvi prvega vprašanja ni bilo ugotovljeno nič, kar bi vplivalo na veljavnost člena 24(2) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EGS.

2) Člen 12 ES ne nasprotuje nacionalni ureditvi, v skladu s katero državljani držav članic niso upravičeni do prejetja socialne pomoči, ki se dodeljuje državljanom tretjih držav.

⁽¹⁾ UL C 107, 26.4.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgerichtshof — Avstrija) — Agrana Zucker GmbH proti Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

(Zadeva C-33/08) ⁽¹⁾

(Sladkor — Začasna shema za prestrukturiranje industrije sladkorja — Člen 11 Uredbe (ES) št. 320/2006 — Izračun začasnega zneska za prestrukturiranje — Vključitev dela kvote, ki je predmet preventivnega umika — Načeli sorazmernosti in prepovedi diskriminacije)

(2009/C 180/23)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Agrana Zucker GmbH

Tožena stranka: Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Verwaltungsgerichtshof — Razlaga člena 34 Pogodbe ES, zlasti načela prepovedi diskriminacije ter načel zaupanja v pravo in sorazmernosti — Razlaga in veljavnost člena 11 Uredbe Sveta (ES) št. 320/2006 z dne 20. februarja 2006 o ustanovitvi začasne sheme za prestrukturiranje industrije sladkorja v Skupnosti in spremembi Uredbe (ES) št. 1290/2005 o financiranju skupne kmetijske politike (UL L 58, str. 42) — Skupna ureditev trgov v sektorju sladkorja — Vključitev dela kvote, ki je bil v skladu s členom 3 Uredbe Komisije (ES) št. 493/2006 z dne 27. marca 2006 o prehodnih ukrepih v okviru reorganizacije skupne ureditve trgov v sektorju sladkorja in o spremembi Uredb (ES) št. 1265/2001 in (ES) št. 314/2002 (UL L 89, str. 11) predmet preventivnega umika s trga, v izračun začasnega zneska za prestrukturiranje.

Izrek

- 1) Člen 11 Uredbe Sveta (ES) št. 320/2006 z dne 20. februarja 2006 o ustanovitvi začasne sheme za prestrukturiranje industrije sladkorja v Skupnosti in spremembi Uredbe (ES) št. 1290/2005 o financiranju skupne kmetijske politike je treba razlagati tako, da je del kvotnega sladkorja, ki je bil dodeljen podjetju in je bil predmet preventivnega umika v skladu s členom 3 Uredbe Komisije (ES) št. 493/2006 z dne 27. marca 2006 o prehodnih ukrepih v okviru reorganizacije skupne ureditve trgov v sektorju sladkorja in o spremembi Uredb (ES) št. 1265/2001 in (ES) št. 314/2002, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1542/2006 z dne 13. oktobra 2006, vključen v podlago za izračun začasnega zneska za prestrukturiranje.
- 2) Preučitev drugega vprašanja ni pokazala ničesar, kar bi vplivalo na veljavnost člena 11 Uredbe št. 320/2006.

(¹) UL C 92, 12.4.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberster Gerichtshof — Avstrija) — David Hütter proti Technische Universität Graz

(Zadeva C-88/08) (¹)

(Direktiva 2000/78/ES — Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Diskriminacija zaradi starosti — Določitev plačila za začasne uslužbence države — Neupoštevanje poklicnih izkušenj, pridobljenih pred 18. letom)

(2009/C 180/24)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberster Gerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: David Hütter

Tožena stranka: Technische Universität Graz

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Oberster Gerichtshof (Avstrija) — Razlaga členov 1, 2 in 6 Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu (UL L 303, str. 16) — Prepoved diskriminacije zaradi starosti — Nacionalna ureditev, v skladu s katero se pri določitvi plačila pogodbenih uslužbencev ne upoštevajo obdobja zaposlitve, opravljena pred dopolnjenim 18. letom starosti

Izrek

Člene 1, 2 in 6 Direktive Sveta 2000/78/ES z dne 27. novembra 2000 o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu je treba razlagati tako, da nasprotujejo nacionalni zakonodaji, ki zato, da se splošne šole ne obravnavajo manj ugodno kot poklicne, in zato, da se spodbuja vključevanje mladih vajencev na trg delovne sile, pri določanju stopnje, na katero so razvrščeni začasni uslužbenci v javnem sektorju države članice, ne upošteva obdobja zaposlitve pred 18. letom.

(¹) UL C 128, 24.5.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesfinanzhof — Nemčija) — Finanzamt Düsseldorf-Süd proti SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG

(Zadeva C-102/08) (¹)

(Šesta direktiva o DDV — Člen 4(5), drugi in četrti pododstavek — Možnost držav članic, da dejavnosti oseb javnega prava, ki so na podlagi členov 13 in 28 Šeste direktive oproščene davka, štejejo za dejavnosti, ki se opravljajo v okviru izvajanja javne oblasti — Pravila za uveljavljanje — Pravica do odbitka — Znatno izkrivljanje konkurence)

(2009/C 180/25)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Finanzamt Düsseldorf-Süd

Tožena stranka: SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Bundesfinanzhof — Razlaga člena 4(5), drugi in četrti pododstavek, in člena 13 Direktive 77/388/EGS: Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) — Opredelitev dajanja

pisarn in parkirnih mest osebe javnega prava v dolgoročni najem kot gospodarska dejavnost ali upravljanje premoženja — Pravila za izvajanje pravice držav članic, da kot dejavnosti javne oblasti obravnavajo dejavnosti oseb javnega prava, ki so oproščene davka na podlagi členov 13 in 28 Direktive 77/388/EGS

Izrek

- 1) Države članice morajo sprejeti izrecno določbo, da bi lahko uveljavljale možnost, določeno v členu 4(5), četrti pododstavek, Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, torej možnost, da se določene dejavnosti oseb javnega prava, ki so oproščene po členu 13 ali 28 te direktive, štejejo za dejavnosti, ki se opravljajo v okviru izvajanja javne oblasti.
- 2) Člen 4(5), drugi pododstavek, Šeste direktive 77/388 je treba razlagati tako, da je treba osebe javnega prava šteti za davčne zavezanke v zvezi z dejavnostmi ali transakcijami, ki jih opravljajo kot organi oblasti, ne samo če bi njihova obravnava, kot da niso davčne zavezanke, na podlagi prvega ali četrtega pododstavka navedene določbe povzročila znatno izkrivljanje konkurence v škodo njihovih konkurentov zasebnega sektorja, temveč tudi če bi takšno izkrivljanje povzročila v njihovo lastno škodo.

(¹) UL C 142, 7.6.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-109/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Členi 28 ES, 43 ES in 49 ES — Direktiva 98/34/ES — Tehnični standardi in tehnični predpisi — Nacionalna ureditev, ki se uporablja za električne, elektromehanske in elektronske igre za računalnike — Sodba Sodišča, s katero je bila ugotovljena neizpolnitev obveznosti — Neizvršitev sodbe — Člen 228 ES — Denarne sankcije)

(2009/C 180/26)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Patakia in M. Konstantinidis, zastopnika)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopniki: N. Dafniou, V. Karra in P. Mylonopoulos, zastopniki)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Neizvršitev sodbe Sodišča z dne 26. oktobra 2006 v zadevi C-65/05 — Kršitev členov 28 ES, 43 ES in 49 ES ter člena 8 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/34/ES z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov (UL L 204, str. 37) — Nacionalna ureditev elektronskih iger za računalnike — Predlog za določitev denarne kazni

Izrek

- 1) Helenska republika s tem, da ni spremenila členov 2(1) in 3 zakona št. 3037/2002, s katerima se uvaja prepoved namestitve in izkoriščanja vseh električnih, elektromehanskih in elektronskih iger, vključno z vsemi igrami na računalniških, v vseh javnih ali zasebnih prostorih, razen v igralnicah, katere kršitev ima za posledico kazenske ali upravne sankcije, predvidene v členih 4 in 5 tega zakona, v skladu s členi 28 ES, 43 ES in 49 ES ter členom 8 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/34/ES z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov o storitvah informacijske družbe, kakor je bila spremenjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 98/48/ES z dne 20. julija 1998, ni sprejela vseh ukrepov, potrebnih za izvršitev sodbe Sodišča z dne 26. oktobra 2006 v zadevi Komisija proti Grčiji (C-65/05), in ni izpolnila obveznosti iz člena 228 ES.
- 2) Helenski republiki se naloži, naj Komisiji na račun „Viri lastnih sredstev Evropskih skupnosti“ vplača denarno kazen 31 536 EUR za vsak dan zamude pri izvedbi ukrepov, potrebnih za izvršitev zgoraj navedene sodbe Komisija proti Grčiji, od razglasitve te sodbe do izvršitve navedene sodbe Komisija proti Grčiji.
- 3) Helenski republiki se naloži, naj Komisiji na račun „Viri lastnih sredstev Evropskih skupnosti“ vplača pavšalni znesek 3 milijone EUR.
- 4) Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 116, 9.5.2008.

Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 4. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski

(Zadeva C-144/08) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 83/182/EGS — Davčne oprostitve — Začasni uvoz vozil — Običajno prebivališče)

(2009/C 180/27)

Jezik postopka: finsčina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: I. Koskinen in D. Triantafyllou, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Finska (zastopnik: A. Guimaraes-Purokoski, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 7(1) Direktive Sveta z dne 28. marca 1983 o davčnih oprostitvah znotraj Skupnosti za določena prevozna sredstva, začasno uvožena iz ene države članice v drugo (83/182/EGS) (UL L 105, str. 59) — Nepopolna opredelitev običajnega prebivališča v namene možne davčne oprostitve

Izrek

1) Republika Finska s tem, da je uporabila nepopolno opredelitev običajnega prebivališča pri začasnem uvozu vozil, ni izpolnila obveznosti iz člena 7(1) Direktive Sveta z dne 28. marca 1983 o davčnih oprostitvah znotraj Skupnosti za določena prevozna sredstva, začasno uvožena iz ene države članice v drugo (83/182/EGS).

2) Republiki Finski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 171, 5.7.2008.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Nizozemska) — X (C-155/08) in E. H. A. Passenheim-van Schoot (C-157/08) proti Staatssecretaris van Financiën

(Združeni zadevi C-155/08 in C-157/08) ⁽¹⁾

(Svoboda opravljanja storitev — Prosti pretok kapitala — Davek na premoženje — Dohodnina — Prihranki v drugi državi članici, ki ni država članica stalnega prebivališča — Neobstoj prijave — Rok za dodatno odmero davka — Podaljšanje roka za dodatno odmero davka za premoženje zunaj države članice stalnega prebivališča — Direktiva 77/799/EGS — Medsebojna pomoč pristojnih organov držav članic na področju neposrednega in posrednega obdavčevanja — Bančna tajnost)

(2009/C 180/28)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: X (C-155/08), E. H. A. Passenheim-van Schoot (C-157/08)

Tožena stranka: Staatssecretaris van Financiën

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Hoge Raad der Nederlanden — Razlaga členov 49 ES in 56 ES — Obdavčitev s strani države članice dohodkov (iz kapitala) nacionalnega rezidenta, ki so vloženi v ustanovo v drugi državi članici — Neobstoj prijave v državi članici stalnega prebivališča — Nacionalna zakonodaja, ki določa rok 12 let za dohodke iz druge države članice in rok 5 let za dohodke, pridobljene na nacionalnem ozemlju — Globa — Vpliv obstoja davčne tajnosti v državi članici izvora dohodkov.

Izrek

1) Člena 49 ES in 56 ES je treba razlagati tako, da ne nasprotujeta temu, da država članica — kadar so prihranki in dohodki od njih prikriti davčnim organom te države članice in ta nima nobenih dokazov o njihovem obstoju, na podlagi katerih bi lahko začela preiskavo — uporabi daljši rok za dodatno odmero davka, če je to premoženje v drugi državi članici, kot če je v prvi državi članici. Okoliščina, da v tej drugi državi članici velja bančna tajnost, za to ni pomembna.

2) Člena 49 ES in 56 ES je treba razlagati tako, da kadar država članica za premoženje v drugi državi članici uporabi daljši rok za dodatno odmero davka kot za premoženje v prvi državi članici in so bili to premoženje v tujini in dohodki od njega prikriti davčnim organom prve države članice, ki niso imeli nobenega dokaza o njihovem obstoju, na podlagi katerega bi lahko začeli preiskavo, ne nasprotujeta temu, da se globa, naložena zaradi prikrivanja tega premoženja in dohodkov v tujini, izračuna v sorazmerju z zneskom dodatne odmere in za to daljše obdobje.

(¹) UL C 158, 21.6.2008,
UL C 171, 5.7.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Commissione Tributaria Regionale di Trieste — Italija) — Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste proti Pometon SpA

(Zadeva C-158/08) (¹)

(Carinski zakonik Skupnosti — Uredba (ES) št. 384/96 — Zaščita proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti — Uredba (ES, Euratom) št. 2988/95 — Zaščita finančnih interesov Evropskih skupnosti — Predelava v postopku aktivnega oplemenitenja — Nepravilna praksa)

(2009/C 180/29)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Commissione Tributaria Regionale di Trieste

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Trieste

Tožena stranka: Pometon SpA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Commissione Tributaria Regionale di Trieste — Razlaga členov 114, 117(c), 202, 204, 212 in 214 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1), in člena 13 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 56, str. 1) — Uvoz surovega magnezija z izvorom in poreklom iz Kitajske na carinsko ozemlje Skupnosti — Uvoz, opravljen s posredovanjem družbe s sedežem v tretji državi, ki ni predmet protidampinških ukrepov — Predelava magnezija s postopkom aktivnega oplemenitenja, ki ga opravi družba s sedežem v državi članici, ki je

povezana z družbo iz tretje države — Ponoven izvoz v obliki nadomestnih proizvodov v navedeno tretjo državo, brez obračunanja uvoznih dajatev — Takojšnja prodaja proizvoda družbe iz tretje države družbi iz države članice, ki je opravila predelavo

Izrek

1) Člena 13 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, ni mogoče uporabiti, če Svet na predlog Komisije ne sprejme sklepa o razširitvi uporabe protidampinških dajatev na uvoz podobnih izdelkov ali njihovih delov iz tretjih držav.

2) Operacija, pri kateri bi se blago po predelavi v proizvod, za katerega se ne odmerijo protidampinške dajatve, brez resničnega namena ponovnega izvoza zgolj pošiljalo čez mejo in se kmalu po tem ponovno uvažalo, ne more biti zakonito del postopka aktivnega oplemenitenja. Uvoznik, ki bi se nepravilno podal v ta postopek in bi ga izkoristil, je zavezan plačati dajatve na zadevne proizvode ne glede na morebitne upravne, civilne in kazenske sankcije, določene z nacionalno zakonodajo. Pristojno nacionalno sodišče mora presoditi, ali je treba zadevno operacijo v postopku v glavni stvari glede na zgoraj navedene preudarke šteti za nepravilno glede na pravo Skupnosti.

(¹) UL C 158, 21.6.2008.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 11. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Nizozemska) — H.J. Nijemeisland proti Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Zadeva C-170/08) (¹)

(Skupna kmetijska politika — Goveje in telečje meso — Uredba (ES) št. 795/2004 — Člen 3a — Integrirani upravni in kontrolni sistem za nekatere programe pomoči — Enotno plačilo — Izračun referenčnega zneska — Znižanja in izključitve)

(2009/C 180/30)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: H.J. Nijemeisland

Tožena stranka: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Razlaga člena 3a Uredbe Komisije (ES) št. 795/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sheme enotnega plačila, predvidenega v Uredbi Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete (UL L 141, str. 1), in člena 2(r) in (s) Uredbe Komisije (ES) št. 2419/2001 z dne 11. decembra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo integriranega upravnega in kontrolnega sistema za nekatere programe pomoči Skupnosti, vzpostavljenega z Uredbo Sveta (EGS) št. 3508/92 (UL L 327, str. 11) — Integriran upravni in kontrolni sistem za nekatere programe pomoči — Shema enotnega plačila — Določitev referenčne zneska — Znižanja in izključitve

Izrek

Člen 3a Uredbe Komisije (ES) št. 795/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sheme enotnega plačila, predvidenega v Uredbi Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1974/2004 z dne 29. oktobra 2004, je treba razlagati tako, da se pri izračunu iz člena 37(1) Uredbe št. 1782/2003 ne smejo upoštevati znižanja in izključitve, ki se uporabljajo na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso.

(¹) UL C 197, 2.8.2008.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 18. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerechtshof te Amsterdam — Nizozemska) — Kloosterboer Services BV proti Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam

(Zadeva C-173/08) (¹)

(Skupna carinska tarifa — Tarifne številke — Ohlajevalni sistemi za računalnike, sestavljeni iz toplotnega izmenjevalnika in ventilatorja — Uvrstitev v kombinirano nomenklaturu)

(2009/C 180/31)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Gerechtshof te Amsterdam

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Kloosterboer Services BV

Tožena stranka: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Gerechtshof te Amsterdam — Razlaga Uredbe Komisije (ES) št. 384/2004 z dne 1. marca 2004 o uvrstitvi nekaterega blaga v kombinirano nomenklaturu (UL L 64, str. 21) — Razvrstitev ohlajevalnih sistemov za računalnike, ki so sestavljeni iz toplotnega izmenjevalnika in ventilatorja

Izrek

Uredbo Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1789/2003 z dne 11. septembra 2003, je treba razlagati tako, da je treba proizvode, kakršni so zadevni iz postopka v glavni stvari, ki so sestavljeni iz toplotnega izmenjevalnika in ventilatorja in so namenjeni izključno vgradnji v računalnik, uvrstiti pod tarifno podštevilko 8473 30 90 Kombinirane nomenklature v Prilogi I k tej uredbi.

(¹) UL C 183, 19.7.2008.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Budaörsi Városi Bíróság — Republika Madžarska) — Pannon GSM Zrt proti Erzsébet Sustikné Győrfi

(Zadeva C-243/08) (¹)

(Direktiva 93/13/EGS — Nedovoljeni pogoji v potrošniških pogodbah — Pravni učinki nedovoljenega pogoja — Možnost in obveznost nacionalnega sodišča, da po uradni dolžnosti preizkusi nedovoljenost klavzule o sodni pristojnosti — Merila za presojo)

(2009/C 180/32)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitevno sodišče

Budaörsi Városi Bíróság

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Pannon GSM Zrt

Tožena stranka: Erzsébet Sustikné Győrfi

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Budaörsi Városi Bíróság — Razlaga Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL L 95, str. 29) — Klavzula o sodni pristojnosti, ki določa pristojnost sodišča v kraju, kjer je sedež subjekta — Pristojnost nacionalnega sodišča, da v okviru preizkusa svoje pristojnosti po uradni dolžnosti presodi nedovoljenost klavzule o sodni pristojnosti — Merila za presojo nedovoljenosti pogodbene klavzule

Izrek

- 1) Člen 6(1) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah je treba razlagati tako, da nedovoljen pogodbeni pogoj potrošnika ne zavezuje in da v zvezi s tem ni nujno, da mu je predhodno uspešno ugovarjal.
- 2) Nacionalno sodišče mora po uradni dolžnosti proučiti nedovoljenost pogodbenega pogoja, če razpolaga s potrebnimi dejanskimi in pravnimi elementi. Če tak pogoj šteje za nedovoljen, ga ne uporabi, razen če potrošnik temu nasprotuje. To obveznost ima nacionalno sodišče tudi, ko preizkuša svojo krajevno pristojnost.
- 3) Nacionalno sodišče mora ugotoviti, ali pogodbeni pogoj, kot je ta, ki je predmet spora o glavni stvari, izpolnjuje zahtevana merila, da je lahko opredeljen kot nedovoljen v smislu člena 3(1) Direktive 93/13. Pri tem mora upoštevati dejstvo, da je pogoj v pogodbi, sklenjeni med potrošnikom in ponudnikom ali prodajalcem, ki je bil dodan, ne da bi se stranki o njem dogovorili posamično, in ki daje izključno pristojnost sodišču, na območju katerega ima ponudnik ali prodajalec sedež, lahko obravnavan kot nedovoljen.

(¹) UL C 247, 27.9.2008.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 4. junija 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour de cassation — Francija) — Sociétés Moteurs Leroy Somer proti Sociétés Dalkia France, Sociétés Ace Europe

(Zadeva C-285/08) (¹)

(Odgovornost za proizvode z napako — Direktiva 85/374/EGS — Področje uporabe — Škoda, nastala na stvari, ki je namenjena poslovni rabi in se za to uporablja — Nacionalna ureditev, v skladu s katero lahko oškodovanec zahteva povračilo za tako škodo, če dokaže škodo, napako in vzročno zvezo — Združljivost)

(2009/C 180/33)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour de cassation

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Sociétés Moteurs Leroy Somer

Toženi stranki: Sociétés Dalkia France, Sociétés Ace Europe

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Cour de cassation (Francija) — Razlaga členov 9 in 13 Direktive Sveta z dne 25. julija 1985 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z odgovornostjo za proizvode z napako (UL L 210, str. 29) — Področje uporabe direktive — Dopustnost nacionalne ureditve o odgovornosti, v skladu s katero je mogoča odškodnina za škodo, nastalo na stvari, ki je namenjena za poslovno uporabo in se za to uporablja — Škoda, ki je zaradi pregretja alternatorja nastala na električnem generatorju bolnišnice

Izrek

Direktivo Sveta 85/374/EGS z dne 25. julija 1985 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z odgovornostjo za proizvode z napako je treba razlagati tako, da ne nasprotuje razlagi nacionalnega prava ali uporabi ustaljene nacionalne sodne prakse, v skladu s katerima lahko oškodovanec zahteva povrnitev škode, nastale na stvari, ki je namenjena poslovni rabi in se za to uporablja, če dokaže obstoj škode, napako na proizvodu in vzročno zvezo med napako in škodo.

(¹) UL C 223, 30.8.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki

(Zadeva C-327/08) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktivi 89/665/EGS in 92/13/EGS — Revizijski postopki v zvezi z oddajo javnih naročil — Učinkovito pravno varstvo — Minimalni rok, ki ga je treba spoštovati od obvestila o odločitvi o oddaji naročila kandidatom in ponudnikom ter podpisom pogodbe glede tega naročila)

(2009/C 180/34)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: G. Rozet, D. Kukovec in M. Konstantinidis, zastopniki)

Tožena stranka: Francoska republika (zastopnika: G. de Bergues in J.-Ch. Gracia, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Kršitev člena 2(1) Direktive Sveta 89/665/EGS z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (UL L 395, str. 33), kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 92/50/EGS (UL L 209, str. 1) in s členom 2(1) Direktive Sveta 92/13/EGS z dne 25. februarja 1992 o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o uporabi pravil Skupnosti za oddajo javnih naročil podjetij na vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem področju (UL L 76, str. 14) — Minimalni rok, ki ga je treba spoštovati od obvestila o odločitvi o oddaji naročila kandidatom in ponudnikom ter podpisom pogodbe glede tega naročila

Izrek

- 1) Francoska republika s tem, da je sprejela in ohranila v veljavi člen 1441-1 novega code de procédure civile (zakonik o pravnem postopku), kakor je bil spremenjen s členom 48-1 Odloka št. 2005-1308 z dne 20. oktobra 2005 o javnih naročilih, ki jih oddajo naročniki, navedeni v členu 4 Sklepa št. 2005-649 z dne 6. junija 2005 o javnih naročilih, ki jih oddajo določene osebe javnega in zasebnega prava, za katere ne velja zakonik o javnih naročilih, v delu, v katerem ta določba predvideva desetdnevni rok za odgovor naročnika ali subjekta, ki razpiše naročilo, in prepušča vse predpogodbene sporazume pred navedenim odgovorom, ne da bi se s tem rokom zadržal rok, ki ga je treba spoštovati od obvestila o odločitvi o oddaji naročila kandidatom in ponudnikom do podpisa pogodbe o naročilu, ni izpolnila obveznosti iz Direktive Sveta 89/665/ES z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje

javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 in Direktivo Sveta 92/13/EGS z dne 25. februarja 1992 o uskladitvi zakonov in drugih predpisov o uporabi pravil Skupnosti za oddajo javnih naročil podjetij na vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem področju.

2) V preostalem se tožba zavrne.

3) Komisija Evropskih skupnosti in Francoska republika nosita svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 285, 8.11.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 11. junija 2009 — Transports Schiocchet — Excursions SARL proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-335/08 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Odškodninska tožba — Uredbi (EGS) št. 517/72 in 684/92 — Mednarodni avtobusni prevoz potnikov — pogoji za nastanek nepogodbene odgovornosti Skupnosti — Zastaralni rok)

(2009/C 180/35)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Transports Schiocchet — Excursions SARL (zastopnik: D. Schönberger, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J.-F. Pasquier in N. Yerrell, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sklep Sodišča prve stopnje (četrti senat) z dne 19. maja 2008 v zadevi Transport Schiocchet proti Komisiji, (T-220/07) s katerim je Sodišče prve stopnje kot nedopustno zavrnilo tožbo tožeče stranke zaradi nepogodbene obveznosti, za povračilo škode, ki jo je domnevno utrpela zaradi določenih nezakovitosti, ki jih je mogoče pripisati institucijam Skupnosti — Pogoji za vložitev odškodninske tožbe — Pojma linijskih prevozov in posebnih linijskih prevozov v smislu Uredbe Sveta (EGS) št. 517/72 z dne 28. februarja 1972 o uvedbi skupnih pravil za linijski prevoz in posebne oblike linijskega prevoza z avtobusom med državami članicami (UL L 67, str. 19), ki je bila razveljavljena in nadomeščena z Uredbo Sveta (EGS) št. 684/92 z dne 16. marca 1992 o skupnih pravilih za mednarodni avtobusni prevoz potnikov (UL L 74, str. 1).

Izrek

1) *Pritožba se zavrne.*

2) *Družbi Transports Schiocchet — Excursions SARL se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 285, 8.11.2008.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 18. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska

(Zadeva C-417/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2004/35/ES — Okoljska odgovornost v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode — Neopravljen prenos v predpisanem roku)

(2009/C 180/36)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A.-A. Gilly in U. Wölker, zastopnika)

Tožena stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopnik: S. Ossowski, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje določb, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode (UL L 143, str. 56), v predpisanem roku

Izrek

1) *Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska s tem, da ni sprejelo zakonskih in drugih določb, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode, ni izpolnilo obveznosti iz člena 19 navedene direktive.*

2) *Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 301, 22.11.2008.

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 18. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji

(Zadeva C-422/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2004/35/ES — Okoljska odgovornost — Preprečevanje in sanacija okoljske škode — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)

(2009/C 180/37)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: U. Wölker in B. Schöfer, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija (zastopnik: E. Riedl, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje določb, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode (UL L 143, str. 56), v predpisanem roku.

Izrek

1) *Republika Avstrija s tem, da v predpisanem roku ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za prenos Direktive 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode, ni izpolnila svojih obveznosti iz te direktive.*

2) *Republiki Avstriji se naloži plačilo stroškov.*

(¹) UL C 301, 22.11.2008.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 4. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki(Zadeva C-427/08) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2006/100/ES — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)**

(2009/C 180/38)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Støvlbæk in I. Chatziyiannis, zastopnika)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopnik: M. Michelogiannaki, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje določb, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2006/100/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prostega gibanja oseb zaradi pristopa Bolgarije in Romunije (UL L 363, str. 141), v predvidenem roku

Izrek

- 1) Helenska republika s tem, da v predpisanem roku ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2006/100/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prostega gibanja oseb zaradi pristopa Bolgarije in Romunije, ni izpolnila obveznosti iz člena 2 te direktive.
- 2) Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 285, 8.11.2008.**Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski**(Zadeva C-546/08) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/60/ES — Preprečevanje uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)**

(2009/C 180/39)

Jezik postopka: švedščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Dejmeek in M. Sundén, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Švedska (zastopnik: A. Falk, zastopnik)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2005 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma (UL L 309, str. 15), v določenem roku

Izrek

- 1) Kraljevina Švedska, s tem da v določenem roku ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2005 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma, ni izpolnila obveznosti iz člena 45(1), prvi odstavek, navedene direktive.
- 2) Kraljevini Švedski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 32, 7.2.2009.

**Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 4. junija 2009 —
Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski**

(Zadeva C-555/08) ⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktive 2005/56/ES —
Čezmejne združitve kapitalskih družb — Neizvršitev prenosa v
predpisanem roku)

(2009/C 180/40)

Jezik postopka: švedščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Dejmek in K. Nyberg, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Švedska (zastopnika: A. Falk in A. Engman, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje določb, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/56/ES z dne 26. oktobra 2005 o čezmejnih združitvah kapitalskih družb (UL L 310, str. 1), v predpisanem roku — Finančna podjetja, ki potrebujejo odobritev javnega organa, zlasti banke in zavarovalnice

Izrek

1) Kraljevina Švedska, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/56/ES z dne 26. oktobra 2005 o čezmejnih združitvah kapitalskih družb, glede finančnih institucij, ki potrebujejo odobritev javnega organa, zlasti glede nekaterih bank in zavarovalnic, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2) Kraljevini Švedski se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 32, 7.2.2009.

**Sklep Sodišča z dne 17. marca 2009 (predlog za sprejetje
predhodne odločbe Tribunale ordinario di Milano — Italija)
— Rita Mariano proti Istituto nazionale per l'assicurazione
contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)**

(Zadeva C-217/08) ⁽¹⁾

(Člen 104(3) Poslovnika — Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Člena 12 ES in 13 ES — Dodelitev izplačila za preživele osebe — Nacionalna ureditev, ki določa različno obravnavanje preživelega zakonca in preživelega zunajzakonskega partnerja)

(2009/C 180/41)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Tribunale ordinario di Milano

Stranki

Tožeča stranka: Rita Mariano

Tožena stranka: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (INAIL)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tribunale ordinario di Milano — Razlaga členov 12 in 13 ES — Enako obravnavanje pri zaposlovanju in delu — Dodelitev izplačila za preživele osebe — Nacionalna ureditev, ki določa različno obravnavanje preživelega zakonca in preživelega zunajzakonskega partnerja, ki je sklenil življenjsko partnersko skupnost.

Izrek

Pravo Skupnosti ne vsebuje prepovedi vsakršne diskriminacije, katere varstvo bi države članice morale zagotavljati, kadar domnevno diskriminatorno obravnavanje ni povezano s pravom Skupnosti. V okoliščinah, kakršne so te iz postopka v glavni stvari, taka zveza ne izhaja iz samih členov 12 ES in 13 ES.

Ta člena v navedenih okoliščinah ne nasprotujeta nacionalni ureditvi v skladu s katero se, v primeru smrti zaradi nesreče, renta v višini 50 % dajatve, ki jo je ta oseba prejela pred smrtjo izplača zgolj zakoncu, mladoletnemu otroku umrlega pa le renta v višini 20 % navedene dajatve.

⁽¹⁾ UL C 197, 2.8.2008.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Verwaltungsgericht Schwerin (Nemčija) 4. maja 2009 —
Agrargut Babelin GmbH & Co KG proti Amt für
Landwirtschaft Bützow**

(Zadeva C-153/09)

(2009/C 180/42)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Schwerin

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Agrargut Babelin GmbH & Co KG

Tožena stranka: Amt für Landwirtschaft Bützow

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je kmetu prepovedano, da pred aktiviranjem vseh pravic do prahe aktivira pravice do plačila za temeljno enoto trajni travnik, tudi če nima drugih (ornih) zemljišč, primernih za dajanje v praho?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: ali se ureditev sankcij v skladu s členom 51 Uredbe (ES) št. 796/2004 uporablja tudi za kmeta, ki je pred 29. decembrom 2006 (zaradi pomanjkanja površin, primernih za praho) kršil prednostno obveznost popolnega aktiviranja pravice do prahe? ⁽¹⁾

⁽¹⁾ UL L 141, str. 18.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 6. maja
2009 vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) — Finanzamt
Leverkusen proti Verigen Transplantation Service
International AG**

(Zadeva C-156/09)

(2009/C 180/43)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Finanzamt Leverkusen

Tožena stranka: Verigen Transplantation Service International AG

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 28b(F), prvi odstavek, Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) razlagati tako, da:
 - a) je odvzeto hrustančno tkivo („biopsijski material“), ki je podjetniku izročeno za razmnoževanje celic, nato pa je vrnjeno kot implantat za zadevnega pacienta, „premičnina“ v smislu te določbe;
 - b) sta izolacija sklepnih hrustančnih celic iz hrustančnega tkiva in nato njihovo razmnoževanje „deli“ na premičinah v smislu te določbe;
 - c) je storitev za prejemnika „opravljena pod njegovo identifikacijsko številko za DDV“ že, če je ta navedena na računu izvajalca, ne da bi bil sklenjen izrecen pisni dogovor o njeni uporabi?
2. Če je odgovor na katero izmed navedenih vprašanj nikalen: ali je člen 13(A)(1)(c) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih — Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) treba razlagati tako, da izolacija sklepnih hrustančnih celic iz odvzetega hrustančnega tkiva in nato njihovo razmnoževanje pomenita „zdravstveno oskrbo“, če so celice, ki so bile pridobljene z razmnoževanjem, zopet implantirane darovalcu?

**Tožba, vložena 7. maja 2009 — Komisija Evropskih
skupnosti proti Kraljevini Nizozemski**

(Zadeva C-157/09)

(2009/C 180/44)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Støvlbæk in W. Roels, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Nizozemska

Predloga tožeče stranke:

- naj se ugotovi, da Kraljevina Nizozemska s tem, da je odobrila in ohranila člen 6(1) zakona z dne 3. aprila 1999 o zakonski ureditvi notariata, ni izpolnila obveznosti iz Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti členov 43 ES in 45 ES;
- Kraljevini Nizozemski naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija najprej očita, da pogoj državljanstva za dostop do poklica notarja in njegovo opravljanje pomeni nesorazmerno oviranje pravice do ustanavljanja, zagotovljene s členom 43 ES, za notarje, ki so državljani druge države članice. Člen 45 ES sicer določa, da se določbe v zvezi s pravico do ustanavljanja ne uporabljajo za dejavnosti, vendar samo za tiste, ki so neposredno in specifično povezane z izvajanjem javne oblasti. Komisija meni, da naloge, ki jih notar opravlja na podlagi nizozemskega prava, samo v zelo omejenem obsegu pomenijo izvajanje javne oblasti, tako da to ob upoštevanju ustaljene sodne prakse glede člena 45 ES ne more upravičiti oviranja.

Nato Komisija očita, da pogoj državljanstva ob upoštevanju člena 43 ES zagotovo ni primeren za zagotavljanje ravni poklicne usposobljenosti, s katero se zagotavlja varstvo potrošnikov. Obstaja drug — za prosti pretok manj ovirajoč — način za zagotavljanje visoke ravni poklicne usposobljenosti, ki se zahteva za notarske storitve, in sicer možnost države članice gostiteljice, da zahteva enega od izravnalnih ukrepov, določenih v členu 4 Direktive 89/48/EGS⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta z dne 21. decembra 1988 o splošnem sistemu priznavanja visokošolskih diplom, pridobljenih s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem, ki traja najmanj tri leta (89/48/EGS) (UL L 19, 24.1.1989, str. 16).

Tožba, vložena 7. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji**(Zadeva C-158/09)**

(2009/C 180/45)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: I. Martinez del Peral Cagigal in M. van Beek, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predloga tožeče stranke:

- Razglasi naj se, da Kraljevina Španija s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za prenos Direktive 2003/88/CE⁽¹⁾ glede necivilnega osebja javne uprave, ni izpolnila obveznosti iz člena 1(3) Direktive 2003/88/ES in člena 18(1)(a) Direktive 93/104/CE⁽²⁾, ki je bil ohranjen s členom 27(1) Direktive 2003/88/ES, ki ga je treba brati skupaj s priložo I, del B, te direktive.

- Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Cilj Direktive 2003/88/ES je določiti minimalne varnostne in zdravstvene zahteve pri organizaciji delovnega časa. Kot Direktiva o kodifikaciji je nadomestila Direktivo 93/104/ES, ne da bi to vplivalo na obveznosti držav članic glede rokov za prenos.

Načini prenosa Direktive 2003/88/ES, ki so jih španski organi sporočili Komisiji, ne vključujejo zakonov ali podzakonskih predpisov, potrebnih za prenos Direktive, kar se tiče necivilnega osebja javne uprave.

Člen 1(3) Direktive 2003/88/ES določa, da se le-ta uporablja za vse sektorje dejavnosti, tako javne kot zasebne, skladno s členom 2 Direktive 89/391/EGS⁽³⁾, ki vsebuje nekatere izjeme zaradi posebnih značilnosti nekaterih posebnih dejavnosti javnih služb, kakršne so oborožene sile ali policija, ali nekaterih posebnih dejavnosti v službah civilne zaščite. V skladu s sodno prakso Sodišča, merilo, ki ga uporablja zakonodajalec Skupnosti za določitev področje uporabe Direktive 89/391/EGS, ne temelji na pripadnosti delavcev različnim področjem dejavnosti, navedenim v njenem členu 2, če jih obravnavamo kot celoto, temveč izključno na posebni naravi nekaterih posebnih nalog, ki jih opravljajo delavci na navedenih področjih.

Zato tožeča stranka meni, da ni nobenega dvoma, da se Direktiva 2003/88/ES uporablja za necivilno osebje javne uprave in znotraj te za Guardia Civil, zaradi česar dejstvo, da niso bili sprejeti ukrepi za prenos na tem področju, pomeni kršitev te direktive.

⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, str. 9).

⁽²⁾ Sveta z dne 23. novembra 1993 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 307, str. 18).

⁽³⁾ Sveta z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu (UL L 183, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal de commerce de Bourges (Francija) 8. maja 2009 — Lidl SNC proti Vierzon Distribution SA

(Zadeva C-159/09)

(2009/C 180/46)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal de commerce de Bourges

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Lidl SNC

Tožena stranka: Vierzon Distribution SA

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 3a Direktive 84/450⁽¹⁾, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/55⁽²⁾, razlagati tako, da primerjalno oglaševanje z navedbo cen izdelkov, ki zadovoljuje iste potrebe ali imajo enak namen, torej so medsebojno zadostno zamenljivi, ni dovoljeno samo zato, ker se glede na to, da gre za živila, uživanje teh izdelkov ali vsaj zadovoljstvo ob njihovem uživanju, povsem razlikuje glede na okoliščine in kraje njihove proizvodnje, uporabljene sestavine in izkušnje proizvajalca?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 84/450/EGS z dne 10. septembra 1984 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic o zavajajočem oglaševanju (UL L 250, str. 17).

⁽²⁾ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 97/55/ES z dne 6. oktobra 1997 o spremembi Direktive 84/450/EGS o zavajajočem oglaševanju, tako da vključuje primerjalno oglaševanje (UL L 290, str. 18).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo First-tier Tribunal (Tax) (Združeno kraljestvo) 8. maja 2009 — Repertoire Culinaire Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Zadeva C-163/09)

(2009/C 180/47)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

First-tier Tribunal (Tax) (Združeno kraljestvo)

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Repertoire Culinaire Ltd

Tožena stranka: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali sta vino za kuhanje in konjak za kuhanje na podlagi Direktive 92/83/EGS⁽¹⁾ obdavčena s trošarino v državi članici uvoza, ker sodita v opredelitev etilnega alkohola iz člena 20, prva alineja, Direktive 92/83/EGS?
2. Ali je v skladu z obveznostjo države članice, da uveljavi oprostitev iz člena 27(1)(f) Direktive 92/83 v zvezi s členom 27(6) in/ali s členom 28 ES, in/ali z neposrednim učinkom teh obveznosti in/ali z načeli enakega obravnavanja ter sorazmernosti, da se izjema za vino za kuhanje, portovec za kuhanje in konjak za kuhanje omeji na primere, v katerih so bile alkoholne pijače uporabljene kot sestavine, in da lahko zahtevajo oprostitev samo osebe, ki so alkoholne pijače uporabljale kot sestavino proizvodov, in/ali tiste osebe, ki opravljajo dejavnost kot prodajalci na debelo teh proizvodov in/ali so proizvajale ali izdelovale take proizvode za namene te dejavnosti, in pod nadaljnjima pogoja, da je treba zahtevke vložiti v skupnem obdobju štirih mesecev od plačila trošarine in da znesek povračila ne sme biti manjši od 250 GBP?
3. Ali je treba na podlagi člena 27(1)(f), podredno člena 27(1)(e) Direktive 92/83, vino za kuhanje in portovec za kuhanje, če sta na podlagi člena 20, prva alineja, Direktive 92/83 obdavčena s trošarino, in/ali konjak za kuhanje, ki so predmet te pritožbe, šteti za oproščene plačila trošarine, ko so proizvedeni?
4. Glede na člena 10 ES in 28 ES, kakšen učinek na obveznosti držav članic na podlagi členov 20 in 27(1)(f), podredno člena 27(1)(e) Direktive 92/83, ima lahko dejstvo, da je država članica proizvajalka na podlagi Direktive 92/12 vino za kuhanje, portovec za kuhanje in konjak za kuhanje sprostila iz sistema gibanja trošarinskih proizvodov v prosti pretok znotraj Evropske unije?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 92/83/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uskladitvi strukture trošarin za alkohol in alkoholne pijače (UL L 316, str. 21).

Tožba, vložena 8. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-164/09)

(2009/C 180/48)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Zadra in D. Recchia, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika

Predloga tožeče stranke:

— Ugotovi naj se, da Italijanska republika s tem, ko je dežela Veneto (Benečija) sprejela in uporablja predpise, ki dovoljujejo odstopanja od ureditve varstva prosto živečih ptic in ne upoštevajo pogojev iz člena 9 Direktive 79/409/EGS ⁽¹⁾, ni izpolnila obveznosti iz člena 9 Direktive 79/409;

— Italijanski republiki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija ugotavlja, da predpisi, ki jih je sprejela dežela Benečija niso usklajeni z določbami člena 9 Direktive 79/409.

Zakon št. 13 iz leta 2001, ki je veljal ob izteku roka, določene ga v obrazloženem mnenju, ne izpolnjuje zahtev iz člena 9, ker:

— na splošno in abstraktno ter brez časovne omejitve določa vrste in količine, ki so predmet odstopanja;

— je odstopanje za določene vrste ptic brez razlikovanja določeno na podlagi splošnega sklicevanja na vse primere, ki so naštet v členu 9(a) in (c) in brez ustrezne obrazložitve glede konkretnih razlogov;

— ne določa niti pogoja v zvezi s preverjanjem neobstoja drugih zadovoljivih rešitev niti tega, da je treba pri posameznih določbah odstopanja obvezno navesti pogoje tveganja, krajevne okoliščine in subjekte, ki lahko izvajajo odstopanja;

— ne omogoča določitve majhnih količin, kadar ni ustrezne znanstvene podpore.

Komisija ugotavlja, da z akti, ki so bili sprejeti po poteku roka, določenega v obrazloženem mnenju, ne le, da niso bile odpravljene že ugotovljene kršitve, ampak so bile celo ustvarjene nove. Gre zlasti za predsednikovo uredbo št. 140 z dne 20. junija 2006, ki jo je izdala giunta regionale, predsednikovo uredbo št. 230 z dne 18. oktobra 2006, ki jo je izdala giunta regionale, deželni zakon št. 24 z dne 16. avgusta 2007, pred-

sednikovo uredbo št. 167 z dne 4. septembra 2007, ki jo je izdala giunta regionale ter deželni zakon št. 13 z dne 14. avgusta 2008.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic (UL L 103, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen sad Sofya-grad (Bolgarija) 14. maja 2009 — Georgi Ivanov Elchinov proti Natsionalna zdravnoosigurnitelna kasa

(Zadeva C-173/09)

(2009/C 180/49)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitveno sodišče

Administrativen sad Sofya-grad

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Georgi Ivanov Elchinov

Tožena stranka: Natsionalna zdravnoosigurnitelna kasa (Nacionalni zavod za zdravstveno zavarovanje)

Udeležene v postopku: Ministerstvo na Zdraveopazvaneto (Ministrstvo za zdravje)

Vprašanja za predhodno odločanje

1) Ali je treba člen 22(2), drugi pododstavek, Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 ⁽¹⁾ z dne 14. junija 1971 [...] [ni prevedeno] razlagati tako, da če dejanskega zdravljenja, za katero se zaprosi izdaja obrazca E 112, ni mogoče prejeti v bolgarski zdravstveni ustanovi, je treba domnevati, da se to zdravljenje ne financira iz proračuna nacionalnega zavoda za zdravstveno zavarovanje (NZOK) ali ministrstva za zdravje, in obratno, če se to zdravljenje financira iz proračuna NZOK ali ministrstva za zdravje, je treba domnevati, da ga je mogoče opraviti v bolgarski zdravstveni ustanovi?

2) Ali je treba besedilo „tako zdravljenje [se] [...] ne more zagotoviti na ozemlju države članice, kjer stalno prebiva“ v členu 22(2), drugi pododstavek, Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 razlagati tako, da zajema primere, v katerih je zdravljenje, ki se opravlja na ozemlju države članice, kjer zavarovana oseba stalno prebiva, kot vrsta zdravljenja veliko manj učinkovito in veliko radikalnejše od zdravljenja, ki se opravlja v drugi državi članici, ali vključuje le primere, v katerih zadevne osebe ni mogoče zdraviti pravočasno?

- 3) Ali mora nacionalno sodišče ob upoštevanju načela procesne avtonomije upoštevati zavezujoča navodila, ki mu jih je v okviru razveljavitve njegove sodbe in vrnitve zadeve v ponovno odločanje dalo sodišče višje stopnje, če obstajajo razlogi za domnevo, da so ta navodila v nasprotju s pravom Skupnosti?
- 4) Če zadevnega zdravljenja ni mogoče opraviti na ozemlju države članice, kjer zdravstveno zavarovana oseba stalno prebiva, ali dejstvo, da je zadevno zdravljenje kot vrsta vključeno med storitve, ki so določene v pravni ureditvi navedene države članice, tudi če v pravni ureditvi ni izrecno navedena dejanska metoda zdravljenja, zadostuje za to, da mora ta država članica v skladu s členom 22(1)(c) Uredbe (EGS) št. 1408/71 izdati odobritev za zdravljenje v drugi državi članici?
- 5) Ali je nacionalna določba, kot je člen 36(1) zakona o zdravstvenem zavarovanju, na podlagi katere imajo obvezno zavarovane osebe pravico do delnega ali celotnega povračila stroškov za zdravstvene storitve v tujini le, če so zanje pridobile predhodno odobritev, v nasprotju s členom 49 ES in členom 22 Uredbe (EGS) št. 1408/71?
- 6) Ali mora nacionalno sodišče pristojnemu organu države, v kateri je zadevna oseba zdravstveno zavarovana, naložiti, da izda dokument za zdravljenje v tujini (obrazec E 112), če je bila zahteva za izdajo dokumenta vložena, preden se je opravilo zdravljenje v tujini, in če je ob sprejetju sodne odločbe zdravljenje končano, če meni, da je zavrnitev izdaje takega dokumenta nezakonita?
- 7) Če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen in če Sodišče meni, da je zavrnitev izdaje odobritev za zdravljenje v tujini nezakonita, kako je treba povrniti stroške, ki so zaradi zdravljenja nastali zdravstveno zavarovani osebi:
- a) ali jih po predložitvi odobritev za zdravljenje v tujini povrne neposredno država, v kateri je oseba zavarovana, ali država, v kateri je bilo opravljeno zdravljenje?
- b) koliko stroškov se povrne, če se znesek za storitve, določene v zakonodaji države članice stalnega prebivališča, razlikuje od zneska za storitve, določene v zakonodaji države članice, v kateri je bilo opravljeno zdravljenje, in se upošteva člen 49 ES, ki prepoveduje omejitve svobode opravljanja storitev?

(¹) Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 149, str. 2), kakor je bila spremenjena in posodobljena z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996 (UL 1997, L 28, str. 1).

Tožba, vložena 15. maja 2009 — Veliko vojvodstvo Luksemburg proti Evropskemu parlamentu in Svetu Evropske unije

(Zadeva C-176/09)

(2009/C 180/50)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Veliko vojvodstvo Luksemburg (zastopnika: C. Schiltz, zastopnik, P. Kinsch, odvetnik)

Toženi stranki: Evropski parlament, Svet Evropske unije

Predlogi tožeče stranke:

— Odstavek: „in za letališče z najvišjim potniškim prometom v vsaki državi članici“ iz člena 1(2) Direktive 2009/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o letaliških pristojbinah (¹), naj se razveljavi;

— podredno, Direktiva naj se v celoti razveljavi;

— Evropskemu parlamentu in Svetu Evropske unije naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Veliko vojvodstvo Luksemburg se v podporo svoje tožbe sklicuje na dva tožbena razloga.

Tožeča stranka se v okviru prvega tožbenega razloga sklicuje na kršitev načela prepovedi diskriminacije, ker je letališče, kot je letališče Luxembourg-Findel, zaradi razširitve področja uporabe Direktive 2009/12/ES na letališča „z največjim potniškim prometom v vsaki državi članici“, podvrženo upravnim in finančnim obveznostim, ki jih druga letališča v primerljivem položaju nimajo, pri čemer tako različno obravnavanje ni objektivno upravičeno. V zvezi s tem navaja zlasti položaj letališč v Hahnu in Charleroiu, ki služita istemu ciljnemu območju kot letališče v Findelu in imata večje število potnikov kot slednje, vendar pa nimata enakih obveznosti. Obstoj mej med temi tremi letališči nikakor ne more upravičiti dejstva, da se ta obravnavajo različno.

Tožeča stranka poleg tega v okviru drugega tožbenega razloga zatrjuje, da je zadevna določba v nasprotju z načeloma subsidiarnosti in sorazmernosti. Prvič, posredovanje na evropski ravni naj namreč ne bi bilo potrebno za urejanje položaja, ki bi

ga bilo mogoče zadovoljivo urediti na nacionalni ravni, dokler ne bi bil dosežen prag 5 milijonov potnikov. Drugič, uporaba Direktive bi pripeljala do dodatnih neupravičenih postopkov in stroškov za letališče, kot je to v Findelu, katerega edina značilnost je, da ima največji potniški promet v državi članici, pri čemer to dejstvo glede na cilje Direktive dejansko ni upoštevno.

(¹) UL L 70, str. 11.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Belgija) 15. maja 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, Alix Walsh proti Région wallonne

(Zadeva C-177/09)

(2009/C 180/51)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Conseil d'État

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožče stranke: Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, Alix Walsh

Tožena stranka: Région wallonne

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali je mogoče člen 1(5) Direktive 85/337/EGS o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (¹) razlagati tako, da s svojega področja uporabe izključuje zakonodajo — kot je dekret Valonske regije z dne 17. julija 2008 o nekaterih dovoljenjih, za katere obstajajo nujni razlogi v splošnem interesu — v kateri je navedeno samo, da morajo biti za podelitev gradbenih, okoljskih in enotnih dovoljenj za v njej naštetih dela „izkazani nujni razlogi v splošnem interesu“, in s katero so „potrjena“ dovoljenja, za katera je navedeno, da so zanje „izkazani nujni razlogi v splošnem interesu“?
- 2) (a) Ali členi 1, 5, 6, 7, 8 in 10a Direktive 85/337/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/11/ES (²) in Direktivo 2003/35/ES (³) nasprotujejo pravni ureditvi, v kateri je pravica do izvedbe projekta, za katerega je treba

opraviti presojo vplivov, podeljena z zakonodajnim aktom, zoper katerega ni mogoč revizijski postopek pred sodiščem ali pred drugim neodvisnim in nepristranskim telesom, določenim z zakonom, s katerim bi bilo mogoče izpodbijati vsebino in postopek sprejetja odločbe, s katero je podeljena pravica do izvedbe projekta?

- (b) Ali je treba člen 9 Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila sklenjena 25. junija 1998 in jo je Evropska skupnost odobrila s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 (⁴), razlagati tako, da državam članicam nalaga, naj določijo možnost revizijskega postopka pred sodiščem ali pred drugim neodvisnim in nepristranskim telesom, določenim z zakonom, da se omogoči izpodbijanje zakonitosti odločb, dejanj ali opustitev, ki spadajo na področje uporabe člena 6, v zvezi z vsemi vsebinskimi ali postopkovnimi vprašanji, ki izhajajo iz stvarne in postopkovne ureditve odobritve projektov, za katere je treba opraviti presojo vplivov?

- (c) Ali je treba člen 10a Direktive 85/337/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/35/ES, ob upoštevanju Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila sklenjena 25. junija 1998 in jo je Evropska skupnost odobrila s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005, razlagati tako, da državam članicam nalaga, naj določijo možnost revizijskega postopka pred sodiščem ali pred drugim neodvisnim in nepristranskim telesom, določenim z zakonom, da se omogoči izpodbijanje zakonitosti odločb, dejanj ali opustitev v zvezi z vsemi vsebinskimi ali postopkovnimi vprašanji, ki izhajajo iz stvarne in postopkovne ureditve odobritve projektov, za katere je treba opraviti presojo vplivov?

(¹) Direktiva Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 175, str. 40).

(²) Direktiva Sveta 97/11/ES z dne 3. marca 1997 o spremembi Direktive 85/337/EGS o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 73, str. 5).

(³) Direktiva 2003/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o sodelovanju javnosti pri sestavi nekaterih načrtov in programov v zvezi z okoljem in o spremembi Direktiv Sveta 85/337/EGS in 96/61/ES glede sodelovanja javnosti in dostopa do sodišč — Izjava Komisije (UL L 156, str. 17).

(⁴) Sklep Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 o sklenitvi Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, v imenu Evropske skupnosti (UL L 124, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Belgija) 15. maja 2009 — Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne proti Région wallonne

(Zadeva C-178/09)

(2009/C 180/52)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožče stranke: Action et défense de l'environnement de la Vallée de la Senne et de ses affluents ASBL (ADESA), Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne

Tožena stranka: Région wallonne

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali je mogoče člen 1(5) Direktive 85/337/EGS o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje ⁽¹⁾ razlagati tako, da s svojega področja uporabe izključuje zakonodajo — kot je dekret Valonske regije z dne 17. julija 2008 o nekaterih dovoljenjih, za katere obstajajo nujni razlogi v splošnem interesu — v kateri je navedeno samo, da morajo biti za podelitev gradbenih, okoljskih in enotnih dovoljenj za v njej naštetih dela „izkazani nujni razlogi v splošnem interesu“, in s katero so „potrjena“ dovoljenja, za katera je navedeno, da so zanje „izkazani nujni razlogi v splošnem interesu“?
- 2) (a) Ali členi 1, 5, 6, 7, 8 in 10a Direktive 85/337/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/11/ES ⁽²⁾ in Direktivo 2003/35/ES ⁽³⁾ nasprotujejo pravni ureditvi, v kateri je pravica do izvedbe projekta, za katerega je treba opraviti presojo vplivov, podeljena z zakonodajnim aktom, zoper katerega ni mogoč revizijski postopek pred sodiščem ali pred drugim neodvisnim in nepristranskim telesom, določenim z zakonom, s katerim bi bilo mogoče izpodbijati vsebino in postopek sprejetja odločbe, s katero je podeljena pravica do izvedbe projekta?

- (b) Ali je treba člen 9 Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila sklenjena 25. junija 1998 in jo je Evropska skupnost odobrila s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 ⁽⁴⁾, razlagati tako, da državam članicam nalaga, naj določijo možnost revizijskega postopka pred sodi-

ščem ali pred drugim neodvisnim in nepristranskim telesom, določenim z zakonom, da se omogoči izpodbijanje zakonitosti odločb, dejanj ali opustitev, ki spadajo na področje uporabe člena 6, v zvezi z vsemi vsebinskimi ali postopkovnimi vprašanji, ki izhajajo iz stvarne in postopkovne ureditve odobritve projektov, za katere je treba opraviti presojo vplivov?

- (c) Ali je treba člen 10a Direktive 85/337/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/35/ES, ob upoštevanju Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila sklenjena 25. junija 1998 in jo je Evropska skupnost odobrila s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005, razlagati tako, da državam članicam nalaga, naj določijo možnost revizijskega postopka pred sodiščem ali pred drugim neodvisnim in nepristranskim telesom, določenim z zakonom, da se omogoči izpodbijanje zakonitosti odločb, dejanj ali opustitev v zvezi z vsemi vsebinskimi ali postopkovnimi vprašanji, ki izhajajo iz stvarne in postopkovne ureditve odobritve projektov, za katere je treba opraviti presojo vplivov?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 175, str. 40).

⁽²⁾ Direktiva Sveta 97/11/ES z dne 3. marca 1997 o spremembi Direktive 85/337/EGS o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 73, str. 5).

⁽³⁾ Direktiva 2003/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o sodelovanju javnosti pri sestavi nekaterih načrtov in programov v zvezi z okoljem in o spremembi Direktiv Sveta 85/337/EGS in 96/61/ES glede sodelovanja javnosti in dostopa do sodišč — Izjava Komisije (UL L 156, str. 17).

⁽⁴⁾ Sklep Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 o sklenitvi Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, v imenu Evropske skupnosti (UL L 124, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Belgija) 15. maja 2009 — Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh proti Région wallonne

(Zadeva C-179/09)

(2009/C 180/53)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, Marie-Noëlle Solvay, Alix Walsh

Tožena stranka: Région wallonne

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali je mogoče člen 1(5) Direktive 85/337/EGS o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje ⁽¹⁾ razlagati tako, da s svojega področja uporabe izključuje zakonodajo — kot je dekret Valonske regije z dne 17. julija 2008 o nekaterih dovoljenjih, za katere obstajajo nujni razlogi v splošnem interesu — v kateri je navedeno samo, da morajo biti za podelitev gradbenih, okoljskih in enotnih dovoljenj za v njej naštetih dela „izkazani nujni razlogi v splošnem interesu“, in s katero so „potrjena“ dovoljenja, za katera je navedeno, da so zanje „izkazani nujni razlogi v splošnem interesu“?

- 2) (a) Ali členi 1, 5, 6, 7, 8 in 10a Direktive 85/337/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/11/ES ⁽²⁾ in Direktivo 2003/35/ES ⁽³⁾ nasprotujejo pravni ureditvi, v kateri je pravica do izvedbe projekta, za katerega je treba opraviti presojo vplivov, podeljena z zakonodajnim aktom, zoper katerega ni mogoč revizijski postopek pred sodiščem ali pred drugim neodvisnim in nepristranskim telesom, določenim z zakonom, s katerim bi bilo mogoče izpodbijati vsebino in postopek sprejetja odločbe, s katero je podeljena pravica do izvedbe projekta?

- (b) Ali je treba člen 9 Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila sklenjena 25. junija 1998 in jo je Evropska skupnost odobrila s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 ⁽⁴⁾, razlagati tako, da državam članicam nalaga, naj določijo možnost revizijskega postopka pred sodiščem ali pred drugim neodvisnim in nepristranskim telesom, določenim z zakonom, da se omogoči izpodbijanje zakonitosti odločb, dejanj ali opustitev, ki spadajo na področje uporabe člena 6, v zvezi z vsemi vsebinskimi ali postopkovnimi vprašanji, ki izhajajo iz stvarne in postopkovne ureditve odobritve projektov, za katere je treba opraviti presojo vplivov?

- (c) Ali je treba člen 10a Direktive 85/337/EGS, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2003/35/ES, ob upoštevanju Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, ki je bila sklenjena 25. junija 1998 in jo je Evropska skupnost odobrila s Sklepom Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005, razlagati tako,

da državam članicam nalaga, naj določijo možnost revizijskega postopka pred sodiščem ali pred drugim neodvisnim in nepristranskim telesom, določenim z zakonom, da se omogoči izpodbijanje zakonitosti odločb, dejanj ali opustitev v zvezi z vsemi vsebinskimi ali postopkovnimi vprašanji, ki izhajajo iz stvarne in postopkovne ureditve odobritve projektov, za katere je treba opraviti presojo vplivov?

-
- (1) Direktiva Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 175, str. 40).
 - (2) Direktiva Sveta 97/11/ES z dne 3. marca 1997 o spremembi Direktive 85/337/EGS o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 73, str. 5).
 - (3) Direktiva 2003/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o sodelovanju javnosti pri sestavi nekaterih načrtov in programov v zvezi z okoljem in o spremembi Direktiv Sveta 85/337/EGS in 96/61/ES glede sodelovanja javnosti in dostopa do sodišč — Izjava Komisije (UL L 156, str. 17).
 - (4) Sklep Sveta 2005/370/ES z dne 17. februarja 2005 o sklenitvi Konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah, v imenu Evropske skupnosti (UL L 124, str. 1).

Tožba, vložena 26. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski

(Zadeva C-185/09)

(2009/C 180/54)

Jezik postopka: švedščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: U. Jonsson in L. Balta, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Švedska

Predloga tožeče stranke:

- Ugotovi naj se, da Kraljevina Švedska, s tem da ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2006/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o hrambi podatkov, pridobljenih ali obdelanih v zvezi z zagotavljanjem javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ali javnih komunikacijskih omrežij, in spremembi Direktive 2002/58/ES ⁽¹⁾, oziroma ker jih v vsakem primeru ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti v smislu člena 15(1) navedene direktive;

— Kraljevini Švedski naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos direktive se je iztekel 15. septembra 2007.

⁽¹⁾ UL L 105, str. 54.

Tožba, vložena 26. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska

(Zadeva C-186/09)

(2009/C 180/55)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. van Beek, P. Van den Wyngaert, zastopnika)

Tožena stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska

Predloga tožeče stranke:

— Ugotovi naj se, da Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska s tem, da ni sprejelo vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2004/113/ES ⁽¹⁾ z dne 13. decembra 2004 o izvajanju načela enakega obravnavanja moških in žensk pri dostopu do blaga in storitev ter oskrbi z njimi, oziroma ker jih v vsakem primeru ni sporočilo Komisiji, ni izpolnilo obveznosti iz Direktive.

— Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irska naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive se je iztekel 21. decembra 2007.

⁽¹⁾ UL L 373, str. 37.

Tožba, vložena 28. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji

(Zadeva C-189/09)

(2009/C 180/56)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: L. Balta in B. Schöfer, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija

Predloga tožeče stranke:

— Ugotovi naj se, da Republika Avstrija ni izpolnila obveznosti iz Direktive 2006/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o hrambi podatkov, pridobljenih ali obdelanih v zvezi z zagotavljanjem javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ali javnih komunikacijskih omrežij, in spremembi Direktive 2002/58/ES ⁽¹⁾ s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za prenos te direktive, oziroma, da jih ni sporočila Komisiji;

— Republiki Avstriji naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos te direktive je potekel 15. septembra 2007. Ob vložitvi te tožbe tožena stranka še ni sprejela ukrepov, potrebnih za prenos te direktive, oziroma jih Komisiji v nobenem primeru ni sporočila.

⁽¹⁾ UL L 105, str. 54.

Tožba, vložena 28. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Ciper

(Zadeva C-190/09)

(2009/C 180/57)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: I. Chatzigiannis in A. Margelis, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Ciper

Predloga tožече stranke:

- Naj se ugotovi, da je Republika Ciper s prepovedjo distribucije in prodaje biogoriv, pridobljenih iz genetsko spremenjenih rastlin, in s sprejetjem oddelka 6 zakona št. 66(l)/2005, brez da bi o tem prej obvestila Evropsko Komisijo, kršila obveznosti iz člena 28 Pogodbe ES in člena 8(1) Direktive 98/34/EG ⁽¹⁾,
- Republiko Ciper naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S ciprskim zakonom št. 66(l)/2005 o pospeševanju rabe biogoriv in drugih obnovljivih goriv v sektorju prevoza je bila v ciprsko pravo prenesena Direktiva 2003/30/ES o pospeševanju rabe biogoriv in drugih obnovljivih goriv v sektorju prevoza. Vendar oddelek 6 tega zakona vsebuje klavzulo, da sta prepovedani distribucija in prodaja biogoriv, pridobljenih iz genetsko spremenjenih rastlin.

Pridelava dovoljenih vrst genetsko spremenjenih rastlin v Evropski uniji ima zakonsko podlago v Direktivi 2001/18/ES in Uredbi (ES) št. 1829/2003. Vendar predelana biogoriva, pridobljena iz genetsko spremenjenih rastlin, ne spadajo na področje uporabe zadevnih predpisov, tako da je treba preizkusiti skladnost klavzule s členi 28, 29 in 30 Pogodbe ES.

Komisija glede kršitve členov 28, 29 in 30 Pogodbe ES navaja, prvič, da ciprska prepoved ni primerna za varstvo kakršnega koli javnega interesa, in drugič, da nacionalni predpisi, ki absolutno prepovedujejo nek proizvod, kršijo načelo sorazmernosti.

Komisija v zvezi s kršitvijo Direktive 98/34 navaja, da oddelek 6 zakona št. 66(l)/2005 predstavlja tehnični predpis v smislu člena 1 te direktive in ni izjema, ki jo določa člen 10(1), prva alineja, direktive. Zato bi morali ciprski organi Komisijo o tem predpisu obvestiti. S tem da so ciprski organi sprejeli predpis, ne da bi o njem prej obvestili Komisijo, so kršili obveznost iz člena 8(1) Direktive 98/34.

⁽¹⁾ UL L 204, 21.7.1998, str. 37.

Tožba, vložena 28. maja 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Nizozemski

(Zadeva C-192/09)

(2009/C 180/58)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožecha stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: L. Balta in H. te Winkel, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Nizozemska

Predloga tožече stranke

- Ugotovi naj se, da Kraljevina Nizozemska, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo 2006/24/ES ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o hrambi podatkov, pridobljenih ali obdelanih v zvezi z zagotavljanjem javno dostopnih elektronskih komunikacijskih storitev ali javnih komunikacijskih omrežij, in spremembi Direktive 2002/58/ES ⁽²⁾ oziroma ker jih v vsakem primeru ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz člena 15 te direktive;
- Kraljevini Nizozemski naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive v nacionalno pravo se je iztekel 15. septembra 2007.

⁽¹⁾ UL L 105, str. 54.

⁽²⁾ UL L 201, str. 37.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 8. junija 2009 — Volvo Car Germany GmbH proti Autohof Weidensdorf GmbH

(Zadeva C-203/09)

(2009/C 180/59)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožecha stranka: Volvo Car Germany GmbH

Tožena stranka: Autohof Weidensdorf GmbH

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali je treba člen 18(a) Direktive Sveta 86/653/EGS z dne 18. decembra 1986 o usklajevanju zakonodaje držav članic o samozaposlenih trgovskih zastopnikih ⁽¹⁾ razlagati tako, da nasprotuje nacionalni ureditvi, po kateri trgovski zastopnik nima pravice do nadomestila tudi v primeru redne odpovedi s strani naročitelja, če je v trenutku redne odpovedi sicer obstajal pomemben razlog za odpoved pogodbe brez odpovednega roka zaradi kršitev, ki jih gre pripisati trgovskemu zastopniku, vendar ni bil vzrok za odpoved?

2) Če je taka nacionalna ureditev združljiva z Direktivo:

Ali člen 18(a) Direktive nasprotuje ustrezni uporabi nacionalne ureditve o izključitvi pravice do nadomestila za primer, če je pomemben razlog za odpoved pogodbe brez odpovednega roka zaradi kršitev, ki jih gre pripisati trgovskemu zastopniku, nastopil šele po izreku redne odpovedi in je naročitelj zanj izvedel šele po prenehanju veljavnosti pogodbe, zaradi česar ni mogel izreči odpovedi pogodbe brez odpovednega roka, ki bi temeljila na kršitvah, ki jih gre pripisati trgovskemu zastopniku?

(¹) UL L 382, str. 17.

Tožba, vložena 5. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Italijanski republiki

(Zadeva C-206/09)

(2009/C 180/60)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: L. Pignataro, zastopnik)

Tožena stranka: Italijanska republika

Predloga tožeče stranke:

— Italijanska republika s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Komisije 2007/68/ES (¹) z dne 27. novembra 2007 o spremembi Priloge IIIa k Direktivi 2000/13/ES (²) Evropskega parlamenta in Sveta glede nekaterih živilskih sestavin oziroma s tem, da o tem ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz člena 2(1), prvi pododstavek, navedene direktive.

— Italijanski republiki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Rok za prenos Direktive 2007/68/ES se je iztekkel 31. maja 2008.

(¹) UL L 310, str. 11.

(²) UL L 109, str. 29.

Tožba, vložena 11. junija 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki

(Zadeva C-212/09)

(2009/C 180/61)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: G. Braun, M. Teles Romão in P. Guerra e Andrade, zastopniki)

Tožena stranka: Portugalska republika

Predloga tožeče stranke:

— Ugotovi naj se, da Portugalska republika z ohranitvijo posebnih pravic države in drugih javnih organizacij oziroma organizacij iz javnega sektorja v družbi GALP Energia, SGPS S. A., ni izpolnila obveznosti iz členov 56 ES in 43 ES;

— Portugalski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V skladu s portugalsko zakonodajo ima država v družbi GALP prednostne delnice s posebnimi pravicami. Država ima pravico imenovati predsednika uprave. V zvezi z odločitvami družbe, sprejetimi na področjih iz pristojnosti predsednika upravnega odbora, je treba pridobiti njegovo soglasje.

Vse odločitve o spremembi statuta, o odobritvi sklenitve pogodb o paritetnih skupinah ali podrejanju in vse odločitve, ki lahko na kakršenkoli način ogrozijo oskrbo države z nafto, plinom ali njunimi derivati, mora odobriti država.

Komisija meni, da pravica države, da imenuje člana uprave s pooblastili za odobritev odločitev, in pravica veta, ki jo ima država pri *significant corporate actions*, resno ovirata neposredne naložbe in naložbe v vrednostne papirje.

Navedene posebne pravice države so državni ukrepi, ker prednostne delnice ne izhajajo iz običajne uporabe prava družb.

Posebnih pravic države v podjetjih, ki se ukvarjajo s prodajo na drobno nafte in naftnih derivatov, ni mogoče utemeljiti na podlagi sekundarnega prava Skupnosti. Družba GALP ni odgovorna za zagotavljanje oskrbe. Država je hotela iz družbe GALP narediti podjetje s središčem odločanja na Portugalskem. Portugalska država nikakor ne spoštuje načela sorazmernosti, ker sporni ukrepi niso primerni za zagotovitev uresničitve ciljev, ki se jim sledi, in presejajo to, kar je nujno za doseganje teh ciljev.

Sklep predsednika sedmega senata Sodišča z dne 6. marca 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Češki republiki

(Zadeva C-496/07) ⁽¹⁾

(2009/C 180/62)

Jezik postopka: češčina

Predsednik sedmega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 37, 9.2.2008.

Sklep predsednika Sodišča z dne 24. aprila 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki

(Zadeva C-106/08) ⁽¹⁾

(2009/C 180/63)

Jezik postopka: grščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 128, 24.5.2008.

Sklep predsednika Sodišča z dne 2. aprila 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Raad van State — Nizozemska) — Stichting Greenpeace Nederland (od C-359/08 do C-361/08), Stichting ter Voorkoming Misbruik Genetische Manipulatie „VoMiGen“ (C-360/08) proti Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer, ob udeležbi: Pioneer Hi-Bred Northern Europe Sales Division GmbH

(Združene zadeve od C-359/08 do C-361/08) ⁽¹⁾

(2009/C 180/64)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadev.

⁽¹⁾ UL C 285, 8.11.2008.

Sklep predsednika Sodišča z dne 26. marca 2009 — Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki

(Zadeva C-524/08) ⁽¹⁾

(2009/C 180/65)

Jezik postopka: portugalsščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 19, 24.1.2009.

SODIŠČE PRVE STOPNJE

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Othman proti Svetu in Komisiji

(Zadeva T-318/01) ⁽¹⁾

(„Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al Kaida in talibani — Zamrznitev sredstev — Ničnostna tožba — Prilagoditev predlogov — Temeljne pravice — Pravica do spoštovanja lastnine, pravica do izjave in pravica do učinkovitega sodnega nadzora“)

(2009/C 180/66)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Omar Mohammed Othman (London, Združeno kraljestvo) (zastopniki: sprva J. Walsh, barrister, F. Lindsley in S. Woodhouse, solicitors, nato S. Cox, barrister, in H. Miller, solicitor)

Toženi stranki: Svet Evropske unije (zastopniki: sprva M. Vitsentatos in M. Bishop, nato M. Bishop in E. Finnegan, zastopniki), in Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva A. van Solinge in C. Brown, nato E. Paasivirta in P. Aalto, zastopniki)

Intervenient v podporo tožene stranke: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irsko (zastopniki: sprva J. Collins, nato C. Gibbs, nato E. O'Neill, in nazadnje I. Rao, zastopniki, sprva skupaj s S. Moore, nato M. Hoskins, barristers)

Predmet

Sprva zaradi razglasitve ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 z dne 6. marca 2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostitvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 337/2000 (UL L 67, str. 1) ter Uredbe Komisije (ES) št. 2062/2001 z dne 19. oktobra 2001 o tretji spremembi Uredbe št. 467/2001 (UL L 277, str. 25) ter nato zaradi razglasitve ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe št. 467/2001 (UL L 139, str. 9) v delu, v katerem se ti akti nanašajo na tožečo stranko.

Izrek

- 1) Postopek glede predlogov za razglasitev ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 467/2001 z dne 6. marca 2001 o prepovedi izvoza nekaterega blaga in storitev v Afganistan, o poostitvi prepovedi poletov in podaljšanju zamrznitve sredstev in drugih finančnih virov talibanov iz Afganistana in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 337/2000 ter za razglasitev ničnosti Uredbe Komisije št. 2062/2001 z dne 19. oktobra 2001 o tretji spremembi Uredbe št. 467/2001 se ustavi.
- 2) Uredba Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani, in o razveljavitvi Uredbe št. 467/2001 se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na Omarja Mohammeda Othmana.
- 3) Svetu Evropske unije se naloži plačilo svojih stroškov in stroškov, ki jih je prijavil O. M. Othman, ter zneskov, ki jih je blagajna Sodišča prve stopnje nakazala za pravno pomoč.
- 4) Komisija Evropskih skupnosti in Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irsko nosita svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 68, 16.3.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Confservizi proti Komisiji

(Zadeva T-292/02) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Združenje podjetij — Neobstoj posamičnega zadevanja — Nedopustnost“)

(2009/C 180/67)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Confederazione Nazionale dei Servizi (Confservizi) (Rim, Italija) (zastopniki: C. Tessarolo, A. Vianello, S. Gobbato in F. Spitaleri, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: V. Di Bucci, zastopnik)

Intervenientka v podporo predlogom tožene stranke: Associazione Nazionale fra gli Industriali degli Acquedotti — Anfida (Rim, Italija) (zastopnik: P. Alberti, odvetnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti členov 2 in 3 Odločbe Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o državni pomoči, ki jo je Italija v obliki davčnih oprostitev in posojil pod ugodnejšimi pogoji dodelila javnim storitvenim podjetjem v večinski javni lasti (UL 2003, L 77, str. 21).

Izrek

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Confederazione Nazionale di Servizi (Confservizi) nosi svoje stroške in plača stroške Komisije.
- 3) Associazione Nazionale fra gli Industriali degli Acquedotti — Anfida nosi svoje stroške.

(¹) UL C 274, 9.11.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — ACEA proti Komisiji

(Zadeva T-297/02) (¹)

(„Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Posamično zadevanje — Dopustnost — Veljavne ali nove pomoči — Člen 87(3)(c) ES“)

(2009/C 180/68)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: ACEA SpA (Rim, Italija) (zastopniki: A. Giardina, L. Radicati di Brozolo in V. Puca, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: V. Di Bucci, zastopnik)

Intervenientki v podporo tožeči stranki: ACSM Como SpA (Como, Italija) (zastopnika: L. Radicati di Brozolo in M. Merola, odvet-

nika) in AEM — Azienda Energetica Metropolitana Torino SpA (Torino, Italija) (zastopnika: M. Merola in L. Radicati di Brozolo, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti členov 2 in 3 Odločbe Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o državni pomoči, ki jo je Italija v obliki davčnih oprostitev in posojil pod ugodnejšimi pogoji dodelila javnim storitvenim podjetjem v večinski javni lasti (UL 2003, L 77, str. 21).

Izrek

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna v delu, v katerem se nanaša na posojila Cassa Depositi e Prestiti.
- 2) V preostalem delu se tožba zavrne kot neutemeljena.
- 3) Družba ACEA SpA nosi svoje stroške in plača stroške Komisije.
- 4) Družbi ACSM Como SpA in AEM — Azienda Energetica Metropolitana Torino SpA nosita svoje stroške.

(¹) UL C 289, 23.11.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — AMGA proti Komisiji

(Zadeva T-300/02) (¹)

(„Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Neobstoječe posamičnega zadevanja — Nedopustnost“)

(2009/C 180/69)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Azienda Mediterranea Gas e Acqua SpA (AMGA) (Genova, Italija) (zastopnika: L. Radicati di Brozolo in M. Merola, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: V. Di Bucci, zastopnik)

Intervenientka v podporo tožeči stranki: ASM Brescia SpA (Brescia, Italija) (zastopnika: G. Caia, V. Salvadori, N. Pisani in F. Capelli, odvetniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti členov 2 in 3 Odločbe Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o državni pomoči, ki jo je Italija v obliki davčnih oprostitev in posojil pod ugodnejšimi pogoji dodelila javnim storitvenim podjetjem v večinski javni lasti (UL 2003, L 77, str. 21).

Izrek

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Azienda Mediterranea Gas e Acqua SpA (AMGA) nosi svoje stroške in plača stroške Komisije.
- 3) ASM Brescia SpA nosi svoje stroške.

(¹) UL C 289, 23.11.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — AEM proti Komisiji

(Zadeva T-301/02) (¹)

(„Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdružljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Posamično zadevanje s skupnim trgom — Veljavne ali nove pomoči — Člen 87(3)(c) ES“)

(2009/C 180/70)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: AEM SpA (Milano, Italija) (zastopniki: A. Gardina, C. Croff, A. Santa Maria in G. Pizzonia, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: V. Di Bucci, zastopnik)

Intervenientka v podporo tožeči stranki: ASM Brescia SpA (Brescia, Italija) (zastopniki: G. Caia, V. Salvadori, N. Pisani in F. Capelli, odvetniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti členov 2 in 3 Odločbe Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o državni pomoči, ki jo je

Italija v obliki davčnih oprostitev in posojil pod ugodnejšimi pogoji dodelila javnim storitvenim podjetjem v večinski javni lasti (UL 2003, L 77, str. 21).

Izrek

- 1) Tožba se zavrže.
- 2) AEM SpA nosi svoje stroške in plača stroške Komisije.
- 3) ASM Brescia SpA nosi svoje stroške.

(¹) UL C 289, 23.11.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Acegas proti Komisiji

(Zadeva T-309/02) (¹)

(„Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdružljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Neobstoj posamičnega zadevanja — Nedopustnost“)

(2009/C 180/71)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Acegas-APS SpA, prej Acqua, Eletticità, Gas e servizi SpA (Acegas) (Trst, Italija) (zastopniki: F. Devescovi, F. Ferletic, L. Daniele, F. Spitaleri in S. Gobbato, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: V. Di Bucci, zastopnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti členov 2 in 3 Odločbe Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o državni pomoči, ki jo je Italija v obliki davčnih oprostitev in posojil pod ugodnejšimi pogoji dodelila javnim storitvenim podjetjem v večinski javni lasti (UL 2003, L 77, str. 21).

Izrek

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.

2) Družbi Acegas-APS SpA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 289, 23.11.2002.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — ASM Brescia proti Komisiji

(Zadeva T-189/03) (¹)

(„Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Ničnostna tožba — Posamično zadevanje — Dopustnost — Člen 87(3)(c) ES — Člen 86(2) ES“)

(2009/C 180/72)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: ASM Brescia SpA (Brescia, Italija) (zastopniki: F. Capelli, F. Vitale in M. Valcada, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: V. Di Bucci, zastopnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti členov 2 in 3 Odločbe Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o državni pomoči, ki jo je Italija v obliki davčnih oprostitev in posojil pod ugodnejšimi pogoji dodelila javnim storitvenim podjetjem v večinski javni lasti (UL 2003, L 77, str. 21).

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) ASM Brescia SpA nosi svoje stroške in plača stroške Komisije.

(¹) UL C 184, 2.8.2003.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. junija 2009 — Socratec proti Komisiji

(Zadeva T-269/03) (¹)

(„Konkurenca — Koncentracije — Trg cestnih telematskih sistemov — Tožeča stranka, glede katere je bil med postopkom razglašen stečaj — Prenehanje pravnega interesa — Ustavitev postopka“)

(2009/C 180/73)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Socratec — Satellite Navigation Consulting, Research & Technology GmbH (Ratisbonne) (zastopnika: M. Adolf in M. Lüken, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva S. Rating, nato A. Whelan in K. Mojzesowicz, ter nazadnje K. Mojzesowicz in X. Lewis, zastopniki)

Intervenientka v podporo tožeči stranki: Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV (Waarle, Nizozemska) (zastopnika: G. Berrisch in D. W. Hull, solicitors)

Intervenientke v podporo toženi stranki: Daimler AG, prej DaimlerChrysler AG (Stuttgart, Nemčija); Daimler Financial Services AG, prej DaimlerChrysler Services AG (Berlin, Nemčija); Deutsche Telekom AG (Bonn, Nemčija); Toll Collect GmbH (Berlin) (zastopnika: J. Schütze in A. von Graevenitz, odvetnika); in Zvezna republika Nemčija (zastopniki: sprva C. D. Quassowski in S. Flockermann, nato M. Lumma, zastopniki, skupaj z U. Karpensteinom in A. Rosenfeldom, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2003/792/ES z dne 30. aprila 2003, s katero je bila koncentracija razglašena za združljivo s skupnim trgom in s Sporazumom o EGP (Zadeva COMP/M.2903 — Skupno podjetje DaimlerChrysler proti Deutsche Telekom) (UL L 300, str. 62).

Izrek

- 1) Postopek se ustavi.
- 2) Družbi Socratec — Satellite Navigation Consulting, Research & Technology GmbH se naloži plačilo svojih stroškov in stroškov, ki so jih priglasile Komisija ter družbe Daimler AG, Daimler Financial Services AG, Deutsche Telekom AG in Toll Collect GmbH.
- 3) Družba Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV nosi svoje stroške.

4) Zvezna republika Nemčija nosi svoje stroške.

(¹) UL C 251, 18.10.2003.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. junija 2009 — Qualcomm proti Komisiji

(Zadeva T-48/04) (¹)

(„Konkurenca — Koncentracije — Trg cestnih telematskih sistemov — Odločba o združljivosti koncentracije s skupnim trgom — Zaveze — Očitna napaka pri presoji — Zloraba pooblastil — Obveznost obrazložitve“)

(2009/C 180/74)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV (Waarle, Nizozemska) (zastopniki: G. Berrisch, odvetnik, in D. Hull, solicitor)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva K. Mojzesowicz in A. Whelan, nato K. Mojzesowicz in X. Lewis, zastopniki)

Intervenientke v podporo toženi stranki: Zvezna republika Nemčija (zastopniki: sprva C.-D. Quassowski in S. Flockermann, nato M. Lumma, zastopniki, skupaj z U. Karpenstein in A. Rosenfeld, odvetnika); Deutsche Telekom AG (Bonn, Nemčija); Daimler AG, prej DaimlerChrysler AG (Stuttgart, Nemčija), Daimler Financial Services AG, prej DaimlerChrysler Services AG (Berlin, Nemčija) (zastopnika: J. Schütze in A. von Graevenitz, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije 2003/792/ES z dne 30. aprila 2003 o združljivosti koncentracije s skupnim trgom in Sporazumom EGP (zadeva COMP/M.2903 — Skupno podjetje DaimlerChrysler/Deutsche Telekom) (UL L 300, str. 62)

Izrek

1) Tožba se zavrne.

2) Qualcomm Wireless Business Solutions Europe BV nosi svoje stroške in stroške Komisije.

3) Zvezna republika Nemčija nosi svoje stroške.

4) Deutsche Telekom AG, Daimler AG in Daimler Financial Services AG nosijo svoje stroške.

(¹) UL C 94, 17.4.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Italija proti Komisiji

(Zadeva T-222/04) (¹)

(„Državne pomoči — Sistem pomoči, ki so jih italijanski organi v obliki davčnih oprostitev in posojil po ugodnejši obrestni meri dodelili nekaterim javnim storitvenim podjetjem — Odločba, s katero so bile pomoči razglašene za nezdržljive s skupnim trgom — Veljavne ali nove pomoči — Člen 86(2) ES“)

(2009/C 180/75)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopniki: sprva I. Braguglia, nato R. Adam in I. Bruni, zastopniki, skupaj z M. Fiorillijem, avvocato dello Stato)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: V. Di Bucci, zastopnik)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti člena 2 Odločbe Komisije 2003/193/ES z dne 5. junija 2002 o državni pomoči, ki jo je Italija v obliki davčnih oprostitev in posojil pod ugodnejšimi pogoji dodelila javnim storitvenim podjetjem v večinski javni lasti (UL 2003, L 77, str. 21).

Izrek

1) Tožba se zavrne.

2) Italijanska republika nosi svoje stroške in plača stroške Komisije.

(¹) UL C 233, 28.9.2002 (prej zadeva C-290/02).

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2009 — Poljska proti Komisiji

(Zadeva T-257/04) ⁽¹⁾

(„Kmetijstvo — Skupna ureditev trgov — Prehodni ukrepi, ki jih je treba sprejeti zaradi pristopa novih držav članic — Uredba (ES) št. 1972/2003 o sprejetju ukrepov glede trgovine s kmetijskimi proizvodi — Ničnostna tožba — Rok za vložitev tožbe — Začetek — Zamuda — Sprememba določbe uredbe — Ponovno odprtje postopka zoper to določbo in zoper vse določbe, ki tvorijo celoto z njo — Delna dopustnost — Sorazmernost — Načelo prepovedi diskriminacije — Legitimno pričakovanje — Obrazložitev“)

(2009/C 180/76)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Republika Poljska (zastopniki: sprva J. Pietras, nato E. Ośniecka-Tamecka, T. Nowakowski, M. Dowgielewicz in B. Majczyna, zastopniki, skupaj z M. Szpunar, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva A. Stobiecka-Kuik, L. Visaggio in T. van Rijn, nato T. van Rijn, H. Tserépa-Lacombe in A. Szmytkowska, zastopniki)

Predmet

Tožba za razglasitev ničnosti členov 3 ter 4(3) in (5), osma alineja, Uredbe Komisije (ES) št. 1972/2003 z dne 10. novembra 2003 o prehodnih ukrepih, ki jih je treba sprejeti v zvezi s trgovino s kmetijskimi proizvodi zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (UL L 293, str. 3), kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 230/2004 z dne 10. februarja 2004 (UL L 39, str. 13) in z Uredbo Komisije (ES) št. 735/2004 z dne 20. aprila 2004 (UL L 114, str. 13).

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Republik Poljski se naloži plačilo svojih stroškov in stroškov, ki jih je priglasila Komisija.

⁽¹⁾ UL C 251, 9.10.2004.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. junija 2009 — Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group proti Svetu

(Zadeva T-498/04) ⁽¹⁾

(„Damping — Uvoz glifosata s poreklom iz Kitajske — Status v tržnem gospodarstvu delujočega podjetja — Člen 2(7)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 384/96“)

(2009/C 180/77)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd (Jiande City, Kitajska) (zastopnika: sprva D. Horovitz, odvetnik, in B. Hartnett, barrister, nato D. Horovitz)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: J.-P. Hix, zastopnik, skupaj z G. Berrisch, odvetnik)

Intervenient v podporo tožeče stranke: Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'Agrochimie Européenne (Audace) (zastopnika: J. Flynn, QC, in D. Scannell, barrister)

Intervenientka v podporo tožene stranke: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: E. Righini in K. Talabér-Ritz, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti člena 1 Uredbe Sveta (ES) št. 1683/2004 z dne 24. septembra 2004 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz glifosata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 303, str. 1) v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko.

Izrek

- 1) Člen 1 Uredbe Sveta (ES) št. 1683/2004 z dne 24. septembra 2004 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz glifosata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske se razglasi za ničen v delu, v katerem se nanaša na družbo Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd.
- 2) Svet nosi svoje stroške in stroške, ki sta jih priglasili družba Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd. ter Association des utilisateurs in distributeurs de l'agrochimie européenne (Audace).

3) Komisija nosi svoje stroške.

(¹) UL C 57, 5.3.2005.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 19. junija 2009 – Španija proti Komisiji

(Zadeva T-369/05) (¹)

(„EKUJS — Jamstveni oddelek — Odhodki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Pomoči za prestrukturiranje in preusmeritev v vinskem sektorju — Pomoči za izboljšanje proizvodnje in prodaje medu — Pojem izguba dobička, nastala v okviru uvedbe načrta — Člen 13(1)(a) Uredbe (ES) št. 1493/1999 — Pojem intervencije, namenjene ureditvi kmetijskih trgov — Člen 2(2) Uredbe (ES) št. 1258/1999“)

(2009/C 180/78)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Španija (zastopnik: F. Díez Moreno, abogado del Estado)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: F. Jimeno Fernández, zastopnik)

Predmet

Razglasitev delne ničnosti Odločbe Komisije 2005/555/ES z dne 15. julija 2005 o izključitvi nekaterih odhodkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) iz financiranja Skupnosti (UL L 188, str. 36) v delu, v katerem izključuje nekatere odhodke Kraljevine Španije v sektorjih vina in medu.

Izrek

1) Tožba se zavrne.

2) Kraljevini Španiji se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 296, 26.11.2005.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2009 — ArchiMEDES proti Komisiji

(Združeni zadevi T-396/05 in T-397/05) (¹)

(„Arbitražna klavzula — Pogodba o projektu obnove mestnega kompleksa zgradb — Vračilo dela izplačanih predplačil — Zahtevek za naložitev plačila zneska Komisiji — Nasprotna tožba Komisije — Ničnostna tožba — Odločba o vračilu — Opomin — Zavezujoči ukrepi — Nedopustnost — Pobotanje terjatev“)

(2009/C 180/79)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES) (Ganges, Francija) (zastopniki: P.-P. Van Gehuchten, J. Sambon in P. Reyniers, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: sprva K. Kańska in E. Manhaeve, nato E. Manhaeve, zastopniki)

Predmet

— V zadevi T-396/05: predlog za razglasitev ničnosti na podlagi člena 230 ES na eni strani odločbe Komisije o vračilu predplačil, izplačanih v okviru pogodbe s tožečo stranko, in na drugi strani odločbe Komisije, s katero je uveljavljala pobotanje terjatve do tožeče stranke;

— V zadevi T-397/05: predlog na podlagi pogodbene obveznosti na podlagi člena 238 ES, naj se Komisiji naloži plačilo zneska subvencije, določene v pogodbi.

Izrek

1) V zadevi T-396/05: tožba se zavrne kot nedopustna v delu, v katerem je vložena zoper opomin št. 3240705638 in odločbo o vračilu, zajeto v dopisu Komisije Evropskih skupnosti z dne 30. avgusta 2005.

2) V zadevi T-396/05: postopek v zvezi s predlogom za razglasitev ničnosti odločbe Komisije, s katero je uveljavljala pobotanje medsebojnih terjatev z Architecture, microclimat, énergies douces — Europe et Sud SARL (ArchiMEDES), zajete v njenem dopisu z dne 5. oktobra 2005, se ustavi.

3) V zadevi T-397/05: tožba se zavrne.

4) V zadevi T-397/05: družbi ArchiMEDES se naloži plačilo 148 256,86 EUR, skupaj z zamudnimi obrestmi do celotnega plačila dolga po zakonski obrestni meri, določeni v francoskem pravu, pri čemer ta obrestna mera ne sme preseči 5,5 % na leto.

5) V zadevi T-396/05: družba ArchiMEDES nosi svoje stroške in polovico stroškov, ki jih je priglasila Komisija, vključno s stroški v zvezi s postopkom za izdajo začasne odredbe v zadevi T-396/05 R.

6) V zadevi T-397/05: družba ArchiMEDES nosi svoje stroške, vključno s stroški v zvezi s postopkom za izdajo začasne odredbe v zadevi T-397/05 R.

(¹) UL C 74, 25.3.2006.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2009 — Vivartia proti UUNT — Kraft Foods Schweiz (milko ΔΕΛΤΑ)

(Zadeva T-204/06) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti milko ΔΕΛΤΑ — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti MILKA — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2009/C 180/80)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Vivartia ABEE Proionton Diatrofis kai Ypiresion Estiasis, prej Delta Prottypos Viomichania Galaktos AE (Tavros, Grčija) (zastopnika: P.-P. Kanellopoulos in V. Kanellopoulos, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Botis, zastopnik)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT: Kraft Foods Schweiz Holding AG (Zürich, Švica) (zastopnika: T. de Haan in P. Péters, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. junija 2006 (zadeva R 540/2005-2), ki se nanaša na postopek z ugovorom med Kraft Foods Schweiz Holding AG in Delta Prottypos Viomichania Galaktos AE.

Izrek

1) Tožba se zavrne.

2) Vivartia ABEE Proionton Diatrofis kai Ypiresion Estiasis nosi stroške.

(¹) UL C 224, 16.9.2006.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Grčija proti Komisiji

(Zadeva T-33/07) (¹)

(„EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Oljčno olje, bombaž, rozine in citrusi — Nespoštovanje plačilnih rokov — Rok 24 mesecev — Ocena izdatkov, ki jih je treba izključiti — Ključni pregledi — Načelo sorazmernosti — Načelo ne bis in idem — Ekstrapolicija ugotovitev pomanjkljivosti“)

(2009/C 180/81)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Helenska republika (zastopnika: I. Chalkias in G. Kanellopoulos, zastopnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: H. Tserepa-Lacombe, F. Jimeno Fernández, zastopnika, skupaj z N. Korogiannakisom, odvetnik)

Predmet

Delna razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2006/932/ES z dne 14. decembra 2006 (UL 2006, L 355, str. 96) o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) (UL L 355, str. 96), ker izključuje nekatere izdatke Helenske republike v sektorju oljčnega olja, bombaža, rozin, citrusov in finančnega nadzora.

Izrek

1) Tožba se zavrne.

2) Helenska republika nosi stroške.

(¹) UL C 82, 14.4.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. junija 2009 — Portugalska proti Komisiji

(Zadeva T-50/07) ⁽¹⁾

(„EKUJS — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Poljščine — Trda pšenica — Rok 24 mesecev — Prvo obvestilo po členu 8(1) Uredbe (ES) št. 1663/95 — Nadzor na kraju samem — Daljinsko zaznavanje — Učinkovitost nadzora — Rezultati preverjanj — Ukrepi za odpravo nepravilnosti, ki jih mora sprejeti zadevna država članica — Obstoj finančne škode za EKUJS“)

(2009/C 180/82)

Jezik postopka: portugalsščina

Stranki

Tožeča stranka: Portugalska republika (zastopniki: L. Fernandes, P. Barros da Costa, zastopnika, skupaj z M. Figueiredo, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Guerra e Andrade in F. Jimeno Fernández, zastopnika)

Predmet

Razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2006/932/ES z dne 14. decembra 2006 o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS), „Jamstveni“ oddelek (UL L 355, str. 96), iz financiranja Skupnosti v delu, v katerem so bili z njo izključeni določeni izdatki Portugalske republike v sektorju poljščin (trda pšenica).

Izrek

- 1) Odločba Komisije 2006/932/ES z dne 14. decembra 2006 o izključitvi nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS), „Jamstveni“ oddelek, se razglasi za nično v delu, v katerem so bili z njo izključeni določeni izdatki Portugalske republike v sektorju poljščin (trda pšenica) v proizvodnem letu 2003.
- 2) V preostalem se tožba zavrne.
- 3) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 95, 28.4.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Last Minute Network proti UUNT — Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR)

(Združeni zadevi T-114/07 in T-115/07) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti LAST MINUTE TOUR — Neregistrirana prejšnja nacionalna znamka LASTMINUTE.COM — Relativni razlog za zavrnitev — Napotitev na nacionalno pravo, ki velja za prejšnjo znamko — Pravila običajnega prava, ki veljajo za tožbo zoper zavajajoče označevanje (action for passing off) — Člena 8(4) in 52(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postala člena 8(4) in 53(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2009/C 180/83)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Last Minute Network Ltd (London, Združeno kraljestvo) (zastopnika: P. Brownlow, solicitor, in S. Malynicz, barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: D. Botis in A. Folliard-Monguiral, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenient pred Sodiščem prve stopnje: Last Minute Tour SpA (Milano, Italija) (zastopnika: D. Caneva in G. Locurto, odvetnika)

Predmet

Dve tožbi zoper odločbi drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 8. februarja 2007 (zadevi R 256/2006-2 in R 291/2006-2) v zvezi s postopkoma ugotovitve ničnosti med družbama Last Minute Network Ltd in Last Minute Tour SpA.

Izrek

- 1) Odločbi drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 8. februarja 2007 (odločbi R 256/2006-2 in R 291/2006-2) se razveljavita.
- 2) O drugem delu tožbenega razloga družbe Last Minute Network Ltd ni treba odločiti.
- 3) UUNT nosi plačilo svojih stroškov ter stroškov, ki jih je priglasila družba Last Minute Network.
- 4) Družba Last Minute Tour SpA nosi plačilo svojih stroškov.

⁽¹⁾ UL C 129, 9.6.2007.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 18. junija 2009 — LIBRO Handelsgesellschaft mbH proti UUNT — Dagmar Causley (LIBRO)

(Zadeva T-418/07) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti LIBRO — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti LIBERO — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (ki je postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Delna zavrnitev registracije — Predlog intervenienta za razveljavitev — Člen 134(3) Poslovnika Sodišča prve stopnje — Podpis vloge, v kateri so navedeni razlogi za pritožbo pred odborom za pritožbe — Dopustnost tožbe pred odborom za pritožbe“)

(2009/C 180/84)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: LIBRO Handelsgesellschaft mbH (Guntramsdorf, Avstrija) (zastopnik: G. Prantl, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka pred Sodiščem prve stopnje: Dagmar Causley (Pleidelsheim, Nemčija) (zastopnik: W. Günther, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 3. septembra 2007 (zadeva R 1454/2005-4) glede postopka z ugovorom med Dagmar Causley in LIBRO Handelsgesellschaft mbH.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Zahteva Dagmar Causley se zavrne.
3. LIBRO Handelsgesellschaft mbH se naloži plačilo stroškov, razen stroškov Dagmar Causley.
4. Dagmar Causley nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 8, 12.1.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 12. junija 2009 — Harwin International proti UUNT — Cuadrado (Pickwick COLOUR GROUP)

(Zadeva T-450/07) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti Pickwick COLOUR GROUP — Prejšnji nacionalni znamki PicK OuiC in PICK OUIC Cuadrado, S.A. VALENCIA — Zahteva za dokaz o uporabi — Člen 56(2) in (3) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 57(2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2009/C 180/85)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Harwin International LLC (Albany, New-York, Združene države Amerike) (zastopnik: D. Przedborski, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Cuadrado, SA (Paterna, Španija)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 10. septembra 2007 (zadeva R 1245/2006-2), v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama Cuadrado, SA in Harwin International LLC.

Izrek

- 1) Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 10. septembra 2007 (zadeva R 1245/2006-2) se razveljavi.
- 2) UUNT nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila družba Harwin International LLC.

⁽¹⁾ UL C 37, 9.2.2008.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 17. junija 2009 —
Korsch proti UUNT (PharmaResearch)**

(Zadeva T-464/07) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti PharmaResearch — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj opisnega značaja — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postane člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009) — Omejitve proizvodov, navedenih v zahtevi za znamko“)

(2009/C 180/86)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Korsch AG (Berlin, Nemčija) (zastopnik: J. Grzam, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (zastopnik: S. Schäffner, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo R 924/2007-4 četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 18. oktobra 2007, v zvezi s predlogom za registracijo besedne znamke „PharmaResearch“ kot znamke Skupnosti.

Izrek

1) Tožba se zavrne.

2) Družbi Korsch AG se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 51, 23.2.2008.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Bastos
Viegas proti UUNT — Fabre médicament (OPDREX)**

(Zadeva T-33/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti OPDREX — Prejšnja nacionalna besedna znamka OPTREX — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2009/C 180/87)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Bastos Viegas, SA (Penafiel, Portugalska) (zastopnik: G. Marín Raigal in P. López Ronda, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: Ó. Mondéjar Ortuño, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenientka pred Sodiščem prve stopnje: Pierre Fabre médicament (Boulogne Billancourt, Francija) (zastopniki: J. Grau Mora, A. Angulo Lafora in M. Ferrándiz Avendaño, odvetniki)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 14. novembra 2007 (zadeva R 1238/2006-4) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Pierre Fabre Médicament SA in Bastos Viegas, SA.

Izrek

1) Tožba se zavrne.

2) Družbi Bastos Viegas, SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 79, 29.3.2008.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 —
Hedfund Intelligence proti UUNT — Hedge Invest
(InvestHedge)**

(Zadeva T-67/08) ⁽¹⁾

(„Znamka skupnosti — Postopek z ugovorom — Registracija figurativne znamke Skupnosti InvestHedge — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti HEDGE INVEST — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2009/C 180/88)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Hedfund Intelligence Ltd (London, Združeno kraljestvo) (zastopnika: J. Reed, barrister in G. Crofton Martin, solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Novais Gonçalves, zastopnik)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT: Hedge Invest SpA (Milano, Italija)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 28. novembra 2007 (R 148/2007 2) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Hedge Invest SpA in Hedfund Intelligence Ltd.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Družbi Hedfund Intelligence Ltd se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 107, 26.4.2008.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 —
Baldesberger proti UUNT (Oblika pincete)**

(Zadeva T-78/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijava tridimenzionalne znamke Skupnosti — Oblika pincete — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (ki je postal člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2009/C 180/89)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Fides B. Baldesberger (zastopnik: F. Nielsen, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (zastopnik: M. Kicia, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT) z dne 12. decembra 2007 (zadeva R 1405/2007-4) v zvezi z zahtevo za registracijo tridimenzionalne znamke v obliki pincete kot znamke Skupnosti.

Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Fides B. Baldesberger se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 107, 26.4.2008.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — ERNI
Electronics proti UUNT (MaxiBridge)**

(Zadeva T-132/08) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti MaxiBridge — Absolutni razlog za zavrnitev — Znamka, ki je opisna za eno od lastnosti proizvodov, opisanih v zahtevi za registracijo znamke — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009)“)

(2009/C 180/90)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: ERNI Electronics GmbH (Adelberg, Nemčija) (zastopnika: N. Breitenbach in W. Schaller, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 30. januarja 2008 (R 1530/2006-4) v zvezi z registracijo besedne znamke „MaxiBridge“ kot znamke Skupnosti

Izrek

1) Tožba se zavrne.

2) ERNI Electronics GmbH se naloži plačilo stroškov postopka.

(¹) UL C 142, 7.6.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. junija 2009 — Guedes — Indústria e Comércio proti UUNT — Espai Rural de Gallecs (Gallecs)

(Zadeva T-151/08) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti Gallecs — Prejšnje figurativne nacionalne znamke in znamke skupnosti GALLO, GALLO AZEITE NOVO, GALLO AZEITE — Relativni razlog za zavrnitev — Neobstoj verjetnosti zmede — Neobstoj podobnosti znakov — Člen 8(1)(b), in (5) Uredbe (ES) št. 40/94 (postal člen 8(1)(b), in (5) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2009/C 180/91)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA (Lizbona, Portugalska) (zastopnik: B. Braga da Cruz, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Crespo Carrillo, zastopnik)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT: Consorci de l'Espai Rural de Gallecs (Gallecs, Španija)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 16. januarja 2008 (zadeva R 986/2007-2) ki se nanaša na postopek z ugovorom med Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA in Consorci de l'Espai Rural de Gallecs.

Izrek

1) Tožba se zavrne.

2) Družbi Victor Guedes — Indústria e Comércio, SA se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 171, 5.7.2008.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 18. junija 2009 — Komisija proti Traore

(Zadeva T-572/08 P) (¹)

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Zaposlitev — Obvestilo o prostem delovnem mestu — Imenovanje na delovno mesto operativnega vodje na predstavništvu Komisije v Tanzaniji — Določitev delovnega mesta — Načelo ločitve naziva in nalog“)

(2009/C 180/92)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: J. Currall, G. Berscheid in B. Eggers, zastopniki)

Druga stranka v postopku: Amadou Traore (Rhode-St-Genèse, Belgija) (zastopnik: É. Boigelot, odvetnik)

Intervenientke v podporo tožeči stranki: Evropski parlament (zastopnika: C. Burgos in K. Zejdová, zastopnika), Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bauer in K. Zieleškievicz, zastopnika) in Računsko sodišče Evropskih skupnosti (zastopnika: T. Kennedy in J.-M. Stenier, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 13. novembra 2008, razglašeno v zadevi Traore proti Komisiji (F-90/07, še neobjavljena v ZOdl.), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

Izrek

1) Sodba Sodišča za uslužbence Evropske unije z dne 13. novembra 2008, razglašena v zadevi Traore proti Komisiji (F 90/07), se razveljavi v delu, v katerem se odločba vodje kadrovske službe Urada za sodelovanje EuropeAid Komisije z dne 12. decembra 2006 o zavrnitvi kandidature Amadou Traore za delovno mesto operativnega vodje na predstavništvu Komisije v Tanzaniji in odločba o imenovanju g. S. na navedeno mesto razglasita za nični.

2) Tožba, ki jo je A. Traore vložila pri Sodišču za uslužbence v zadevi F-90/07, se zavrne.

3) A. Traore in Komisija Evropskih skupnosti nosita svoje stroške, tako tiste, ki so povezani s prvo stopnjo, kot te, ki so povezani s pritožbo.

4) Evropski parlament, Svet Evropske unije in Računsko sodišče Evropskih skupnosti nosijo svoje stroške.

(¹) UL C 44, 21.2.2009.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. maja 2009 — Meyer Falk proti Komisiji

(Zadeva T-251/06) (¹)

(„Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti o boju proti organiziranemu kriminalu in o reformi sodstva v Bolgariji — Zavrnitev dostopa — Tožba je postala brezpredmetna — Ustavitev postopka“)

(2009/C 180/93)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Thomas Meyer-Falk (Bruchsal, Nemčija) (zastopnik: S. Crosby, solicitor)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Costa de Oliveira in A. Antoniadis, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 6. novembra 2006, s katero je ta tožeči stranki zavrnila dostop do dveh dokumentov v zvezi z bojem proti organiziranemu kriminalu in reformo sodstva v Bolgariji.

Izrek

1) Postopek se ustavi.

2) Vsaki stranki se naloži plačilo lastnih stroškov.

(¹) UL C 236, 13.9.2008.

Sklep Sodišča prve stopnje z dne 4. junija 2009 — UniCredit proti UUNT — Union Investment Privatfonds (UniCredit)

(Zadeva T-4/09) (¹)

(„Znamka Skupnosti — Ugovor — Umik ugovora — Ustavitev postopka“)

(2009/C 180/94)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: UniCredit SpA (Rim, Italija) (zastopnika: G. Florida in R. Florida, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (zastopnik: O. Montalto, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka pred Sodiščem prve stopnje: Union Investment Privatfonds GmbH (Frankfurt, Nemčija) (zastopnik: J. Zindel, odvetnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 3. novembra 2008 (zadeva R 1449/2006-2), ki se nanaša na postopek z ugovorom med družbama UniCredit SpA in Union Investment Privatfonds GmbH.

Izrek

1) Postopek se ustavi.

2) Tožeča stranka nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila tožena stranka.

(¹) UL C 55, 7.3.2009.

Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 28. aprila 2009 — United Phosphorus proti Komisiji

(Zadeva T-95/09 R)

(„Izdaja začasne odredbe — Direktiva 91/414/EGS — Odločba o ne vključitvi napropamida v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS — Predlog za odložitev izvršitve in izdajo začasne odredbe — Fumus boni juris — Nujnost — Uravnoteženje interesov“)

(2009/C 180/95)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: United Phosphorus Ltd (Warrington, Cheshire, Združeno kraljestvo) (zastopnika: C. Mereu in K. Van Maldegem, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: L. Parpala in N. Rasmussen, zastopnika, skupaj z J. Stuyckom, odvetnik)

Predmet

Na eni strani, predlog za odložitev izvršitve Odločbe Komisije 2008/902/ES z dne 7. novembra 2008 o ne vključitvi napropamida v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov (UL L 326, str. 35) do razglasitve sodbe v postopku v glavni stvari in, na drugi strani, predlog za izdajo začasne odredbe.

Izrek

- 1) Izvršitev Odločbe Komisije 2008/902/ES z dne 7. novembra 2008 o ne vključitvi napropamida v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov, se zadrži do 7. maja 2010, vendar najkasneje do dneva razglasitve sodbe v postopku v glavni stvari.
- 2) Navedeni odlog je pogojen s tem, da United Phosphorus Ltd in Komisija najkasneje do 15. marca 2010 sodnemu tajništvu Sodišča prve stopnje predložita stališča glede hitrega postopka, ki je bil v zvezi z napropamidom začel na podlagi člena 13 Uredbe Komisije (ES) št. 33/2008 z dne 17. januarja 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Direktive Sveta 91/414/EGS glede rednega in pospešenega postopka za oceno aktivnih snovi, ki so bile del programa dela iz člena 8(2) navedene direktive, vendar niso bile vključene v Prilogo I.

3) Komisiji se naloži, da na morebitno zahtevo družbe United Phosphorus sprejme ukrepe za zagotovitev polnega učinka tega sklepa nasproti državam članicam, ki so že pred 7. majem 2009 v skladu s členom 2 Odločbe št. 2008/902 razveljavile, preklicale ali zavrnile registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo napropamid.

4) Odločitev o stroških se pridrži.

Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 8. junija 2009 — Dover proti Parlamentu

(Zadeva T-149/09 R)

(„Izdaja začasne odredbe — Povračilo nadomestila, izplačnega iz naslova povračila stroškov za parlamentarno pomoč — Predlog za odložitev izvršitve — Nedopustnost — Neobstojujnost“)

(2009/C 180/96)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Densmore Ronald Dover (Borehamwood, Hertfordshire, Združeno kraljestvo) (zastopniki: D. Vaughan, QC, M. Lester, barrister, in M. French, solicitor)

Tožena stranka: Evropski parlament (zastopniki: H. Krück, D. Moore in M. Windisch, zastopniki)

Predmet

Predlog za odložitev izvršitve odločbe D(2009) 4639 generalnega sekretarja Evropskega parlamenta z dne 29. januarja 2009 o povračilu nadomestila, ki naj bi bilo neupravičeno izplačano tožeči stranki iz naslova povračila stroškov za parlamentarno pomoč, ter za odložitev izvršitve bremepisa, ki temelji na tej odločbi, in vseh odločb, ki naj bi bile sprejete, da bi se obračunalo med zahtevanim zneskom in drugimi parlamentarnimi nadomestili, izplačanimi tožeči stranki.

Izrek

- 1) Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
- 2) Stroški se pridržijo.

Tožba, vložena 4. maja 2009 — Budapesti Erőmű proti Komisiji

(Zadeva T-182/09)

(2009/C 180/97)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Budapesti Erőmű Rt. (Budimpešta, Republika Madžarska) (zastopniki: M. Powell, Solicitor, C. Arhold, K. Struckmann in A. Hegyi, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- odločba Komisije z dne 4. junija 2008 v postopku v zvezi z državno pomočjo v zadevi C 41/05 naj razglasi za nično v delu, ki se nanaša na sporazume o nakupu elektrike, ki jih je sklenila tožeča stranka;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov;
- naj se sprejmejo drugi ali nadaljnji ukrepi, če so pravno potrebni.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C (2008) 2223 konč. z dne 4. junija 2008, s katero je kot nezdrumljivo s skupnim trgom razglasila pomoč, ki so jo madžarski organi odobrili v korist nekaterih proizvajalcev električne energije v obliki dolgoročnih sporazumov o nakupu električne energije, sklenjenih pred pridružitvijo Republike Madžarske Evropski uniji med upravljavcem energetskega omrežja Magyar Villamos Művek Rt. (MVM), ki je v lasti Madžarske, in temi proizvajalci (Državna pomoč C 41/2005 (prej NN 49/2005) – „nasedli stroški“ na Madžarskem). V izpodbijani odločbi je tožeča stranka opredeljena kot upravičenka do domnevne državne pomoči in Madžarski je naloženo, da od tožeče stranke izterja pomoč skupaj s pripadajočimi obrestmi.

Tožeča stranka v okviru svojega prvega tožbenega razloga navaja, da je Komisija nepravilno menila, da je obdobje, ki se upošteva pri presoji, čas pristopa Madžarske k Evropski uniji. Namesto tega bi morala Komisija presoditi, ali so sporazumi o nakupu električne energije vsebovali državno pomoč glede na dejanske in pravne okoliščine ob sklenitvi teh sporazumov. Poleg tega tožeča stranka trdi, da je Komisija kršila člen 87(1) ES in da je storila očitno napako pri presoji, ker je ugotovila, da je s sporazumi o nakupu električne energije podeljena ekonomska prednost. Poleg tega tožeča stranka navaja, da je

Komisija nepravilno uporabila Pogodbo o pristopu Madžarske in člen 1(b)(v) Uredbe št. 659/1999 ⁽¹⁾ (v nadaljevanju: Postopkovna uredba).

Poleg tega tožeča stranka v nasprotju z mnenjem Komisije meni, da ni prišlo do izkrivljanja konkurence in da v Prilogi IV k Pristopni pogodbi državne pomoči, ki se lahko obravnava kot veljavne pomoči, niso našteje taksativno, temveč določa le izjemo od pravila, da so vse predpristopne pomoči *per se* veljavne pomoči. Tožeča stranka še meni, da je Komisija kršila člen 87(3) ES v zvezi z možnostjo izjeme od državne pomoči za soproizvodnjo, člena 86(2), 88(1) in (3) ES ter člen 14 Postopkovne uredbe v zvezi z izterjavo veljavne individualne pomoči.

V okviru svojega drugega tožbenega razloga tožeča stranka navaja, da Komisija ni imela pristojnosti, da bi presojala zadevne sporazume o nakupu električne energije, ker so bili ti sklenjeni pred pristopom Madžarske k Evropski uniji.

V okviru svojega tretjega tožbenega razloga tožeča stranka trdi, da je Komisija kršila bistvena postopkovna pravila, kot sta pravica do izjave in obveznost skrbne in nepristranske preiskave. Dalje tožeča stranka navaja, da je Komisija kršila bistvena postopkovna pravila, ker je v celoti presojala sporazume o nakupu električne energije, ne da bi presojala glavne določbe vsakega sporazuma o nakupu električne energije posebej. Po mnenju tožeče stranke mora Komisija, da bi lahko presodila, ali sporazumi o nakupu električne energije vključujejo državno pomoč, presoditi, ali ti sporazumi podeljujejo proizvajalcem ekonomsko prednost, za kar je nujno potrebna presoja vsakega sporazuma o nakupu električne energije posebej. Poleg tega tožeča stranka trdi, da je pristop Komisije ni bil primeren za pravilno presojo, ali večje število samostojnih ukrepov pomeni državno pomoč. Če bi se sporazume o nakupu električne energije lahko štelo za sheme veljavnih pomoči, bi Komisija morala postopati v skladu s postopkom ustreznih ukrepov, ki ga določa člen 88(1) ES in člen 18 Postopkovne uredbe.

V okviru svojega četrtega tožbenega razloga tožeča stranka navaja, da izpodbijana odločba krši obveznost obrazložitve iz člena 253 ES.

Nazadnje, v okviru svojega petega tožbenega razloga tožeča stranka navaja, da je Komisija zlorabila pooblastila, ki jih ima na podlagi pravil o državnih pomočeh, ker je sprejela negativno odločbo v postopku iz člena 88(2) ES z zahtevo, da se razdruže sporazume o nakupu električne energije, ne da bi ugotovila, da podeljujejo ekonomsko prednost.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 83, str. 1).

Tožba, vložena 12. maja 2009 — Galileo International Technology proti UUNT — Residencias Universitarias (GALILEO)

(Zadeva T-188/09)

(2009/C 180/98)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Galileo International Technology LLC (Bridgetown, Barbados) (zastopnika: M. Blair in K. Gilbert, Solicitors)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe: Residencias Universitarias, SA (Valencija, Španija)

Predloga tožeče stranke

- Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 19. februarja 2009 v zadevi R 471/2005-4 naj se razveljavi; in
- UUNT in drugi stranki v postopku pred odborom za pritožbe naj se naloži plačilo lastnih stroškov in stroškov tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „GALILEO“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 39, 41 in 42

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: registracije figurativne znamke „GALILEO GALILEI“ v Španiji za storitve iz razredov 39, 41 in 42

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94 (postal člen 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009), ker naj bi odbor za pritožbe kršil določbe postopka po členu 63(2) Uredbe Sveta št. 40/94 (postal člen 65(2) Uredbe Sveta št. 207/2009), ker ni zadeve vrnil v odločanje oddelku za ugovore; kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, ker naj odbor za pritožbe ne bi pravilno presodil verjetnost zmede in naj bi nepravilno sklepal, da tožeča stranka ni izpodbijala utemeljitve oddelka za ugovore v zvezi s tem; odbor za pritožbe naj bi napačno presodil podobnost in verjetnost zmede med zadev-

nimi znamkami ter naj ne bi dovolj obrazložil svojih ugotovitev.

Tožba, vložena 14. maja 2009 — HIT Trading in Berkman Forwarding proti Komisiji

(Zadeva T-191/09)

(2009/C 180/99)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožeči stranki: HIT Trading BV (Barneveld, Nizozemska) in Berkman Forwarding BV (Barendrecht, Nizozemska) (zastopnik: A. T. M. Jansen, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlog tožeče stranke

Hit Trading predlaga Sodišču prve stopnje, naj razglasi ničnost odločbe Evropske komisije z dne 12. februarja 2009 (oznaka spisa REC 08/01). Dalje HIT Trading Sodišču prve stopnje predlaga, naj ugotovi, da se naknadna izterjava carinskih in protidampinskih dajatev ne izvede, ker je upravičen odpust izterjave teh dajatev.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki navajata, da je Komisija neutemeljeno ugotovila, da je naknadna izterjava carinskih in protidampinskih dajatev upravičena in da ne gre za posebne okoliščine v smislu člena 239 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1).

Tožeči stranki glede tega navajata naslednje razloge:

- Komisija je ugotovila, da so glede na preferencialno poreklo blaga pakistanski carinski organi ravnali napačno v smislu člena 220(2)(b) Uredbe št. 2913/92. Komisija je zmotno izhajala iz tega, da to napačno ravnanje v zvezi z nepreferencialnim poreklom blaga ni napačno ravnanje v smislu člena 220(2)(b) Uredbe št. 2913/92.
- Komisija je zmotno ugotovila, da tožeči stranki nista bili skrbni glede deklaracij, ki so bile vložene 10. septembra 2004.
- Komisija pri preiskavi vprašanja, ali se lahko opusti naknadna izterjava ali pa gre za posebne okoliščine, neupravičeno ni ravnala v skladu z obveznostmi, ki jo zavezujejo.

- Komisija je menila, da so glede preferencialnega izvora blaga pakistanski carinski organi ravnali napačno v smislu člena 220(2)(b) Uredbe št. 2913/92. Glede nepreferencialnega porekla blaga pa je zmotno izhajala iz tega, da pri tem napačnem ravnanju ni šlo za posebne okoliščine v smislu člena 239 Uredbe št. 2913/92.
- Iz sporne odločbe ni razvidno, da je Komisija dejansko tehtala interes Skupnosti glede upoštevanja carinskih pravil in interes dobrovernega uvoznika, da ne trpi več nevšečnosti od običajnega trgovskega tveganja.
- Iz sporne odločbe ni razvidno, da je Komisija upoštevala vsa upoštevna dejstva pri presoji, ali gre glede na stanje konkretnega primera za posebne okoliščine.

Tožba, vložena 19. maja 2009 — Matkompaniet proti UUNT — DF World of Spices (KATOZ)

(Zadeva T-195/09)

(2009/C 180/100)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Matkompaniet AB (Borås, Švedska) (zastopnika: J. Gulliksson in J. Olsson, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: DF World of Spices GmbH (Dissen, Nemčija)

Predloga tožeče stranke

- Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 11. marca 2009 v zadevi R 577/2007 2 naj se razveljavi in
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopkov pred Sodiščem prve stopnje in pred UUNT.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „KATOZ“ za proizvode iz razredov 29, 30 in 31

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nemška registracija figurativne znamke „KATTUS“ za proizvode iz razredov 29, 30, 31 in 33

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: ugoditev pritožbi in delna zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta 207/2009, ker je odbor za pritožbe nepravilno ugotovil, da obstaja verjetnost zmede med zadevnima znamkama.

Tožba, vložena 20. maja 2009 — Slovenija proti Komisiji

(Zadeva T-197/09)

(2009/C 180/101)

Jezik postopka: slovenščina

Stranki

Tožeča stranka: Republika Slovenija (zastopnica: Ž. Cilenšek Bončina, državna pravobranilka)

Tožena stranka: Komisija Evropskih Skupnosti

Predlogi tožeče stranke

- Odločba Komisije z dne 19. marca 2009 o izključitvi nekaterih odhodkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKJS) ter Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) iz financiranja Skupnosti (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 1945) ⁽¹⁾ naj se v delu, ki se nanaša na Republiko Slovenijo, razglasi za nično;
- Komisijo naj se obsodi na plačilo stroškov postopka;
- Komisijo naj se obsodi na povrnitev stroškov, ki so nastali Republikli Sloveniji v tem postopku.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Z izpodbijano odločbo je Komisija za finančni leti 2005 in 2006 zaradi pomanjkljivosti ključnega nadzora in nepravilnega pristopa kontrole in orodij izključila nekatere odhodke Republike Slovenije iz financiranja Skupnosti, in sicer tako, da je sprejela pavšalni 5-odstotni finančni popravek za neposredna plačila, pri čemer se je oprla na revizijo nacionalnega nadzora, ki so jo njene službe v tej državi članici opravile marca 2005.

Tožeča stranka v utemeljitev svojih zahtevkov zlasti navaja, da je Komisija:

- zaradi zmotno ugotovljenega dejanskega stanja nepravilno uporabila člen 15 Uredbe Komisije (ES) št. 2419/2001 ⁽²⁾ oziroma člen 23 Uredbe Komisije (ES) št. 796/2004 ⁽³⁾, saj je revizijo opravila prepozno; za njo izbrala netipično regijo, pri čemer so bile preverjene poljine izrazito majhne; pri njej

ni upoštevala Mednarodnega standarda revidiranja 530 ter neutemeljeno grajala uporabo merilnega kolesa s strani tožeče stranke;

- kršila načelo prepovedi neenakopravnega obravnavanja držav članic, ker je revizijo nacionalnega nadzora v drugih državah članicah opravila na bistveno večjem in zato bolj reprezentativnem vzorcu;
- uporabila ukrep, in sicer 5-odstotno finančno korekcijo, ki je zaradi omejenega tveganja za sklad, upošteva višino dodeljenih sredstev, očitno nesorazmeren glede na težo in obseg ugotovljene kršitve;
- ravnala v nasprotju z načelom dobre vere in poštenja, ker njene službe niso oporekale pravilnosti navodil, ki so predvidevala uporabo merilnega kolesa, niti niso tožeče stranke do jeseni 2005 opozorile na to problematiko.

⁽¹⁾ UL L 75, 21.3.2009, str. 15.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2419/2001 z dne 11. decembra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo integriranega upravnega in kontrolnega sistema za nekatere programe pomoči Skupnosti, vzpostavljenega z Uredbo Sveta (EGS) št. 3508/92 (posebna izdaja v slovensščini, poglavje 3, zvezek 34, str. 308–329).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega administrativnega in kontrolnega sistema, predvidenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike ter o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete (posebna izdaja v slovensščini, poglavje 3, zvezek 44, str. 243–283).

Tožba, vložena 22. maja 2009 — Rügen Fisch proti UUNT — Schwaaner Fischwaren (SCOMBER MIX)

(Zadeva T-201/09)

(2009/C 180/102)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Rügen Fisch AG (Sassnitz, Nemčija) (zastopnika: O. Spuhler in M. Geiz, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Schwaaner Fischwaren GmbH (Schwaanendorf, Nemčija)

Predloga tožeče stranke

- Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 20. marca 2009 v zadevi R 230/2007–4 naj se razveljavi.
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka „SCOMBER MIX“ za proizvode in storitve iz razredov 29 in 35 (znamka Skupnosti št. 3 227 031)

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: Schwaaner Fischwaren GmbH

Odločba oddelka za izbris: zavrnitev predloga za ugotovitev ničnosti

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev odločbe oddelka za izbris in delna razglasitev ničnosti znamke Skupnosti

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾), ker naj znamka Skupnosti „SCOMBER MIX“ ne bi bila čisto opisna.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 25. maja 2009 — Deichmann-Schuhe proti UUNT (upodobitev traku v obliki kota s prekinjenima črtama)

(Zadeva T-202/09)

(2009/C 180/103)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Heinrich Deichmann-Schuhe GmbH & Co. KG (Essen, Nemčija) (zastopnik: C. Rauscher, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga tožeče stranke

- Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. aprila 2009 (R 224/2007-4) naj se razveljavi in
- Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki predstavlja trak v obliki kota s prekinjenima črtama, za proizvode iz razredov 10 in 25 (mednarodna registracija, v kateri je imenovana Evropska skupnost, št. W 00881226)

Odločba preizkuševalca: zavrnitev varstva

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009⁽¹⁾) zaradi nepriznanja razlikovalnega učinka

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 27. maja 2009 — Alder Capital proti UUNT — Halder Holdings (ALDER CAPITAL)

(Zadeva T-209/09)

(2009/C 180/104)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Alder Capital Ltd (Dublin, Irska) (zastopnika: H. Hartwig in A. von Mühlendahl, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Halder Holdings BV (Haag, Nizozemska)

Predlogi tožeče stranke

- odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 20. februarja 2009 v zadevi R 486/2008-2 naj se razveljavi;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov, vključno s stroški, ki jih je tožeča stranka priglasila pred odborom za pritožbe; in
- drugi stranki pred odborom za pritožbe naj se — če bi Halder Holdings postala intervenientka v tej zadevi — naloži plačilo stroškov, vključno s stroški, ki jih je tožeča stranka priglasila pred odborom za pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: besedna znamka „ALDER CAPITAL“ za storitve iz razreda 36

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Pravica iz znamke, ki jo ima stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti: beneluški registraciji besedne znamke „Halder“ in „Halder Investments“ za storitve iz razredov 35 in 36; mednarodna registracija besedne znamke „Halder“ za storitve iz razredov 35 in 36; Neregistrirana trgovska imena in imena firme „Halder“, „Halder Holdings“, „Halder Investments“ in „Halder Interest“, ki se uporabljajo v gospodarskem prometu

Odločba oddelka za izbris: Zadevna znamka Skupnosti se razglasi za nično

Odločba odbora za pritožbe: Pritožba se zavrne.

Navajani tožbeni razlogi:

- (1) Kršitev členov 57 in 58 Uredbe Sveta št. 40/94 (ki sta v Uredbi Sveta št. 207/2009 postala člena 58 in 59) ter člena 8(3) Uredbe Komisije št. 216/96⁽¹⁾, ker je odbor za pritožbe napačno ugodil zahtevi druge stranke v postopku pred njim, da še enkrat presodi vprašanje resne in dejanske uporabe;
- (2) Kršitev člena 52(1)(a) (ki je v Uredbi Sveta št. 207/2009 postal člen 53(1)(a)) in člena 55(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94 (ki je v Uredbi Sveta št. 207/2009 postal člen 56(1)(b)) v zvezi s členom 42(1) (ki je v Uredbi Sveta št. 207/2009 postal člen 41(1)) in členom 8(2) Uredbe Sveta št. 40/94 (ki je v Uredbi Sveta št. 207/2009 postal člen 8(2)), ker odbor za pritožbe ni takoj zavrnil zahteve za ugotovitev ničnosti, ki jo je vložila druga stranka v postopku pred njim, v delu, v katerem je ta temeljila na prejšnjih pravicah, ki so bile prenesene na tretjo osebo;
- (3) Kršitev člena 56(2) in (3) (ki je v Uredbi Sveta št. 207/2009 postal člen 57(2) in (3)) v povezavi s členom 15 Uredbe Sveta št. 40/94 (ki je v Uredbi Sveta št. 207/2009 postal člen 15) ter člena 10 Direktive Sveta št. 89/104/EGS⁽²⁾ in pravila 40(6) v povezavi s pravilom 22(3) in (4) Uredbe Komisije št. 2868/95⁽³⁾, ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da je druga stranka v postopku pred njim dokazala resno in dejansko uporabo vseh njenih prejšnjih znamk povsod;
- (4) Podredno, kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94 (ki je v Uredbi Sveta št. 207/2009 postal člen 8(1)(b)), ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da med zadevnima znamkama obstaja verjetnost zmede.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 216/96 z dne 5. februarja 1996 o poslovniku odborov za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (blagovne znamke in modeli) (UL L 28, 6.2.1996, str. 11).

⁽²⁾ Prva direktiva Sveta 89/104/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 40, 11.2.1989, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2868/95 z dne 13. decembra 1995 za izvedbo Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti (UL L 303, 15.12.1995, str. 1).

Tožba, vložena 28. maja 2009 — Yorma's proti UUNT — Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S y)

(Zadeva T-213/09)

(2009/C 180/105)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Yorma's AG (Deggendorf, Nemčija) (zastopnica: A. Weiß, odvetnica)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe UUNT: Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG

Predlogi tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe z dne 20. februarja 2009, zadeva R 1879/2007-1, naj se razveljavi in
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „YORMA'S“, modre in rumene barve za storitve iz razredov 35 in 42 (registracija št. 2 048 205)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna znamka „NORMA“ (znamka Skupnosti št. 213 769) za proizvode iz razredov 3, 5, 8, 16, 18, 21, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 in 36 ter oznaka firme „NORMA“, ki se uporablja v gospodarskem prometu v Nemčiji, in figurativni znak „NORMA“

Odločba preizkuševalca: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: razveljavitev izpodbijane odločbe in zavrnitev prijave

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) in (4) Uredbe št. 40/94 (sedaj člen 8(1)(b) in (4) Uredbe št. 207/2009 ⁽¹⁾)

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 26. maja 2009 — COR Sitzmöbel Helmut Lübke proti UUNT — El Corte Inglés (COR)

(Zadeva T-214/09)

(2009/C 180/106)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: COR Sitzmöbel Helmut Lübke GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbrück, Nemčija) (zastopnik: Y-G. von Amsberg, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španija)

Predloga tožeče stranke

- Odločba drugega odbora za pritožbe z dne 4. marca 2009 (R 376/2008-2) naj se razveljavi in
- Uradu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Vlagatelj zahteve za razširitev varstva: tožeča stranka

Zadevna znamka: besedna znamka „COR“ za proizvode iz razredov 20 in 27 (mednarodna registracija št. 839 721)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: El Corte Inglés, SA

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna znamka „CADENACOR“ (znamka Skupnosti št. 2 362 598) za proizvode iz razreda 20

Odločba preizkuševalca: zavrnitev varstva

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 8(1)(b) in (4) Uredbe (ES) št. 207/2009 ⁽¹⁾), ker naj med nasprotujočima si znamkama ne bi obstajala verjetnost zmede

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 3. junija 2009 — Freistaat Sachsen proti Komisiji

(Zadeva T-215/09)

(2009/C 180/107)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: Freistaat Sachsen (zastopnika: U. Soltész in P. Melcher, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predloga tožeče stranke

- V skladu s členom 231, prvi odstavek, ES naj se Odločbo Komisije C(2009/2010, konč., z dne 24. marca 2009 (NN 4/2009, prej N 361/2008 — Nemčija, Letališče Dresden) razglasi za nično v delu, v katerem je Komisija ugotovila, da je kapitalski vložek, ki ga je Nemčija zagotovila za gradnjo ter obnovo vzletno-pristajalne steze na letališču Dresden, predstavljal državno pomoč v smislu člena 87(1) ES, in
- v skladu s členom 87(2) Poslovnika Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti naj se Komisiji naloži plačilo stroškov tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija Odločbo Komisije C(2009)2010 konč. z dne 24. marca 2009 (NN 4/2009, prej N 361/2008) — Nemčija, Letališče Dresden, v kateri je Komisija kapitalski vložek, ki ga je Nemčija odobrila za gradnjo in obnovo vzletno-pristajalne steze na letališču Dresden, v skladu s členom 87(3)(c) ES odobrila kot ukrep, ki je združljiv s skupnim trgov. Predlaga, naj se odločbo razglasi za nično v delu, v katerem je Komisija sporni ukrep uvrstila med državne pomoči.

V utemeljitev tožbe tožeča stranka najprej navaja, da je Komisija, s tem da je za sporni ukrep v tej zadevi uporabila pravo državnih pomoči, kršila delitev pristojnosti, določeno v Pogodbi ES in načelo podeljenih pristojnosti iz člena 5, prvi odstavek, ES. Državno financiranje gradnje infrastrukture, do katere imajo po objektivnih in nediskriminatornih pogojih dostop vsi potencialni uporabniki, kot splošni ukrep gospodarske politike na splošno ne spada na področje uporabe prava državnih pomoči.

V okviru drugega tožbenega razloga tožeča stranka ugovarja dejstvu, da je bila družba Flughafen Dresden GmbH v zvezi z nadomestitvijo stare vzletno-pristajalne steze z novo, uvrščena med podjetja v smislu člena 87(1) ES.

Poleg tega je navedeno, da Komisija ni upoštevala, da je družba Flughafen Dresden GmbH državno eno namensko podjetje (single purpose vehicle), ki ustreza organizacijski obliki zaseb-

nega prava in ki je zato, kadar so ji za izpolnitev njenih nalog dana na voljo potrebna sredstva s strani države, ni mogoče šteti za prejemnico pomoči.

V okviru četrtega tožbenega razloga tožeča stranka navaja, da uporabljene Smernice iz leta 2005 ⁽¹⁾ kršijo primarno pravo Skupnosti, saj so zato, ker upravljavci regionalnih letališč nimajo statusa podjetja, vsebinsko neustrezne in protislovne. Te smernice naj bi le dopolnile in ne nadomestile Smernic iz leta 1994 ⁽²⁾. V skladu s Smernicami iz leta 2005 je tudi gradnja letališč podrejena pravu državnih pomoči. Ta dejavnost je bila v Smernicah iz leta 1994, ki še vedno veljajo, izrecno izključena iz uporabe prava državnih pomoči.

Tožeča stranka v okviru petega tožbenega razloga podredno navaja, da sporni ukrep izpolnjuje vse pogoje, navedene v sodbi Altmark Trans ⁽³⁾, in nazadnje tudi zato ne predstavlja državne pomoči.

-
- ⁽¹⁾ Sporočilo Komisije — Smernice Skupnosti o financiranju letališč in zagonski državni pomoči letalskim družbam z odhodi z regionalnih letališč (UL 2005, C 312, str. 1).
 - ⁽²⁾ Sporočilo Komisije — Uporaba členov 92 in 93 Pogodbe ES in člena 61 Sporazuma EGP o državnih pomočeh v letalskem sektorju (UL 1994, C 350, str. 5).
 - ⁽³⁾ Sodba Sodišča z dne 24. julija 2003 v zadevi Altmark Trans in Regierungspräsidium Magdeburg (C-280/00, Recueil, str. I-7747, točka 88 in naslednje)

Tožba, vložena 3. junija 2009 — Mitteldeutsche Flughafen in Flughafen Dresden proti Komisiji

(Zadeva T-217/09)

(2009/C 180/108)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeči stranki: Mitteldeutsche Flughafen AG (Leipzig, Nemčija) in Flughafen Dresden GmbH (Dresden, Nemčija) (zastopnika: M. Núñez-Müller in M. le Bell, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predloga tožečih strank

- Člen 1 Odločbe Komisije z dne 24. marca 2009 (C(2009)2010 konč.) naj se v skladu s členom 231, prvi odstavek, ES razglasi za ničn v delu, v katerem je Komisija financiranje sanacije in podaljšanja vzletno-pristajalne steze na letališču Dresden opredelila kot državno pomoč;

- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki izpodbijata Odločbo Komisije C(2009)2010 konč. z dne 24. marca 2009 (NN 4/2009, prej N 361/2008) — Nemčija, letališče Dresden, s katero je Komisija odobrila kapitalski vložek Nemčije za obnovo in podaljšanje vzletno-pristajalne steze na letališču Dresden v skladu s členom 87(3)(c) ES kot ukrep, združljiv s skupnim trgom. Predlagata, naj se odločba razglasi za nično v delu, v katerem je Komisija sporni ukrep opredelila kot državno pomoč.

Tožeči strank v utemeljitev tožbe navajata, prvič, da Komisija krši porazdelitev pristojnosti in načelo prenosa pristojnosti iz člena 5 ES, ker ni pristojna za presojo spornega ukrepa glede na porazdelitev pristojnosti v ES. Pristojnost za prostorsko načrtovanje in odgovornost za infrastrukturo za letališče zmogljivosti naj bi spadali na področje izvirnih pristojnosti držav članic EU.

Tožeče stranke v okviru drugega tožbenega razloga navajajo kršitev člena 87 ES. Trdijo, da je v smernicah iz leta 1994 ⁽¹⁾ izrecno izključena uporaba prava ES o državnih pomočeh za ukrepe, ki se nanašajo na letališko infrastrukturo. Te smernice naj bi še vedno veljale, ker naj ne bi kršile primarnega prava, kot ga razlagajo sodišča Skupnosti, niti naj jih ne bi Komisija razveljavila. Zlasti pa smernice iz leta 1994 niso bile razveljavljene s smernicami iz leta 2005 ⁽²⁾. Tožeče stranke podredno trdijo, da smernic iz leta 2005 ni mogoče uporabiti.

Poleg tega naj družbe Flughafen Dresden GmbH glede spornega ukrepa ne bi bilo mogoče opredeliti kot podjetje v smislu člena 87(1) ES, ampak kot javni organ. Prav tako naj ne bi bilo ugodnosti v smislu pravil o državnih pomočeh, ker naj v zvezi z letališko infrastrukturo ne bi bilo mogoče uporabiti merila vlagatelja, ki deluje v tržnem gospodarstvu, ki ga je uporabila Komisija.

V okviru tretjega tožbenega razloga tožeče stranke trdijo, da je treba odločbo v predlaganem delu tudi zato razglasiti za nično, ker naj bi Komisija kršila bistvene določbe postopka, prepoved retroaktivnosti in načelo zaupanja v pravo in ker naj bi bila odločba protislovna.

⁽¹⁾ Sporočilo Komisije — Uporaba členov 92 in 93 Pogodbe ES in člena 61 Sporazuma EGS o državnih pomočeh v letalskem sektorju (UL 1994, C 350, str. 5).

⁽²⁾ Sporočilo Komisije — Smernice Skupnosti o financiranju letališč in zagonski državni pomoči letalskim družbam z odhodi z regionalnih letališč (UL 2005, C 312, str. 1).

Tožba, vložena 28. maja 2009 — Italija proti Komisiji in EPSO

(Zadeva T-218/09)

(2009/C 180/109)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnik: P. Gentili, avvocato dello Stato)

Toženi stranki: Komisija Evropskih skupnosti in Evropski urad za izbor osebja (EPSO)

Predloga tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti obvestil o pristopnih testih in razpisa javnega natečaja, s katerim bo na podlagi preverjanj oblikovan seznam primernih kandidatov za zaposlitev EPSO/AST/91/09 — Strokovni sodelavci (AST 3) na področju ofsetnega tiska.
- Razglasitev ničnosti obvestil o pristopnih testih in razpisa javnega natečaja, s katerim bo na podlagi preverjanj oblikovan seznam primernih kandidatov za zaposlitev EPSO/AST/92/09 — Strokovni sodelavci (AST 3) na področju predtiska.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija zgoraj navedena obvestila, ker nekatera od predvidenih preverjanj obvezno potekajo v nemščini, angleščini ali francoščini.

Italijanska republika v utemeljitev tožbe navaja naslednje tožbene razloge:

- kršitev člena 290 ES, v skladu s katerim je izključno Svet pristojen, da soglasno določa ureditev glede jezikov aktov Skupnosti. V zvezi s tem se poudarja, da se je v obravnavanem primeru EPSO dejansko postavil na mesto Sveta pri določanju jezikovne ureditve razpisov, s tem ko je naložil, da morajo kandidati kot drugi jezik in jezik, v katerem potekajo pristopni testi, dva pisna testa od treh in ustno preverjanje, obvezno izbrati angleščino, francoščino ali nemščino, in izključil vse ostale jezike držav članic;
- kršitev člena 12 ES, člena 22 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije, členov 1 in 6 Uredbe 1/58 ⁽¹⁾ in člena 28 Kadrovske predpisev za uradnike. Trdi, da so vsi nacionalni jeziki držav članic uradni jeziki in delovni jeziki Unije. Javni

razpis torej ne more samovoljno omejiti jezikov, ki jih lahko kandidati izberejo kot drugi jezik in v katerih bodo potekala obveščanja in preverjanja, na zgolj tri. Poleg tega so na podlagi člena 28 Kadrovskih predpisov za uradnike ti dolžni poleg svojega nacionalnega jezika poznati drugi jezik Skupnosti, ne da bi bila pri tem dana prednost angleščini, francoščini ali nemščini.

Tožeča stranka se nazadnje sklicuje še na kršitev člena 253 ES in zahteve zaupanja v pravo.

(¹) Uredba št. 1 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti (UL 34, 1959, str. 650).

Tožba, vložena 3. junija 2009 — ERGO Versicherungsgruppe proti UUNT — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO)

(Zadeva T-220/09)

(2009/C 180/110)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: ERGO Versicherungsgruppe AG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopniki: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde in J. Pause, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe: Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS (Chenôve, Francija)

Predloga tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) št. R 515/2008-4 z dne 20. marca 2009 naj se razveljavi in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „ERGO“ za proizvode in storitve iz razredov 3 in 5 (prijava št. 3 292 638)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna znamka „URGO“ za proizvode iz razredov 3 in 5 (znamka Skupnosti št. 989 863)

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (sedaj člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 (¹)), ker naj med nasprotujočima si znamkama ne bi obstajala verjetnost zmede

(¹) Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 3. junija 2009 — ERGO Versicherungsgruppe proti UUNT — Société de Développement et de Recherche Industrielle (ERGO Group)

(Zadeva T-221/09)

(2009/C 180/111)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

Stranke

Tožeča stranka: ERGO Versicherungsgruppe AG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopniki: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde in J. Pause, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS (Chenôve, Francija)

Predlogi tožeče stranke

— Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) št. R 520/2008-4 z dne 20. marca 2009 naj se razveljavi in

— Stroške postopka naj se naloži toženi stranki.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „ERGO Group“ za proizvode in storitve iz razredov 3 in 5 (prijava št. 3 296 449)

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Société de Développement et de Recherche Industrielle SAS

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: besedna znamka „URGO“ za proizvode iz razredov 3 in 5 (znamka Skupnosti št. 989 863)

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 (zdaj člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009⁽¹⁾), saj med nasprotujočima si znamkama ne obstaja verjetnost zmede.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 207/2009 z dne 26. februarja 2009 o blagovni znamki Skupnosti (UL L 78, str. 1).

Tožba, vložena 1. junija 2009 — INEOS Healthcare proti UUNT — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)

(Zadeva T-222/09)

(2009/C 180/112)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: INEOS Healthcare Ltd (Warrington, Združeno kraljestvo) (zastopnika: S. Malynicz, Barrister in A. Smith, Solicitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Jeruzalem, Izrael)

Predloga tožeče stranke

— Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 24. marca 2009 v zadevi R 1897/2007-2 naj se razveljavi; in

— toženi stranki in drugi stranki pred odborom za pritožbe naj se naloži plačilo njihovih stroškov in stroškov tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „ALPHAREN“ za proizvode iz razreda 5

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: madžarska registracija besedne znamke „ALPHA D3“ za proizvode iz razreda 5; litovska registracija besedne znamke „ALPHA D3“ za proizvode iz razreda 5; latvijska registracija besedne znamke „ALPHA D3“ za proizvode iz razreda 5

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: odbor za pritožbe ni upošteval dejstva, da druga stranka v postopku pred njim ni dokazala obstoja podobnosti med zadevnimi proizvodi; kršitev člena 75 Uredbe Sveta št. 207/2009 in pravice do izjave, ker je odbor za pritožbe v svoji odločbi napačno oprl dejstva na dokaz, glede katerega tožeči stranki ni bila dana možnost podati pripombe; kršitev člena 76 Uredbe Sveta št. 207/2009, ker odbor za pritožbe v postopku v zvezi z relativnimi razlogi za zavrnitev registracije ni preučil zgolj dejstev, dokazov in argumentov, ki so jih navedle stranke, in tožbenih predlogov; kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe napačno opredelil upošteveno javnost in v celoti napačno presodil verjetnost zmede.

Tožba, vložena 8. junija 2009 — CLARO proti UUNT — Telefónica (Claro)

(Zadeva T-225/09)

(2009/C 180/113)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: CLARO, SA (zastopnika: E. Armijo Chávarri in A. Castán Pérez-Gómez, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Telefónica, SA (Madrid, Španija)

Predlog tožeče stranke

— Razveljavitev odločbe drugega odbora za pritožbe Urada v zadevi R 1079/2008-2 z dne 26. februarja 2009 in vračilo zadeve navedenemu odboru v nadaljnjo obravnavo ter naložitev plačila stroškov Uradu.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: BCP S/A, družba, ki sedaj posluje kot CLARO, S.A., tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: Tridimenzionalna znamka, ki vsebuje besedni element „CLARO“ (prijava št. 95 229 241), za proizvode in storitve iz razredov para 9 in 38

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Telefónica S.A.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: prejšnja besedna znamka Skupnosti „CLARO“ (št.º2 017 341) med drugimi za proizvode in storitve iz razredov 9 in 38

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe kot nedopustne, ker tožeča stranka ni vložila izjave, ki navaja vzroke za pritožbo

Navajani tožbeni razlogi: Izpodbijana odločba je po mnenju tožeče stranke v nasprotju z načelom funkcionalne kontinuitete med oddelkom za ugovore in odborom za pritožbe. Meni, da je bilo jasno, da je bila njena tožba vložena zoper celotno izpodbijano odločbo, ker je bil v odločbi oddelka za ugovore napačno razložen člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009 o blagovni znamki Skupnosti.

Tožba, vložena 11. junija 2009 — United States Polo Association proti UUNT — Textiles CMG (U.S. POLO ASSN.)

(Zadeva T-228/09)

(2009/C 180/114)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: United States Polo Association (Lexington, Združene države) (Zastopniki: P. Goldenbaum, T. Melchert in I. Rohr, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Textiles CMG, SA (Onteniente, Valencija, Španija)

Predlogi tožeče stranke

- Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 20. marca 2009 v zadevi R 886/2008-4 naj se razveljavi; in
- toženi stranki naj se naloži plačilo lastnih stroškov in stroškov, ki jih je priglasila tožeča stranka, in če se druga stranka pred odborom za pritožbe kot intervenient udeleži postopka, naj se ji naloži plačilo lastnih stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „U.S. POLO ASSN.“ za proizvode iz razredov 9, 20, 21, 24 in 27

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: španska registracija besedne znamke „POLO-POLO“ za proizvode iz razreda 24; registracija besedne znamke Skupnosti „POLO POLO“ za proizvode iz razredov 24, 25 in 39

Odločba oddelka za ugovore: ugovoru se ugoti za vse sporne proizvode

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94 (ki je postal člen 8(1)(b) Uredbe Sveta 207/009), ker je odbor za pritožbe napačno ugotovil, da obstaja verjetnost zmede med zadevnima znamkama.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Tožba, vložena 7. aprila 2009 — Roumimper proti Europolu

(Zadeva F-41/09)

(2009/C 180/115)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Jaques Pierre Roumimper (Zoetermeer, Nizozemska) (zastopnika: P. de Casparis in D. Dane, odvetnika)

Tožena stranka: Evropski policijski urad (Europol)

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe z dne 12. junija 2008, s katero je bilo tožeči stranki sporočeno, da ji ni mogoče ponuditi stalne zaposlitve, in odločbe z dne 7. januarja 2009, s katero je bil zavrjen ugovor zoper prvo odločbo.

Predlogi tožeče stranke

— naj se razglasi ničnost odločbe z dne 12. junija 2008, s katero je tožena stranka sporočila tožeči stranki, da ji ne more ponuditi stalne zaposlitve, in odločbe, izdane na podlagi ugovora, z dne 7. januarja 2009, s katero so bili očitki, ki jih je tožeča stranka navedla zoper odločbo z dne 12. junija 2008, razglašeni za neutemeljene;

— Europolu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 9. aprila 2009 — Esneau-Kappé proti Europolu

(Zadeva F-42/09)

(2009/C 180/116)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Anne Esneau-Kappé (Haag, Nizozemska) (zastopnika: P. de Casparis in D. Dane, odvetnika)

Tožena stranka: Office européen de police (Europol)

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe z dne 12. junija 2008, s katero je bila tožeča stranka obveščena, da ji ni mogoče ponuditi stalnega delovnega mesta, in odločbe z dne 7. januarja 2009 o zavrnitvi ugovora, vloženega zoper prvo odločbo.

Predloga tožeče stranke

— Za nični naj se razglasita odločba z dne 12. junija 2008, s katero je tožena stranka tožeči stranki sporočila, da ji ne more ponuditi stalne zaposlitve, in odločba o ugovoru z dne 7. januarja 2009, ki očitke tožeče stranke zoper odločbo z dne 12. junija 2008 opredeljuje kot neutemeljene;

— Europolu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 15. aprila 2009 — van Heuckelom proti Europolu

(Zadeva F-43/09)

(2009/C 180/117)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Carlo van Heuckelom (Haag, Nizozemska) (zastopnika: J. Dammings in D. Dane, odvetnika)

Tožena stranka: Office européen de police (Europol)

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe z dne 14. julija 2008, s katero je bil tožeči stranki dodeljen zgolj en plačilni razred pri razvrstitvi v nazivu, in odločbe z dne 19. januarja 2009, s katero je bil zavrjen ugovor zoper prvo odločbo.

Predloga tožeče stranke

— Za nično naj se razglasita odločba z dne 19. januarja 2009, s katero je bil zavrjen ugovor tožeče stranke zoper odločbo z dne 14. julija 2008, in tudi zadnjenavedena odločba z dne 14. julija 2008, s katero je bil tožeči stranki dodeljen en plačilni razred od 1. aprila 2008 naprej;

— Europolu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 17. aprila 2009 — Knöll proti Europolu

(Zadeva F-44/09)

(2009/C 180/118)

*Jezik postopka: nizozemščina***Stranki***Tožeča stranka:* Brigitte Knöll (Hochheim na Majni, Nemčija) (zastopnik: P. de Casparis, odvetnik)*Tožena stranka:* Evropski policijski urad (Europol)**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe z dne 12. junija 2008, s katero je bilo tožeči stranki sporočeno, da ji ni mogoče ponuditi stalnega delovnega mesta, in odločbe z dne 7. januarja 2009 o zavrnitvi pritožbe, ki je bila vložena zoper prvo odločbo.

Predloga tožeče stranke

— Razglasitev ničnosti odločbe z dne 12. junija 2008, s katero je tožena stranka tožeči stranki sporočila, da ji ne more ponuditi stalnega delovnega mesta, in odločbe, ki je bila na podlagi pritožbe izdana 7. januarja 2009, s katero so bili očitki, ki jih je tožeča stranka uveljavljala zoper odločbo z dne 12. junija 2008, razglašeni za neutemeljene;

— Europolu naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 20. maja 2009 — J proti Komisiji

(Zadeva F-53/09)

(2009/C 180/119)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* J (London, Združeno kraljestvo) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe, s katero je bila zavrnjena zahteva tožeče stranke, da se njena bolezen prizna kot poklicna bolezen in odločbe, s katero se ji je naložilo, da sama krije plačilo in

stroške zdravnika, ki ga je izbrala, ter polovico honorarja in nastalih stroškov tretjega zdravnika zdravstvene komisije.

Predlogi tožeče stranke

— Odločba Komisije, s katero je bila zavrnjena zahteva tožeče stranke, da se njena bolezen, ki ji onemogoča opravljanje svojih nalog, prizna kot poklicna bolezen v smislu člena 73 Kadrovskih predpisov, naj se razglasi za nično;

— Odločba Komisije, s katero se ji je naložilo, da sama krije honorar in stroške zdravnika, ki ga je izbrala, ter polovico honorarja in nastalih stroškov tretjega zdravnika zdravstvene komisije, naj se razglasi za nično;

— Komisiji naj se naloži plačilo povzročene nepremoženjske škode tožeči stranki v višini simboličnega enega evra;

— Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 26. maja 2009 — Maxwell proti Komisiji

(Zadeva F-55/09)

(2009/C 180/120)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* Allan Maxwell (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti**Predmet in opis spora**

Zahtevke za povrnitev škode, ki je tožeči stranki nastala med njenim dopustom iz osebnih razlogov, na katerem je bila zaradi opravljanja nalog na delovnem mestu „EU Senior Advisor“ pri Korejski organizaciji za razvoj energije, in je posledica tega, da ji niso bili povrnjeni stroški nastanitve in šolanja.

Predlogi tožeče stranke

— Razglasitev ničnosti Odločbe OPI z dne 2. septembra 2008, s katero je bil odškodninski zahtevke tožeče stranke zavrnjen;

— Komisiji naj se naloži, naj tožeči stranka plača 132 900 EUR iz naslova povrnitve stroškov nastanitve in šolanja, ki so ji nastali zaradi opravljanja nalog na delovnem mestu EU Senior advisor pri KEDO;

— Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 2. junija 2009 — Dionisio Galao proti Odboru regij

(Zadeva F-57/09)

(2009/C 180/121)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Ana Maria Dionisio Galao (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in É. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Odbor regij

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe tožene stranke o določitvi zaposlitvenih pogojev tožeče stranke kot pogodbene uslužbenke na podlagi člena 3a Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev (PZZ), in sicer v delu, v katerem je trajanje pogodbe omejeno na 3 mesece, in razglasitev ničnosti dveh dopolnitev pogodbe o zaposlitvi tožeče stranke kot začasnih uslužbenke, s katerima je spremenjen dan izteka navedene pogodbe.

Predlogi tožeče stranke

- Za nično naj se razglasi odločba Odbora regij z dne 19. decembra 2008, in sicer v delu, v katerem so določeni zaposlitveni pogoji tožeče stranke kot pogodbene uslužbenke na podlagi člena 3a Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev (PZZ) in, natančneje v delu, v katerem je trajanje pogodbe omejeno na 3 mesece;
- za nično naj se razglasi odločba Odbora regij z dne 23. oktobra 2008, in sicer v delu, v katerem so z dopolnitvami pogodbe št. 9 spremenjeni zaposlitveni pogoji tožeče stranke kot začasnih uslužbenke na podlagi člena 8(b) PZZ in, natančneje v delu, v katerem je iztek pogodbe prestavljen na 31. december 2008;
- za nično naj se razglasi odločba Odbora regij z dne 22. septembra 2008, in sicer v delu, v katerem so z dopolnitvijo pogodbe št. 8 spremenjeni zaposlitveni pogoji tožeče stranke kot začasnih uslužbenke na podlagi člena 8(b) PZZ in, natančneje v delu, v katerem je spremenjen dan izteka pogodbe tako, da je prestavljen za dva meseca s 30. septembra na 31. december 2008;
- Odboru regij naj se naloži plačilo stroškov.

Tožba, vložena 10. junija 2009 — Pascual García proti Komisiji

(Zadeva F-58/09)

(2009/C 180/122)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: César Pascual García (Madrid, Španija) (zastopnika: B. Cortese in C. Cortese, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije o zaposlitvi tožeče stranke kot tehničnega asistenta z 10. marcem 2009 z razvrstitvijo AST3/plačilni razred 2, v delu, v katerem mu z njo niso priznane pravice in plačilo, s katerimi bi bila zagotovljena ustrezna izvršitev sodbe Sodišča za uslužbence z dne 22. maja 2008 v zadevi F-145/06, Pascual García proti Komisiji.

Predlogi tožeče stranke

- Razglasi naj se ničnost odločbe Komisije o zaposlitvi tožeče stranke kot tehničnega asistenta z 10. marcem 2009 z razvrstitvijo AST3/plačilni razred 2, v delu, v katerem mu z njo niso priznane pravice in plačilo, s katerimi bi bila zagotovljena ustrezna izvršitev sodbe Sodišča za uslužbence z dne 22. maja 2008 v zadevi F-145/06, Pascual García proti Komisiji, zlasti pa:
 - (a) v delu, v katerem ne določa, da teče delovna doba tožeče stranke za namene napredovanja, računanja pokojninskih pravic in za ostale namene od 1. aprila 2006;
 - (b) v delu, v katerem tožeči stranki odreka pravico do izselitvenega dodatka iz člena 4(1) Priloge VII h Kadrovskim predpisom za uradnike;
- če je to potrebno, naj se razglasi ničnost odločbe z dne 10. marca 2009 o zavrnitvi pritožbe tožeče stranke z istega dne, s katero je želela doseči pravice in plačilo, s katerimi bi bila zagotovljena ustrezna izvršitev sodbe Sodišča za uslužbence z dne 22. maja 2008 v zadevi F-145/06, Pascual García proti Komisiji, vključno z raznimi neizplačanimi nagradami in nadomestili ter pripadajočimi zamudnimi obrestmi;
- podredno, Komisiji naj se naloži povračilo škode, ki je nastala zaradi nepriznanja pravice do izselitvenega dodatka;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2009/C 180/120	Zadeva F-55/09: Tožba, vložena 26. maja 2009 — Maxwell proti Komisiji	64
2009/C 180/121	Zadeva F-57/09: Tožba, vložena 2. junija 2009 — Dionisio Galao proti Odboru regij	65
2009/C 180/122	Zadeva F-58/09: Tožba, vložena 10. junija 2009 — Pascual García proti Komisiji	65



Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>